PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)

—¿Y eso ha dejado usted de la obra mía?
—Sí, señor, eso queda todavía;
pero ya usted verá, cuando concluya,
lo que queda de su obra...
—¡De la suya!

LO QUE DICE EL MÉDICO

PARA VENDAR HERIDAS Y CORTADURAS debe emplearse siempre tela de hilo. Las fibras del algodón son planas, y por lo tanto irritan la parte lesionada, mientras que las del hilo son perfectamente redondas y no causan daño ninguno.

EN TODA CASA BIEN ORDENADA debería ocupar lugar preferente un frasco de bicarbonato de sosa, rotulado, por las muchas aplicaciones prácticas que tiene.

El dolor de las quemaduras y escaldaduras desaparece cubriéndolas con bicarbonato.

Tomándose un vaso de vino en el cual se haya disuelto la cantidad de bicarbonato que pueda contener una moneda de plata de cincuenta céntimos, se quita el ardor de estómago.

Tomando igual cantidad al acostarse, suele facilitar el sueño á las personas que padecen de insomnio.

No es conveniente comprar mucha cantidad de este producto, porque se deteriora, con una onza hay suficiente para bastante tiempo.

LOS DOLORES DE CABEZA NERVIOSOS, tan frecuentes en las mujeres, se alivian y hasta desaparecen por completo con un remedio muy sencillo. La paciente no tiene más que aflojarse el corsé, deshacerse el peinado, anudándose el pelo sobre la cabeza lo más alto posible, y ponerse en la nuca una esponja empapada en agua caliente, todo lo caliente que se pueda soportar. Conviene que la esponja sea bastante grande para que llegue á tocar detrás de las orejas.

Con unas cuantas veces que se repita este procedimiento, el dolor se irá calmando hasta dejar de sentirse.

NUNCA SE DEBEN PONER LIGAS á los niños para sujetarles las medias, porque entorpecen la circulación de la sangre y el fenómeno de la conversión de sangre arterial en sangre venosa.

Por otra parte, el uso de las ligas impide el desarrollo de las pantorrillas y hace que las rodillas se pongan prominentes.

Los daños son tanto peores cuanto más tirantes son las gomas. Por las razones expuestas, las madres deben poner á sus hijos tirantes en vez de ligas.

CONTRA LA HEMORRAGIA NASAL.—Ni levantando los brazos ni con chorro de agua fría por la parte posterior del cuello y de la cabeza se corta la hemorragia nasal, ni para conseguirlo se debe taponar la nariz. Basta con ponerse una simple irrigación de agua, lo más caliente que se pueda soportar, y la hemorragia desaparece en el acto.

PARA QUE LOS CALAMBRES, que generalmente atacan durante la noche á las personas que andan mucho, cedan, el mejor remedio consiste en poner el pie sobre el piso ó sobre un pedazo de mármol. Hay, sin embargo, otro muy fácil y más limpio, que consiste en colocar una plancha de corcho del tamaño del pie sobre la parte afectada, á cuyo contacto el calambre cede instantáneamente.



LAS MEDIAS DEBEN MUDARSE lo menos dos veces por semana, para evitar que se agujereen al lavarlas.

Las medias nuevas deben lavarse antes de estrenarlas.

PARA QUITAR LAS MANCHAS AL MÁRMOL, se espolvorean con bórax molido las partes sucias, y se frotan con una franela suave, mojada en agua muy caliente.

LAS MANCHAS DE FRUTA SE QUITAN DE LAS MANTELERÍAS humedeciéndolas con leche y cubriéndolas en seguida con sal común molida. Luego se lavan como de costumbre.

LAS MANCHAS DE TE, aun cuando son muy difíciles de quitar, no resisten si se les aplica una mezcla de glicerina y yema de huevo á partes iguales. Cuando se haya secado, se aclara el tejido con agua fría.

LIMPIEZA DE LOS VASOS ESMALTADOS. Se tropieza siempre con grandes dificultades para limpiar los vasos y vasijas esmaltados que se usan en algunas cocinas, pues los alimentos adheridos á las paredes se endurecen y no se desprenden con el agua.

Para conseguirlo rápidamente, se frotan las manchas con alambre fino previamente pasado por un trozo de jabón ordinario.

LOS TUBOS DE LAS LÁMPARAS, antes de usarse, deben sumergirse en agua que contenga un poco de sal marina.

Después que el agua ha hervido un rato, se deja secar el tubo y se le frota con un paño húmedo.

LOS LIMONES SON CASI TAN NECESARIOS COMO EL JABÓN. No hay nada que blanquee tanto la piel como un poco de zumo de limón. Diluído en agua, y aplicado por la noche, suaviza el cutis. De los ácidos manicuros, el mejor se hace echando una cucharada pequeña de jugo de limón en un vaso lleno de agua tibia. Con esta mezcla se quitan las manchas de las uñas y de la piel, y se extirpa el pellejito que invade á aquellas de un modo natural y mucho mejor que empleando instrumentos cortantes.

LAS CEJAS DE PELO RALO y mal formadas se corrigen mucho untándose en ellas grasa pura ó vaselina al tiempo de acostarse, lavándolas cuidadosamente por la mañana con agua fría y untándolas después con un poco de petróleo.

Deben cepillarse todos los días con un cepillito de cejas, pero jamás á contrapelo.

A LAS CAMAS DORADAS hay que quitarles el polvo todos los días con un paño suave. Cuando se pongan sucias ó manchadas, se les pasa un trapo un poco mojado en aceite y se pulimentan luego con una gamuza.

Contiene este número

47 fotografías de actualidades extranjeras. 68 fotografías de actualidades del país. 22 páginas literarias. 15 páginas de variedades diversas. 10 cuentos para niños. 13 notas caricaturescas sobre temas del día.

En conjunto, **333** grabados.

Memorándum

ALMANAQUE

2 SÁBADO Santos Antonio, mártir, Esteban rey y Sta. Máxima, mártir.
EL SOL sale á las 5 y 56.
» pónese á las 5 y 16.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 12°. Mínima 4°.

EFEMÉRIDES

1699.—El marino inglés Enrique Hudson, estando al servicio de Holanda, descubre la bahía Sandy Hook en la América del Norte.

1845.—En Cádiz (España) muere á los sesenta y cinco años de edad don Bernardino Rivadavia.

ANIVERSARIOS

—Combate de Masoller (Uruguay) donde fué gravemente herido el general Aparicio Saravia.

EL DÍA SOCIAL

Reciben este día las familias de:

Argerich (Carolina L. de)—Libertad 1058.
Barilari (Carolina P. de)—Juncal 877.
Brikmann (Catalina M. de)—A. República 451.
Calvo (Aurelia B. de)—Río Bamba 1085.
Castex (Susana T. de)—Florida 239.
Demaría (Carmen S. de)—Florida 935.
Escalada (Cora F. de)—Piedad 1192.
Fragueiro (Señoritas de)—Córdoba 2053.
Frías (Elena B. de)—Córdoba 317.
Gondra (M. L. de C. de)—Lavalle 1120.
Güiraldez (Florencia M. de)—Rivadavia 4647.
Lezica (Lucila D. A. de)—Ayacucho 546.
Lynch (Carmen V. D. de)—Rod. Peña 1820.
Llavallol (Ernestina O. V. de)—Viamonte 1221
Madariaga (M. T. Peña de)—Tacuarí 143.
Madero (Cayetana A. de)—Av. República 1786.
Uribelarrea (Clara A. de)—San Martín 439.

ALMANAQUE

3 DOMINGO San Sandalio y Santas Serapia y Eufemia, mártires.
EL SOL sale á las 5 y 55.
» pónese á las 5 y 17.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 18°. Mínima 7 2.

EFEMÉRIDES

1501.—El papa Alejandro concede á los reyes D. Fernando y D.ª Isabel y á sus herederos los diezmos de Indias.

1750.—Violenta erupción del volcán Cotopaxi en el Ecuador.

ANIVERSARIOS

—Toma de la ciudad de Van por los armenios.

Reciben este día las familias de:

Acevedo (Joaquina A. de)—Callao 1168.
Acosta (Amalia P. de)—Corrientes 651.
Alcorta (Ana M. de)—Libertad 836.
Anasagasti (I. de)—Santa Fe 3080.
Anchorena (Luisa P. de) Lavalle 485.
Baya Casal (Felisa L. S. de)—Cuyo 765.
Bidau (Angela L. de)—Córdoba 1786.
Casares (Angélica B. de)—Larrea 160.
Estrada (Rosario E. de)—Juncal 893.
Gómez (Rosario M. de)—Santa Fe 1736.
Grondona (María I. C. de)—Rivadavia 1241.
Hugues (Ana B. de)—Campichuelo 83, Flores.
Idiarte Borda (Matilde B. de)—Callao 774.
Keen (Cristina G. de)—Arenales 1594.
Lanús (Clara A. de)—Cerrito 1350.
Mezquita (Angela B. de)—Lavalle 846.

ALMANAQUE

4 LUNES Santas Rosa de Viterbo y Rosalía, virgs. y San Silvano, mártir.
Ind. de 40 h. en San Francisco
EL SOL sale á las 5 y 54.
» pónese á las 5 y 18.
C. CRECIENTE á las 11 y 52 p. m.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 17°5. Mínima 7 2.

EFEMÉRIDES

1813.—El bergantín de guerra americano «Emprendedor» en un reñido combate vence al de igual clase de la marina inglesa «Boxer».

ANIVERSARIOS

—Inauguración de la Exposición Rural de Santa Fe.

—Ley aprobando el convenio celebrado con el Plenipotenciario chileno sobre la demarcación de límites.

Reciben este día las familias de:

Udaondo (Isabel P. de)—Esmeralda 1243.
Unzué (Mercedes B. de)—Av. Alvear 1110.
Urdinarrain (Carolina T. de) — Montevideo 119.
Uribelarrea (Elisa M. P. de)—Arenales 733.
Uriburu (Dolores U. de)—Lavalle 371.
Uriburu (Rosa P. de)—Callao 1230.
Urien (Nélida U. de)—Cerrito 1035.
Vázquez (Esther U. de)—Alsina 636.
Vela (Lola V. de)—Arroyo 142.
Viale (Julia del C. de)—Esmeralda 256.
Viale (Lola A. de)—Viamonte 1453.
Vidal (Bernardina M. de)—Esmeralda 1072.
Villate (Flora X. de)—Florida 37.
Williams (Irma P. de) Once de Septiembre 1768, Belgrano.
Williams (M. T. S. de)—Piedras 636.
Zeballos (María J. C. de A. de)—Tacuarí 143

ALMANAQUE

5 **MARTES** Stos. Lorenzo Justiniano y Victoriano, obispos.

EL SOL sale á las 5 y 52.
» pónese á las 5 y 19.
Temperatura en igual día de 1904:
Máxima 16°. Mínima 8°.8

EFEMÉRIDES

1811.—La provincia de Concepción (Chile), levanta un acta separándose del gobierno que residía en Santiago y formando una junta al efecto.

1867.—En la ciudad de Corrientes deja de existir el doctor Derqui.

ANIVERSARIOS

—Apertura del Congreso internacional de filosofía en Ginebra.

—Ley acordando la construcción de un cuartel de inválidos en Buenos Aires.

Reciben este día las familias de:

Achaval (Hilaria R. de)—Cuyo 1720.
Alvear (Mercedes E. de)—Florida 3090.
Amadeo (R V. D. de)—Lavalle 673.
Bary (María J. B de)—Paraná 1279.
Blaquier (Amalia A. de)—Artes 1186.
Bustamante (Sara P. de)—Méjico 645.
Carranza (Carmen G. de)—Defensa 1600.
Casareo (Mercedes B. de)—Callao 1870.
Cavello (Srta. de) - Artes 348.
Gache (Valentina R. de)—Corrientes 729.
Gandolfo (Carolina V. de)—Victoria 1119.
Garmendia (María R. R. de)—Paraguay 1327.
Güiraldes (Francisca G. de)—Tucumán 439.
Isla (Pilar G. de)—Rivadavia 6188.
Lafuente (Estela M. de)—Victoria 1874.
Murray (Amelia P. de)—Lavalle 757.

ALMANAQUE

6 **MIÉRCOLES** Santos Fausto y Eugenio, mártires.

EL SOL sale á las 5 y 51.
» pónese á las 5 y 19.
Temperatura en igual día de 1904:
Máxima 13°6. Mínima 6°.

EFEMÉRIDES

1536.—Hernando Pizarro pone sitio á la fortaleza de Tambo y le lleva un formidable ataque pretendiendo asaltarlo, pero es rechazado duramente.

1869.—En la ciudad de Buenos Aires muere el señor don Valentín Alsina.

ANIVERSARIOS

—Evacuación de Mukden por los rusos.

—Reforma del Código de Procedimientos en cuanto á la ejecución de las letras de cambio.

Reciben este día las familias de:

Demarchi (Clara L. de)—Av. Alvear 140.
Dorado (Benita U. de)—25 de Mayo 586.
Favier (Adela S. de)—Suipacha 153.
Fernández (Teresa M. de)—Callao 1876.
Frías (Lastenia P. de)—Guido 170.
Harilaos (Magdalena B. de)—Santa Fe 920.
Herrera (Srtas. de)—Charcas 525.
Lagos García (Ema L. de)—Libertad 1251.
Lavalle (Delfina L. de)—R. Peña 1815.
Ledesma (Felisa S. de)—Charcas 1705.
Leloir (Adela U. de)—Av. Alvear 349.
Marín (Clara R. E. de) Córdoba 841.
Nougués (Josefina N. de)—Alsina 912.
Pardo (M. L B. de)—Bolivar 596.
Paz (Zelmira D. de)—Callao 1738.
Peña Carmen A. de)—Artes 1432.

ALMANAQUE

7 **JUEVES** Vig. y Abs. San Juan mart. y Sta. Regina virg. y mart.

EL SOL sale á las 5 y 50.
» pónese á las 5 y 20.
Temperatura en igual día de 1904:
Máxima 13°2. Mínima 7°2.

EFEMÉRIDES

1791.—En Buenos Aires nace el general don Mariano Necochea, guerrero de la independencia.

1876.—En Nueva York se inaugura la estatua del general Lafayette.

ANIVERSARIOS

—Autorízase la inversión de 1.500.000 pesos ... destino á adquirir ó edificar una casa para el presidente de la República.

Reciben este día las familias de:

Bary de (Ernestina T. de)—Charcas 682.
Benegas (María L. de)—«Quilmes»
Bosch (Cristina T. de)—San Martín 550.
Buttner (Clorinda B de) - Ayacucho 1645.
Dellepiane (Mercedes A. de)—Paraguay 521.
Fuentes (Margarita M. de)—Callao 1422.
Heimendahl (Adela O. de)—Cangallo 657.
Israel (María L. F. de) Arenales 1662.
Lezica Alvear (Elvira S. de) Juncal 712.
Lumb (Adela N. de)—Santa Fe 3292.
Mendez (Elena C. H. de)—Cuyo 763.
Menditeguy (Lucía E. de)—Alsina 1146.
Merlo (Carmen U. de)—Rio Bamba 948.
Mitre Angiolina A. de)—San Martín 336.
Molina (Lucila G. de)—Ayacucho 1176.
Rebagliati (Benita C. de)—Humberto I 656.

ALMANAQUE

8 **VIERNES** (FIESTA).—La Nat. de María Sant. S. Adrián.

EL SOL sale á las 5 y 48.
» pónese á las 5 y 21.
Temperatura en igual día de 1904:
Máxima 13°2. Mínima 7°.

EFEMÉRIDES

1727.—En Santa Fe nace el doctor don Juan B. Maciel.

1781.—El general americano Greene gana una batalla á los ingleses en Eutaw Springhs.

ANIVERSARIOS

—Batalla de Mukden entre rusos y japoneses.

—Un incendio destruye la población de Bolenoitz (Polonia).

Reciben este día las familias de:

Bilbao (Amalia del C. de)—Belgrano 660.
Breuer (Ernestina M. de)—Moldes 2006. «Belgrano».
Bunge (María C. C. de)—Lavalle 662.
Cañas (Victoria R. de)—Córdoba 1344.
Chapar (María T. de)—Callao 1670.
Cibils (Florentina de la C. de)—Corrientes 452.
Dimet (Jusia C. de)—Lavalle 1535.
Ducan (Ema. V. de)—Av. República 30.
Ezcurra (Srta. Josefa)—Florida 334.
Figueroa (Clara I. de)—Maipú 645.
Guerrico (Alcira S. de)—Arenales 1045.

N. B.—Continuaremos publicando la lista de los días de recibo.

OTRA.—Pedimos á las familias que nos avisen los cambios de domicilio y las alteraciones en los días señalados para recibir sus visitas.

HISTORIA DE LA SEMANA

(DE JUEVES Á JUEVES)

JUEVES 24.—En *España* el rey Alfonso XIII inaugura en Soria el monumento á Numancia.

—En *Rusia* declárase en estado de sitio á toda Polonia.

—En el *Brasil* es arrestado el cajero del Comptoir d'Escompte acusado de un desfalco de un millón de francos.

—En *Suecia* el príncipe regente autoriza al gobierno para entablar negociaciones con Noruega.

—En la *República Argentina:*

Ley reglamentando la profesión de procurador en los Tribunales de la Nación.

—Recibe el nombramiento de general honorario del ejército del Perú el doctor Roque Sáenz Peña.

VIERNES 25.—En *Inglaterra* fírmase un nuevo tratado de alianza con el Japón.

—En *Italia* (Piamonte), muere el general José Garneri.

—En la *República Argentina:*

Conferencia de los doctores Quintana y Villanueva acerca del proyecto de ley reorganizando el ejército nacional.

SÁBADO 26.—En *Francia* el embajador alemán príncipe Radolín entrega á M. Rouviére la contestación de su gobierno á las propuestas francesas sobre la cuestión Marruecos.

—En la *República Argentina:*

Es invitado oficialmente el gobierno argentino por el de Italia para concurrir á la Exposición internacional de Milán.

DOMINGO 27.—En *Italia* grandes temporales en la parte norte ocasionando muchas víctimas y numerosos perjuicios.

Inauguración del monumento al patriota y estadista Mordini en Barga.

—En *España* prorrógase el modus vivendi comercial con Suiza.

Proclámanse en toda la península los candidatos republicanos para la diputación á Cortes.

—En *Estados Unidos* ensáyase en Long Island un nuevo submarino yendo á bordo de él, el Presidente Roossevelt.

—En *Inglaterra* constitúyese con un capital de 8 millones de libras esterlinas la empresa del puerto y ferrocarril de San Borombón (Argentina), quedando en el acto suscrito el capital.

—En la *República Argentina,* grandes incendios de campos en Córdoba.

—Inauguración en Buenos Aires del nuevo local adquirido por el Círculo de Obreros de Santa Lucía.

LUNES 28. — En el *Japón* (Tokio reúnense el gabinete y el Consejo de ancianos para discutir los últimos informes recibidos de los delegados de la paz.

—En *Francia* suicidio del Sr. Cromer, director de los refinería de azúcar de Say.

—En *Bélgica* inauguración del Congreso interparlamentario de Bruselas.

—En la *República Oriental* se descubre un complot contra la vida del presidente de la República.

En la *República Argentina:*

—Entrégase al agente Ramón Braulio, que con riesgo de su vida salvó una persona próxima á ahogarse, el premio á la abnegación instituído por «La Prensa»

—El Congreso Nacional vota la inversión de 190.000 pesos para la creación de monumento á Rivadavia, Moreno y Brown y autoriza la creación de otros á los héroes de 1806 y 1807 y á Isabel la Católica.

MARTES 29.—En *Estados Unidos* ciértanse las bases generales de la paz entre los plenipotenciarios rusos y los japoneses.

—En las islas *Lipari,* erupción del volcán Stromboli, ocasionando grandes destrozos y numerosas víctimas.

—En *Francia* (París), es nombrado administrador de los grandes almacenes del «Printemps», el señor Laguionie.

—En *España* (Burgos), el rey Alfonso XIII inaugura el monumento al Cid.

En la *República Argentina:*

—Apruébase el proyecto de ley sobre el descanso dominical.

—Es nombrado gobernador del territorio de la Pampa Central, el señor Diego González.

—Llegada á Buenos Aires y sepelio de los restos del señor Martín García Mérou, ministro Argentino en Berlín.

MIÉRCOLES 30.—En *España* las comisiones científicas europeas estudian perfectamente el eclipse total de sol.

—En *Italia* (Perugie) es asesinado el abogado Dr. Bianchi, defensor del teniente Modugno.

—Robo de objetos de arte regalados á Leon XIII y que estaban depositados en una sala del Vaticano.

—En la *República Aagentina*:

Inaugúrase en Buenos Aires el nuevo edificio construido para el Instituto de Enseñanza libre.

Semana nupcial

JUEVES 24.—Señorita Angélica I. Starace con el señor Pedro Rojas.

VIERNES 25.—Señorita Dina María Carvalho con el señor Alejandro Amoret.

—Señorita Juliana Méndez con el señor Juan Ferreira.

SÁBADO 26.—Señorita María R. Remy con el señor Juan J. Daunine.

—Señorita Amelia Campero con el doctor Alejandro N. Giralt.

—Señorita María Posse con el señor Enrique Frias y Frías.

—Señorita Dolores Bosch con el señor Luciano H. Valette.

LUNES 28.—Señorita Rosa Mazzuchelli con el señor Arturo Langlois.

—Señorita María S. Sembo con el señor Alberto Salís.

—Señorita Amelia Ponte con el señor Carlos Rundle.

MARTES 29.—Señorita Mercedes Pardo con el señor Carlos Espinosa Viale.

– Señorita Carmen Pedraza con el señor Pedro Gallardo.

—Señorita María País con el señor Manuel Pérez.

Semana necrológica

JUEVES 24.—Señor Enrique Brown.
Señor Benito Ferreccio.
Señora Eulalia Pegelo de Forat.
VIERNES. 25.—Señorita Isabel U. Dejean.
Señora Dolores Maldonado de Conde.
Señorita Manuela Colmenar Islas.
Señorita Marcelina Aguirre.
SÁBADO 26.—Señor Tomás M. Molina.
Señora Ursula Müller de Eyhorn.
Señor Domingo A. Vázquez.
Señor Daniel Calvo.
Señor Domingo A. Gianetti.
Señorita María Esther Celina Megy.
DOMINGO 27.—Señor Luis Pacalier.
Señora Elisa Lewis de Oliver.
Señor Alejandro Fourcade.
Señor Jorge Altwell.
Señor Juan Romero.
LUNES 28.—Señorita Carmen Córdova.
Señorita Camila Biaggi.
Señora Elvira Bernet de Pacheco.
Señor Angel Picasso
MARTES 29.—Señora Claudia Lasas de Weigel.
Señora Rosa Conde de Mira.
Señor Luis Giorgi.
Señor Pedro Pingel.
Señora Candelaria R. de Miller.
Señor José Daneri.
MIERCOLES 30.—Señora Rosa Conde de Mira.
Señor Saturnino C. Perdriel.

Reuniones y fiestas sociales anunciadas

REUNIONES

SABADO 2.—Concierto á beneficio de la sociedad *La Francaise.*
—Fiesta del *Centro Entrerriano* en el Prince George's Hall.
—Banquete que un grupo de amigos ofrece al ingeniero Julio Labarthe, en el Aguila.
DOMINGO 3.—Velada literaria en el Politeama á la memoria del poeta Echeverría.
—Festival dinamarqués en el local del Club alemán Germania (Alsina 2513).
LUNES 4.—Cinderella organizado por las damas asociadas del *Belgrano Woman's Echange,* en el salón italiano de la calle Moldes.
—Tertulia en casa del coronel Ramón Bravo, en su residencia de Belgrano.
MIERCOLES 6.—Banquete de despedida en el Prince George's Hall al señor Franck Henderson.
—Concierto á beneficio de la Young Men Christian Association en el hall del Templo Escocés.
JUEVES 7.—Banquete anual de los estudiantes de ingeniería y filosofía y letras en el Au's Keller.

ENLACES ANUNCIADOS

Para el **SÁBADO 2.**—Señorita María Cowan con el señor Federico Thomas.
—Señorita María E. Cernadas con el señor Luis V. Tabozzi.
—Señorita Gabriela Quiroga con el señor Enrique Pacheco.

RELIGIOSAS

DOMINGO 10.—En la iglesia de Santa Lucía, á las 8 a. m. función de gracias por el 16 aniversario de la fundación de la conferencia para señoras de San Vicente de Paul.

SPORTIVAS

Para el **DOMINGO 3.**—Carreras organizadas por el *Centro Unión Ciclista de San Bernardo* en el velódromo de Palermo.
—Campeonato de *golf* entre los socios del *Devoto Golf Club,* para disputarse la copa donada por el ferrocarril al Pacífico.
Domingo 3 y *Martes 5* reuniones del Pigeón Club en Tagle y Vía F. C. C. A. para disputaarse los premios «Gloria» y «Primavera».
VIERNES 8.—Gran Premío Jockey Club que inaugura las reuniones de primavera.

ARTÍSTICAS

Para el **VIERNES 8.**—Función inaugural de la *tournée Sarah Bernhardt* en la Opera.
SÁBADO 9.—Debut de la nueva compañía lírica dirigida por el maestro Giovanelli en el Politeama.
—Renovación de la compañía Franck Brown en el Coliseo Argentino y exhibición de las grandiosas vistas cinematográficas de Urbanora, representando el sitio y entrega de Port Arthur.

SOCIEDADES

SABADO 2.—Baile del *Orfeón del Oeste* en el salón de la *Argentina.*
—Fiesta del *Centro Navarro* en su local calle Rivadavia 2314.
—Tertulia de *Los Nuevos Garibaldinos* en el salón de la *Tipográfica Bonaerense.*
—Velada de la *Unión Pelotaris* en el salón de la *Colonia Italiana.*
—Baile *Los Cívicos* en el salón del *Orfeón Gallego Primitivo.*
—Fiesta del *Arte Nacional* en el salón de *L'Arte.*
—Baile de los *Marinos Unidos* en el salón de la calle Azara 645.
DOMINGO 3.—Fiesta de la *Ocarinisti Italiani* en el salón de la *Casa Suiza.*
—Fiesta del *Orfeón Rivadavia* en la *Unione e Benevolenza.*
—Tertulia del *Nuevo Centro España* en el salón del *Fénix Club.*
JUEVES 7.—Concierto, función y baile familiar del *Orfeón Zaragozano* en la Casa Suiza.

Salída y entrada de vapores durante la próxima semana

(DE SÁBADO Á SÁBADO)

Vapores á salir hasta el 8 de Septiembre

DÍA 3.—«Eemland» para Dunk. y Amst., Reconquista 250
DIA 5. — «Highland Chief» para Liverpool, Cangallo 309; «Casilda» para New York, 25 de Mayo 144; «Racburn» para Liverpool, B. Mitre 478.
DIA 6.—«Italia» para Barcelona y Génova, Reconquista 240.
DIA 8. «Algerie» para Génova y escalas, Reconquista 429; «Danube» para Southampton, Reconquista 264.

Vapores esperados hasta el 9 de Septiembre

DÍA 3.—«Santa Fe» de Amberes, Cuyo 442.
DIA 4.—«Ovingdean Gr.» de Inglaterra, Cuyo 337.
DIA 5.—«Highland Scot» de Liverpool, Cangallo 309.
DIA 6.—«Regina Margherita» de Génova y Barcelona, Reconquista 240.
DIA 9.—«Burgundy» de Liverpool, Reconquista 250.



¡SENSAVERGOÑA!

I

LA EÑUNDASIÓN

Aciba in viento trimendo é lu barco si movían qui daba giusto. In la volta di Rocha, il lanchón di dun Bertolo a curtao la cadiena di las ancra é si largó insima dil «Cittá di Nápole», é il pirúscafo á ricolado pir trás con ina aboyadura cusí di grandi, cusí...

—¡Ina cañita di dorazno!

—¡Due grappas!!

La tratoría istava propio infrenti dil disimbarcadero di fruta in on grandi lucal qui merava al riachoelo. Era in edifichio di madiera, pentado ricamente é con ina firroletería pistonuta in la paredi. In un lao istava il ritrato di la siñora dil ré, cun la chiculina Yolanda nela farda; in otro lao istava la Marguerita co il velo negro in la cara. Dopo, istava in gran ritrato de Vittorio Emanuele, di corpo intiero, cobierto con in tul culorado insima dil coal se ne durmían la siesta in munción di mosca.

Il nigosio istaba yinito di gente. Abía istivadore, carpentieros, fuguista, marinieros, piune, arguno prático dil río, patrune di lancha, butero, maquinista, in capetano ingrese, due armadori é anque otros crientes qui aciban la chopandina.

Dun Filipo, il padrón, gurdo come in chancho, afugaba á la trenta y do, con in calabresi, vindidor di fainá, é la sua moquier arrivulvía la castañas in la puerta dil estabilimento. Pipito, il ico minor dil madremonio, ispantaba la mosquiría qui andaba per cumerse la súcar di los muñelos.

Abía in muvimiento trimendo: toda la mesas istaban ocopada, é la concorrensia se ne divertia lindamente. Inos foguitiaban al padrón dil vino; altros foguitiaban al monti, é lo mochacho dil curralón di don Andrei, li amitían in rico partito a la morra.

—¡Tri, tri, chincue!

—¡Sette, sette, sette!

—¡Cuatri, cuatri, cuatri, cuatri!

—¡Due, due, due!

—¡¡Tutta la morra!!

Ista coventú chopaba grandementi é cada muzito tiñia intrenti di él, in jarrito di lata yinito di vin bianco. Fogaban in serio é per supuosto que si iscopían in la cara...

—¡In nebiolo!

—¡Due piorattini!

La gota di sodor li caiban pir la frenti, é se ne revurvían in lo asiento mitiéndose la manos per lo ocos...

In otra mesa se ne veian á in gruppo di mariniero francese qui cumían castaña, piquirey frito, turtiya é muñelo, é pareva qui la cucina quinovesa le giustava, pirque in coanto asían la concrusiún di on plato, pidían il altro...

Tamién si incuentraba in alimán mamao cume ina cabra, qui li tirraba beso cun lo dedos á la siñora dil padrón, ma iya istaba acuestumbrada á ista cosas é dicaba al navi[...] ganti qui s[...] quiera asindo il güasto...

Il techo dil nigosio istaba dorn[...] cun tira di papelito di culori [...] centro caiban, corgando, ina po[...] salame, sarchichún é bacalau[...]

Ditrase dil muestrador is[...] Verquinia, propia ina rusi[...] pranta, culoradita é rica, le[...] las cupa é lu vasos ensusia[...] pa, di nis é di cuñaque.

Il capetano ingresi s[...] giusto mirrando á la m[...] tra duña Teresina, so[...] sacaba lu ocos dinsim[...] mirraba un cumped[...] dil trenvía é in cailai[...] chileco branco é in[...] café...

Il viento seguib[...] forza trimenda: [...] riventaba la v[...] mente per il pa[...] avajaba per la [...] fondo di la g[...] di Luigín l[...] popa, á la [...]

agarró lu carsunsiyo é la camisetta di la tripolasión, tindida in los cabos per sicarse, é la largó al río...

—Tumaremo altra volta—dico il naveganti Dun Cosé, é su cumpañero an cuntistao que sí. Il hombre, andunce, ha yamado al moso é lié dicido qui traquiera in vino bianco, in birmú é in ferné...

Cuntra il fondo dil salón se ne vían lu pipone muntonao uno insima di otro, é mentra il tuscano Ruque li asía li ispiche á ina trimenda cuarteriola di vin carlún, Pipito curriba á trair in jarro per sirvir la concorrensia....

—¡In coarto quilo di castaña!

—¡Dié chintavo di fainá!

E intretanto la crientela si yinaba la panza, a intrao in siego á far un po di música. Tocaba la guitarra, ma si asía il acompañamiento con ina frautita livantada hasta la buca in on palo cravitiado in li istromento. .



Lu presenti li an iscochao cuntinsiún, é dispoi qui tocó variu tanguito, sa sacó il sumbrero per ricoger la limusna...

Il capetán ingrese a cambiao ina libra isterlina pir darli argo al povereto; il alimán nu liá dao nada pirque abía hecho la perdisiún dil cunosimiento; lu naveganti francese lián largao ina pursiún di cubres, é la Verquinia, pir órdine dil suo apá, á sacao in centavi y si lo a hao in il sumbrerito....

***

ielo, intritanto, se ne punía tri-amente escuro. In gran noba-ue pareba di tinta, vinía dis-er il lado de la Buca, e di n tiempo, lu rilámpago, cu-vivurone qui andan per lu n il Paraná di las Parmas, nel urisonte mitiendo in ndo intre los naveganti. di lu rimolcadore tuca- siñal di alarma é lu cuentistao insiguidi-á uado órdine di no barco pícolo perque a istópida. Il río e burracho, si re-a, iscopía los mu- olas á rumpirse ..

Si venia in timporal grande. Así lu an cuemprendido lus padroni, perque inseguimiento han impezao á fundiar con dus ancras per asir la asigorasiún di lo buques. Lus capetanes in il puenti, daban órdine cuil pitos di aburdo, é los marenieros curritiaban de qui per li, tirrando cadienas per un lado, sortando cabo di lambres per otro; lu lanchero han dintrao su imbarcazioni adrentro di la dársina, é mentra lu rimolcadori, cume sirpienti, curtavan la marecada, ichando ina bárbara mardisiún al ondiaje, in gran paqueti di oltramar pidía oxilio in la boya tre, perque in golpe di marecada li abiba afrocao ina chapa di la frutasiún....

Il siñor Custantino, in quinovés intrador di vapori di la rada, trimendo cunosidor dil mal tempo, decó los naipes, é saliendo á la porta dil nigosio, a mirrao il cielo é a dicho:

—¡¡Maledetta cuela tardi squifusa!

—¿Tindremo burasca, don Cuan? li prigontó in foguista dil dragado...

—¡Nu le digo nienti! — cuntistó il prático, puniendo ina cara trimenda menti bruta...

Il oliaje riventaba feriusamente é tudo lu barco, grandi é pícolos, se ne muvían, cabisiando di proa é di popa.

Il padrón de *La ica dil mare* a currido inta cámara di la lancha, garró du vela, la insindió, piyó ina istampa di la Siñora di la Cunchesione, é la metió intre la dos luce, pir rogar la salvasiún de su capedalito...

***

—¡Dun Cosé, dun Cosé!—a gritao in la tratoría in chiculín qui entró curriendo di la caye...

Toda la genti á vorvido la cabeza, pinsando na arguna disgrasia, é antunce il chiculín, al ver al butero, a gritao di nuevo:

(Sigue en la página 105)

El nuevo ministro de Hacienda. — Don José Echegaray, nombrado ministro de Hacienda, partió para San Sebastián acompañado del jefe del gobierno, á fin de prestar el juramento por su nuevo cargo.

Un fotógrafo logró la instantánea que reproducimos, de ambos personajes.



El presidente del consejo de ministros y el nuevo ministro de Hacienda D. José Echegaray dirigiéndose á San Sebastián

Las fiestas de Valencia. —Con gran brillantez terminaron en la ciudad del Turia, las tradicionales ferias, que este año han llevado á ella mucho mayor número de forasteros que de ordinario.

Como remate de las fiestas celebráronse jurados los artistas don José Benlliure y don José Aixa, que adjudicaron los premios á dos embarcaciones engalanadas con mucho arte y buen gusto.

El último número del programa fué la carrera de motocicletas, en la que obtuvo el primer premio el señor Minué. No faltaron entre los recreos las popularès tracas. Uno de los números del programa que más agradó fué la llegada de los gigantes y cabezudos aragoneses, á los que fué á esperar la «Tía Quica» ó sea la madre de los enanos. Dentro de la cabeza de esta figura, dispuesta en



Las fiestas de Valencia. El Sr. Beut, premiado con la flor artificial.



Una de las tracas al hacer explosión en la plaza del Mercado



La reina de los juegos florales.

unos juegos florales organizados por la sociedad festiva «L' Antigor», la velada marítima y la carrera de motocicletas. En la fiesta dada por «L'Antigor», leyeron poesías los señores Cabrelles y Cidón, siendo muy aplaudidos y el poeta don Trinitario Beut obtuvo el premio de la flor artificial.

La velada marítima también resultó en conjunto brillantísima. Actuaron como



La "Tia Quica" dirigiéndose á la estación á esperar los gigantes y cabezudos de Zaragoza

un carro artístico, iba un grupo de dulzaineros y tamborileros que no cesaban de tocar. El carro de la «Tia Quica» fué construído bajo la dirección del artista Sr. Sanmartín, quien recibió muchas felicitaciones por su notable y original trabajo.

Tanto las explosiones de las tracas como las figuras despertaban alegría en el pueblo y para los chicos sobre todo, fueron lo mejor de lo mejor.



La reina Margarita en su visita al senador Camozzi



Los príncipes Arisugava en Génova

La reina Margarita y el senador Camozzi.—La reina madre Margarita ha visitado en Bérgamo al ilustre senador Juan Bautista Camozzi, una de las más bellas figuras del patriotismo lombardo.

Camozzi combatió contra los austriacos, promovió en 1849 la insurrección de los montañeses de Bérgamo y sacrificó su fortuna por la unidad de Italia.

Los príncipes Arisugava en Génova.—Los príncipes japoneses Arisugava, parientes del micado, que representaron al emperador victorioso en la boda del Krónprinz, pasaron también por Italia.

El 18 de julio estuvieron en Génova, donde se embarcaron el 19 á bordo del «Preussen» para regresar al Japón.

La mejor conocida
en la República

CREMA COROMINAS

CREMA COROMINAS

Las señoras que están cansadas de usar inútilmente cremas y aguas para quitar las arrugas sin lograr ningún resultado, **vengan** á mi consultorio, donde poseo un aparato único en toda la República por espacio de dos años, que es el **verdero talisman** para hacerlas desaparecer.

Pueden visitarme, pues mis consultas son gratis, de 8 a. m. á 7 p. m.

Todos mis específicos están analizados por el Departamento Nacional de Higiene. Las damas que se sirvan de mis específicos, con mi tratamiento especial, que enseño gratis, nunca tendrán ninguna erupción cutánea, pues dejan el cutis suave y terso como en la primera juventud.

PIDAN FOLLETOS QUE REMITIRÉ
GRATIS POR CORREO

La mejor conocida
en la República

T. S. de Corominas

MASAGISTA DIPLOMADA

Sgo. del Estero 362 Buenos Aires

SEÑORAS: no olviden que no existe agua alguna ni crema capaces por si solas de quitar las arrugas, sino que se requiere que su acción sea ayudada del masage, y esto lo enseño gratis á toda compradora de CREMA COROMINAS.

El fin de un famoso bandido

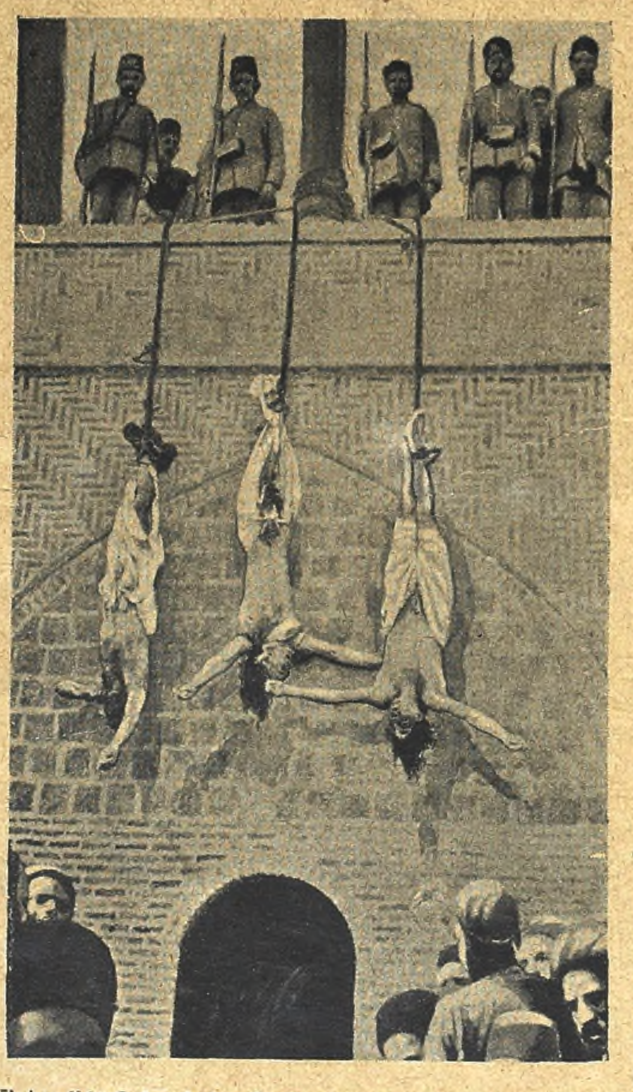
En estos momentos en que el soberano persa Muzafer-ed-Din se encuentra viajando por Europa, nos ofrece su país la dramática historia de un bandido famoso que aterrorizó sobre todo á Tauris, hermosa ciudad de 180.000 habitantes, situada en el punto de unión de los caminos que conducen á Persia, uno por Turquía y otro por Rusia.

Ese bandido, jefe de una tribu kurda, se llamaba Gefer Agá; había cometido infinidad de asesinatos en la región del lago de Oroniagh y sembraba el terror por campos y ciudades.



El bandido Gefer Agá

El año pasado, el gobierno envió contra él un pequeño ejército de más de 2.000 hombres, pero el Fra Diavolo persa descubrió todas las emboscadas que se le habían preparado y resultó vencedor en todos los combates. Tanto fué así que el gobierno, á lo menos en apariencia, comenzó á no ponerle mala cara; Gefer Agá, —más cándido de lo que era de suponer,—creyó en la sinceridad de las autoridades y llevó su confianza hasta á penetrar en Tauris. Se le vió, en efecto, circular por las calles de esa ciudad, con una escolta de veinte kurdos armados hasta los dientes.



El bandido Gefer Agá y dos hombres de su partida, colgados en el patio del palacio del príncipe heredero

Todavía hizo más, pues se dirigió á visitar al gobernador. Esto era ya demasiado. Tan pronto como el bandido penetró en la sala de recepciones de la casa del gobierno, acompañado de nueve de sus hombres, los soldados que le aguardaban, le hicieron fuego á boca de jarro.

El Fra Diavolo cayó para no levantarse más.

Sus compañeros que se habían quedado en el patio, se refugiaron en un sótano al ver lo ocurrido y abrieron un fuego horrible contra los soldados que les atacaron; ocho de éstos murieron y diez cayeron heridos, mientras ellos sólo tuvieron dos muertos.

Gracias á su arrojo y á la oscuridad de la noche, consiguieron escaparse, y apenas se vieron en despoblado, mataron por cierto á seis campesinos, sin duda para mantener el prestigio de la banda. Poco después, los cadáveres del jefe kurdo y de los dos bandidos aparecían suspendidos por los pies en el patio exterior del palacio del príncipe heredero.

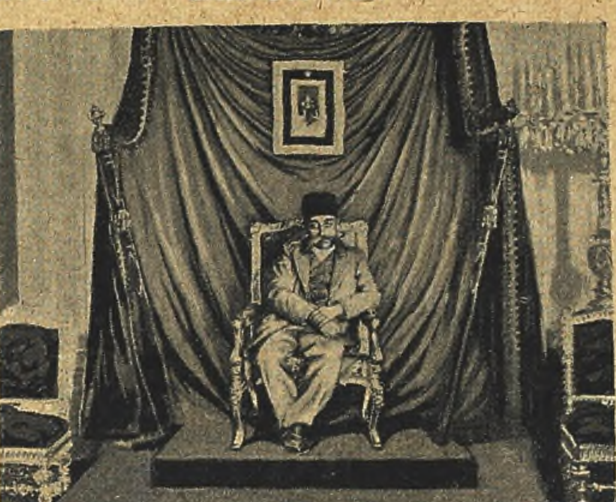
Por toda Persia se ha esparcido la noticia del fin de Gefer Agá, cuyo recuerdo solo hace estremecer á los sencillos campesinos.

EL VIAJE DEL SHAH

El soberano persa, después de haber tomado las aguas de Contrexéville y antes de ir á Vichy, dirigióse á pasar unos días en la capital de Francia que le agrada tanto y en la cual es ya tan conocido. Muzafer-ed-Din lleva en París una vida á la par sencilla y fastuosa, pues recibe á los proveedores de su casa, visita alguno que ótro establecimiento público, juega al billar con su gran visir y su ministro de la corte, pero está siempre rodeado de un séquito y de una impedimenta considerables.


Mahomed Alí Mirza, príncipe heredero de Persia y regente durante la ausencia del shah.

A poco de llegar á París, recibió á los persas residentes, en el gran salón de la legación persa, transformado en sala del trono. A derecha é izquierda del soberano, había colocadas unas sillas de cristal para sus hijos.


El shah en la legación de Persia en París

Durante la ausencia del shah, desempeña la regencia el príncipe heredero Mahomed Alí Mirza, quien continúa gobernando con arreglo á las buenas prácticas de Muzafer-ed-Din, y haciendo lo posible por sacar al país del estado de postración en que yace.

Por fortuna, han pasado ya para Persia los tiempos terribles en que el soberano eunuco Agá Mohamed, uno de los monstruos de la historia, vendió como esclavos á 20.000 mujeres y niños y se recreó contemplando 70.000 ojos de los habitantes de Kermán que le presentaron en bandejas. Hoy Muzafer-ed Din sólo se recrea mirando los lindos ojos de las parisienses.

Nuevo edificio en Windsor. — El príncipe Cristián de Slésvig Holstein, realizó en Windsor el 28 de julio, la colocación de la primera piedra de un nuevo tribunal de policía y una estación de bomberos á cuya construcción se ha destinado la suma de 16.000 libras.

Un arquitecto de Brístol ha sido el autor de los planos.

Terrible colisión de un tren eléctrico. — El 27 de julio, el expreso eléctrico de las 6.10 que se dirigía de Liverpool á Southport, chocó con unos cuantos vagones vacíos que se encontraban en la estación de Hall Road. Los coches se telescopiaron, hubo un destrozo horrible y perecieron 20 personas, entre las cuales figuraban varios niños. El número de los heridos fué relativamente pequeño con relación al de muertos.



El príncipe Cristián de Slésvig Holstein colocando la primera piedra del nuevo tribunal de policía en Windsor.

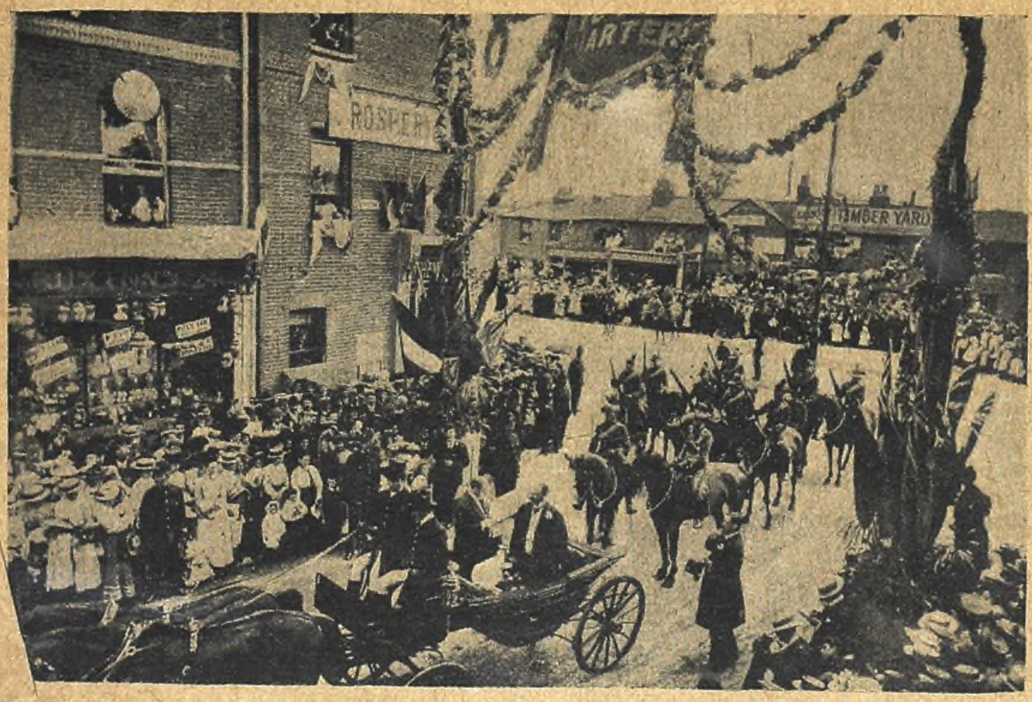
Incorporación del distrito municipal de Wimbledon. — El distrito urbano de Wimbledon ha sido incorporado á Londres como suburbio municipal, suceso que se celebró con las tradicionales ceremonias el 26 de julio último. La carta de incorporación llevada de Londres, fué recibida por una procesión oficial, dándosele pública lectura.



Choque de un tren eléctrico cerca de Southport. Restos de los coches



Los vagones contra los cuales chocó el tren



Ceremonia en Wimbledon para celebrar su constitución como suburbio

Véanse otras Ocasiones en la página 18.

Duelo y receta



LANDOLFI, *periodista.*
PUFFIOLI, *médico.*
En la redacción.—Landolfi *agita con la cucharilla el contenido de una copa que tiene delante.*
Entra Puffioli.

PUFFIOLI. — ¿Es con el señor Landolfi, periodista, con quien tengo el honor de hablar?

LANDOLFI.—En persona.

PUFFIOLI. — Yo, señor, me llamo Puffioli, soy natural de Córcega y de cuando en cuando suelo leer su diario.

LANDOLFI.—Lo siento por usted . . . pero seguramente usted habrá venido para algo más que para decirme eso.

PUFFIOLI.—Sí, señor; en uno de sus últimos artículos, afirma usted que la Córcega no es más que un país de aventureros que salen de allí en busca de fortuna, pero que no todos la logran como Napoleón.

LANDOLFI.—Efectivamente, recuerdo haber dicho algo por el estilo.

PUFFIOLI. — ¿De modo, señor, que todos los de Córcega no somos, según usted, otra cosa que unos aventureros comenzando por Napoleón?

LANDOLFI.—¡Caramba! Lleva usted muy lejos el significado de una sencilla frase.

PUFFIOLI.—Eso es decir que usted se retracta . . . .

LANDOLFI.—No, señor; yo no retiro una palabra de lo escrito Le doy á usted una explicación. Su susceptibilidad patriótica se alarma sin motivo.

PUFFIOLI.—No, señor; y puesto que usted no se retracta, yo, el doctor Puffioli, en nombre de todos mis compatriotas de Córcega, le exijo á usted una reparación.

LANDOLFI.—¿Habla usted en serio?

PUFFIOLI.—Completamente. O la retractación ó el duelo.

LANDOLFI.—Entonces, vaya por el duelo.

PUFFIOLI.—Hoy mismo recibirá usted la visita de mis padrinos.

LANDOLFI.—Que se encontrarán con los míos.

PUFFIOLI.—*(fijándose en la medicina que contiene la copa).*—¿Se encuentra usted quizás indispuesto?

LANDOLFI.—Una ligera dispepsia... No es nada; estoy á su disposición.

PUFFIOLI. — Hace usted mal en tomar esa droga, que le producirá una dilatación del estómago

LANDOLFI *(irónico).* — Agradezco á usted el interés que se toma por mi salud.

PUFFIOLI. — Se explica fácilmente, soy médico, y, como tal, refractario al empleo de todos esos remedios que no sirven más que para comprometer el porvenir de las facultades digestivas. Hágame el favor de papel y pluma.

LANDOLFI.—Con mucho gusto. ¿Va usted á redactar las condiciones del duelo?

PUFFIOLI.—No; voy á recetarle.

LANDOLFI.—Tanto mejor.

PUFFIOLI.— Nos batiremos lo mismo, pierda cuidado; ¡lo exige el honor de la Córcega!

LANDOLFI.—Como usted quiera.

PUFFIOLI *(después de trazar unas líneas en el papel).*—Aquí tiene mi receta. Se trata de un específico de mi invención, todavía desconocido, pero infalible contra las fermentaciones gástricas y sus consecuencias. Haga usted la prueba y experimentará sus sorprendentes efectos.

LANDOLFI.—No pido otra cosa....Y á propósito.... ¿qué arma elige usted?

PUFFIOLI.—La pistola. Es el arma de que me he servido siempre He despachado ya á tres adversarios.



LANDOLFI.—¡Cáscaras! Pues si estoy yo destinado á ser su cuarta víctima, encuentro inútil hacer uso de su receta.

PUFFIOLI.—Tiene usted la probabilidad de quedar solamente herido.

LANDOLFI.—No había pensado en ello.

PUFFIOLI. — ¿Qué régimen seguirá?

LANDOLFI. — Ninguno, porque con ninguno es compatible la vida que hacemos los periodistas.



PUFFIOLI. — Y ahí está el mal. Tiene usted que someterse al régimen lácteo y tomar mis polvos. Con lo cual, tengo el honor de saludar á usted, y corro en busca de mis padrinos.

LANDOLFI. — Una palabra todavía. ¿Cómo, siendo su remedio tan eficaz, no es aún conocido?

PUFFIOLI.—*(endulzando el tono)*.—Me hace usted una observación dolorosa. Sería de desear, en efecto, que mi invención fuera de todos conocida. Y vea.... creo que usted podría serme útil para el caso.

LANDOLFI.—¿En qué forma?

PUFFIOLI.—Si usted, en uno de sus brillantes artículos, hablara de mi maravilloso remedio, estoy segurísimo de que, gracias á la importancia de su diario, el éxito sería rápido y completo. Aquí tengo precisamente unos breves apuntes....

LANDOLFI. — No puedo rehusarle á usted nada. Vengan esos apuntes.

PUFFIOLI.—Me confunde tanta caballerosidad, cuente usted con mi más profundo reconocimiento... y no olvide el régimen lácteo.

LANDOLFI.—¡Oh! seguramente. Pero, diga, doctor: ¿y el honor de la Córcega?

PUFFIOLI.—Le considero completamente satisfecho.

L. LUCHESI.

FIRMAS ESPAÑOLAS

El labrador y el vagabundo



El vagabundo es comunista por temperamento, el labrador es individualista. El labrador no comprende la vida sin la propiedad, el vagabundo comprende la vida y odia la propiedad.

El labrador construye tapias y vallados, el vagabundo los salta, el labrador acota campos, el vagabundo los cruza.

El uno quiere que su heredad sea para él, el otro que la tierra sea para todos.

En presencia de la tierra, la inclinación natural del hombre se determina. El antiguo pastor ó el antiguo agricultor, nuestro lejano ascendiente, se manifiesta todavía con claridad en nuestros instintos.

El labrador ve en la tapia la defensa de sus intereses, el vagabundo un obstáculo para su vida.

El uno dice: Yo he comprado el campo, lo he trabajado; sus frutos son míos. El otro dice: El sol que ha hecho crear el árbol es de todos, la lluvia que ha fecundado el campo también es de todos, ¿por qué privar á nadie de aquella sombra, de aquel fruto, de aquella leña con que puede uno calentarse?

El vagabundo es romántico andrajoso y espléndido, el agricultor práctico rico y miserable; el uno tiene familia, tiene hogar, tiene hacienda, tiene dinero; el otro no tiene nada más que la libertad, el cielo azul...

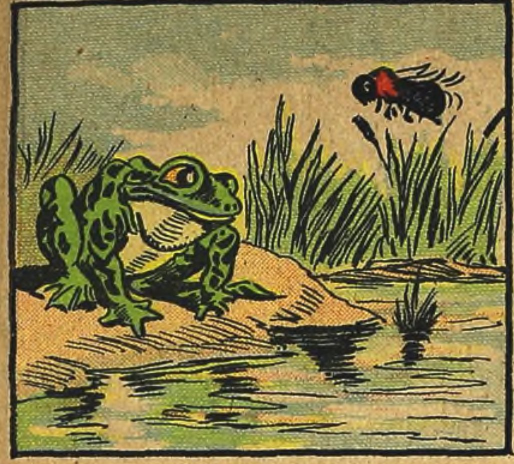
Y sin embargo, al caer de la tarde es para mí más triste ver al labrador detrás de su arado, que al vagabundo que cruza la carretera.

Y es que mi corazón es vagabundo.

Pío BAROJA.

Véanse otras ocasiones en la página 15.

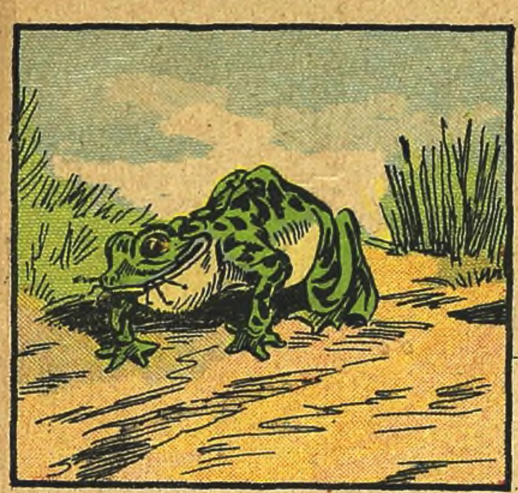
Desgracia de una rana



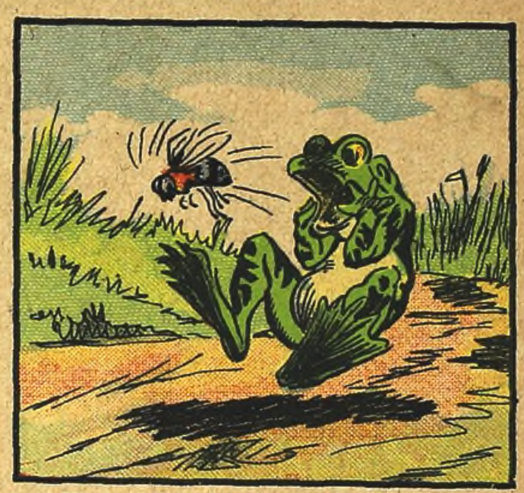
A la una.......



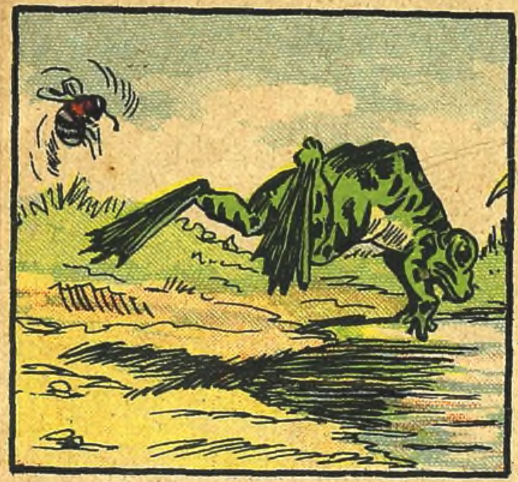
...á las dos....



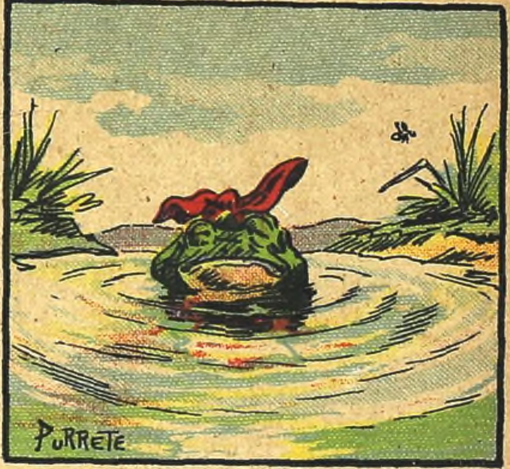
...á las tres.



¡Me ha picado! ¡Miserable!.. ¡Socorro!..

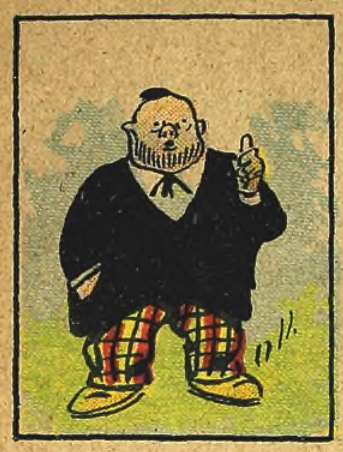


¡Me voy con mi mamita!.. ¡Ay!



Por fin se me ha quitado el ardor en el agua fresca. Nosotras nos curamos siempre por la hidroterapia.

El casero omnipotente



Entiéndase que en el actual estado inquilino-crítico de Buenos Aires, concedo como un altísimo favor el arrendamiento de mi propiedad.



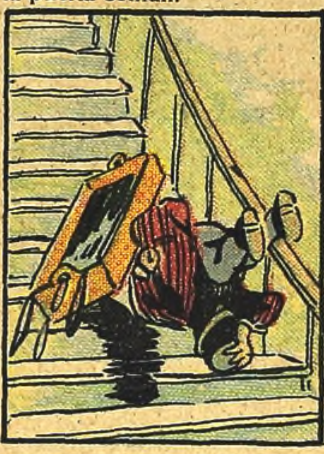
Pero impongo algunas condiciones, además del alquiler que me da la gana. Ante todo, los inquilinos limpiarán en persona y por turno los bronces de la puerta común.



El higienista que ocupa el departamento primero cuidará especialmente de la limpieza de la escalera.



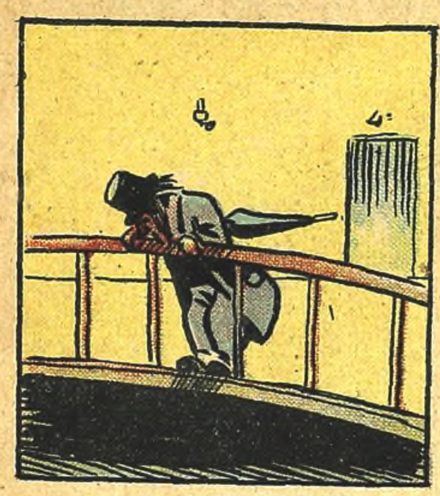
El dentista norteamericano del n.º 2 se encargará de limpiar el patio, así como las dentaduras de toda mi familia...



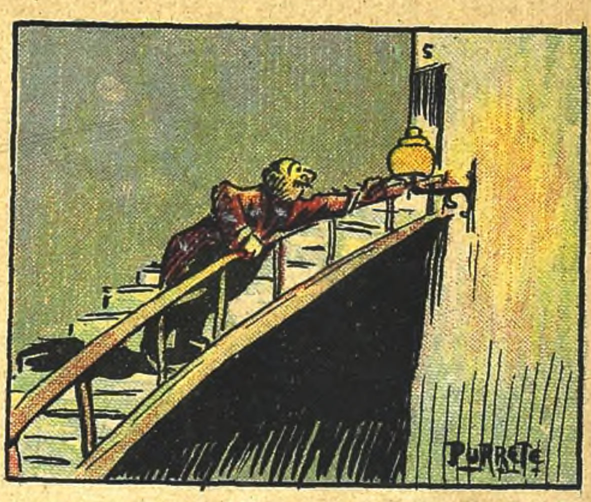
... y bajará también la basura.



Al del n.º 3, le corresponderá la limpieza de corredores y de postre, la perilla... de la escalera.



El inquilino del 4.º responderá con toda cortesía á los que deseen un departamento, diciéndoles que no se quieren niños, gatos, perros, etc., etc.



Finalmente, cada cual encenderá y apagará el gas de la escalera, con arreglo á los horarios de invierno y verano del Consejo de Caseros ó Inquisición Metropolitana.

EL CONGRESO DE LOS ZEMSTVOS



Reunión de los representantes de los zemstvos presidida por el conde Heyden, en casa del príncipe Pablo Dolgorukof

El carácter y la importancia del movimiento político y social en Rusia, se afirmaron de nuevo por el congreso de los delegados de los zemstvos y dumas, celebrado el mes de julio en Moscou.

A pesar de la prohibición de la autoridad, los congresales se reunieron el 19 de julio en casa del príncipe Pablo Dolgorukof que puso á su disposición una vasta sala de su palacio.

Formaron la reunión 225 delegados de los zemstvos y dumas de todas las ciudades de más de 50.000 habitantes y otros tantos miembros de las mismas instituciones que fueron espontáneamente y sin mandato. La policía quiso disolver la asamblea, pero esta continuó bajo la presidencia del conde Heyden, llegando á votar en las sesiones del 20 y del 21, resoluciones diversas relativas á las reformas liberales.

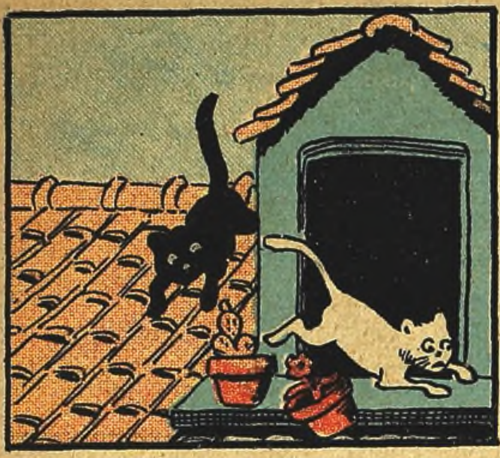
El día 22, tuvo lugar otra reunión en casa del señor Novosiltsef bajo la presidencia del señor Petrov Solovov, con objeto de discutir la formación de un partido constitucional.



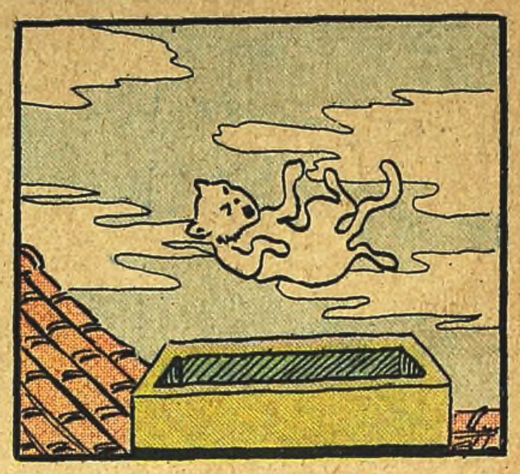
Después del congreso (22 de julio). Sesión complementaria en casa del señor Novosiltsef para la formación de un partido constitucional democrático


Cigarrillos
Reina Victoria
XXX
Habanos
REINA VICTORIA
REINA
VICTORIA
ENRIQUE MARTINEZ
BUENOS AIRES
680 Cuyo 680
XXX
HABANA

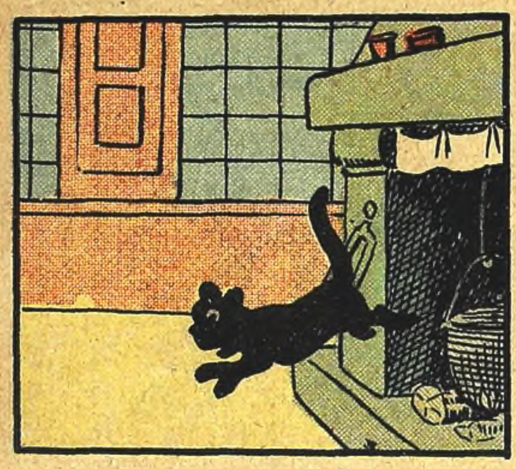
Blanco y negro



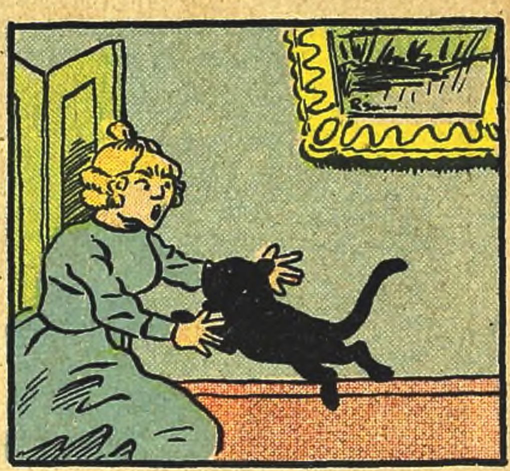
Blanquino y Negrino se paseaban por los tejados entretenidos en diversos sports.



Pero, al ejecutar una pirueta, Blanquino, víctima de una broma de su colega, se cayó dentro de una chimenea,



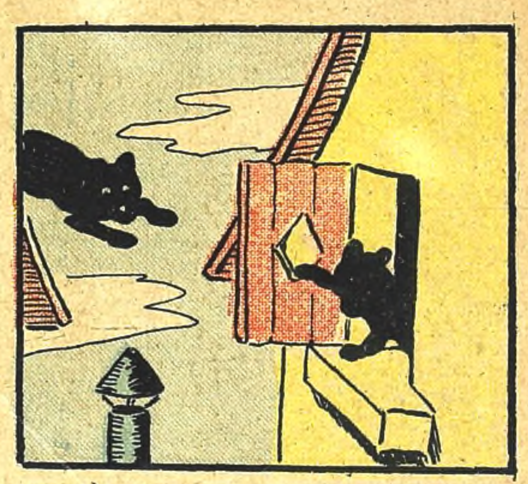
de la que salió con un color negro brillante.



El pobre corrió á refugiarse en los brazos de su ama, la que exclamó: —¡Qué quiere aquí Negrino, el gato de la portera!



Blanquino, rechazado, partió, dejando huellas de su paso, y juró vengarse de su mal amigo.

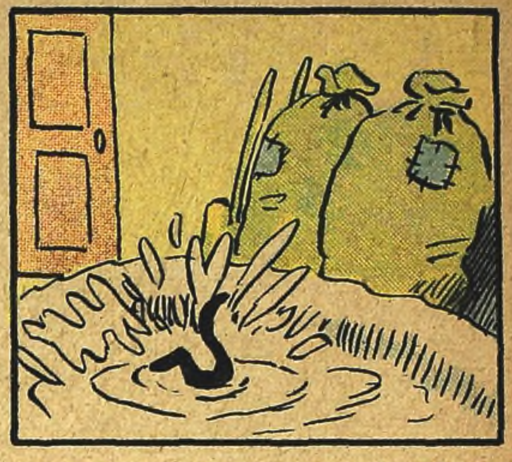


En el momento en que éste iba á saltar por una ventanilla, le cerró la puerta,

Blanco y negro



y Negrino descendió por los espacios aéreos,



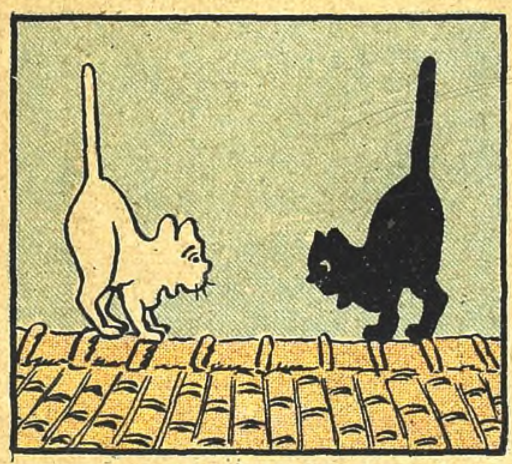
yendo á parar á una artesa de cal que tenían preparada unos albañiles.



Negrino pasó del negro azabache al blanco de España, y con esa toilette se presentó á su patroncita.



La portera lo echó creyendo que era Blanquino é indignada porque la había ensuciado.



Los dos animalitos se volvieron á encontrar en el tejado, pero, habiendo cambiado de color, no se reconocieron.



Pronto, sin embargo, la oscuridad sucedió al día, y entonces uniformaron su color, pues, como es bien sabido, por la noche todos los gatos son pardos.

UNA CANTINERA MILLONARIA

El premio de un millón de francos de la lotería á beneficio de las cajas de retiro de la Asociación de la Prensa, ha tocado á una pobre mujer, llamada Mme. Hofer, cantinera del regimiento 28.° de dragones que está de guarnición en Sedán.

Mme. Hofer había tomado tres billetes, entre los cuales se encontraba el número 2.174 (serie 77) agraciado con el millón, número que seguramente no olvidará en toda su vida. La cantinera hoy millonaria, es una morocha de 38 años, natural de Clouanges (Lorena) y viuda (probablemente por poco tiempo). Su primer acto, apenas supo que se le habían entrado por la puerta de la casa, tantos miles de pesos, fué dar á todo el regimiento, bebida á discreción.

El sorteo verificóse en el Crédit Foncier, organizador de la lotería. A las nueve de la mañana, se abrió al público el salón de su local de la calle de las Capuchinas, donde encima de una mesa veíanse las dos ruedas de la fortuna que contenían, una de ellas 100 números de serie, y la otra los 15.000 números de que cada serie estaba formada.



La cantinera Mme. Hofer, ganadora del millón de la lotería, en Sedán, el día siguiente del sorteo.

París.—El sorteo de la lotería de la Asociación de la Prensa al sacarse el premio mayor

Fallecimiento del pintor Henner—El ilustre pintor Juan Jacobo Henner, ha fallecido después de una larga y penosa enfermedad, á la edad de 76 años. Henner había nacido en Bernwiller (Alsacia) y era el pintor de las bellas mujeres desnudas y tendidas sobre la alfombra verde de los prados bajo un cielo de turquesa. Con su cuadro el «Levita de Efraim» obtuvo la medalla de honor en el Salón de 1889. Entre sus obras notables figuran la «Muerte de Abel», «Magdalena en el desierto» y la «Casta Susana» que se encuentra en el Museo del Luxemburgo.



El célebre pintor J. J. Henner † el 23 de julio en Paris





La gran prueba ciclista de la vuelta de Francia

Trousselier, 1° de la clasificación general — Aucouturier, segundo

La carrera ciclista de la vuelta de Francia.—Otra notable prueba de ciclismo se ha efectuado con esta carrera de 3.000 kilómetros, que duró tres semanas. Terminó el 30 de julio, en el camino de «Quarante-sous», entre Orgeval y Ecquevilly á unos cuantos kilómetros de San Germán. Fueron los vencedores primero y segundo, Trousselier y Aucouturier, dos verdaderos atletas á quienes la prensa sportiva ha tributado grandes elogios por sus hazañas.

La carrera se desarrolló pacíficamente, sin que los concurrentes promovieran escándalos, como sucedió otras veces en que poco faltó para que se pelearan.



El plenipotenciario ruso Witte, entrevistado por un periodista en París

El plenipotenciario ruso señor Witte.—Ya presentamos fotografías de este notable personaje, que es hoy, con motivo de la conferencia de la paz, el hombre del día.

La instantánea nos muestra ahora al consejero Witte en París, á la salida del ministerio de Negocios Extranjeros y en el momento en que se le acercó un periodista que trataba de hacerle un reportaje.

Funerales de las víctimas del "Farfadet"

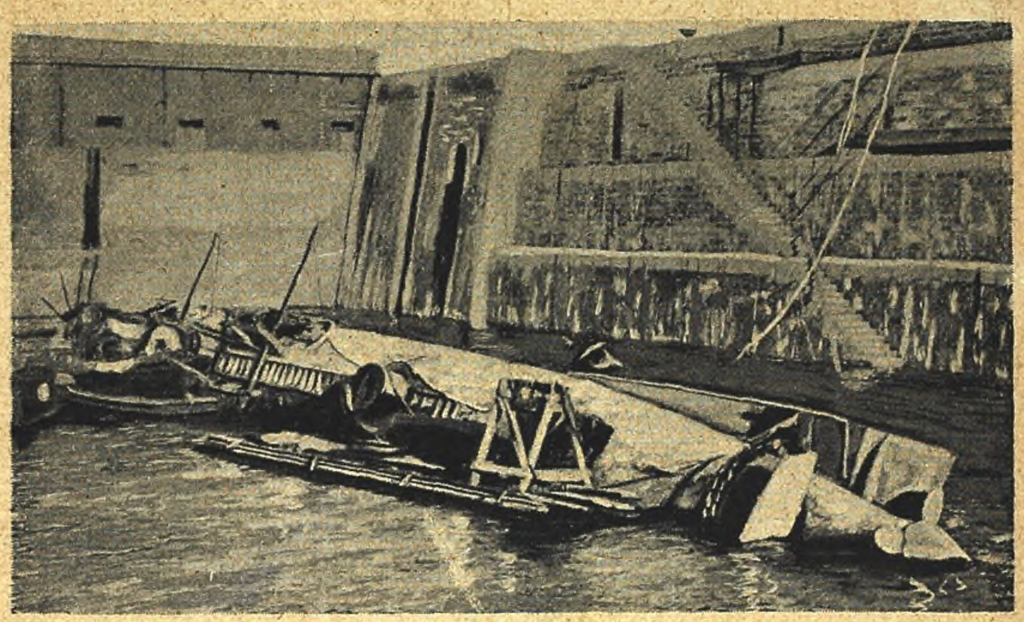
Las exequias de los que perecieron en el hundimiento del submarino «Farfadet» se celebraron el 18 de julio, con la solemnidad de los honores militares, en presencia de Mr Pichón, residente general en Túnez, de los almirantes Fournier, Gourdón y Jauréguiberry, los generales Roux y Meunier, los sobrevivientes de la tripulación y los funcionarios civiles.

Terminada la ceremonia religiosa, que verificó Monseñor *Tournier*, obispo de Cartago, los catorce féretros desde el puerto de la Joliette hasta la estación San Carlos entre una multitud que saludaba con respetuosa emoción al paso de los féretros.



Los sobrevivientes del «Farfadet»

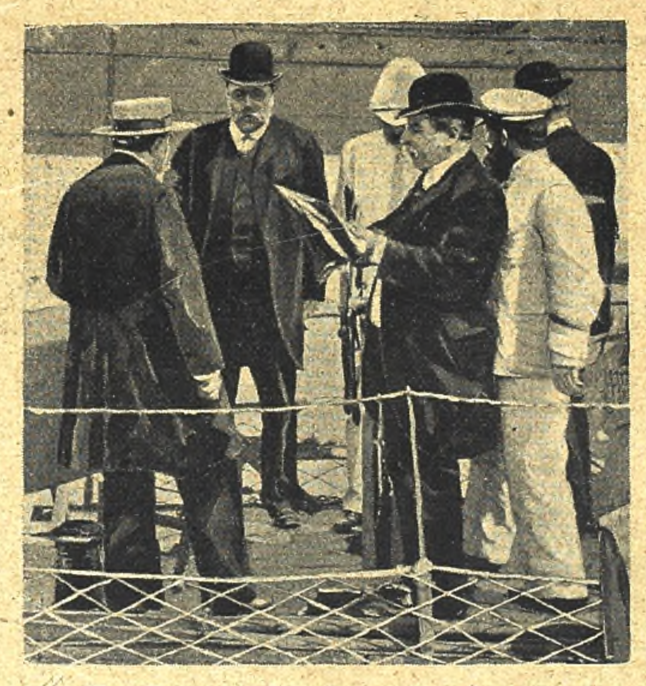
Toda la población marsellesa quiso rendir á las víctimas este último homenaje. En el terraplén de la estación y ante los féretros colocados en caballetes, pronunciaron discursos Mr. Chanot, alcalde de Marsella, Mr. Flaissière, presidente del consejo general y el ministro de marina Mr. Thompson. Este, como se sabe, partió para Biserta apenas se tuvo noticia de la catástrofe y para dar confianza á los marineros, entró en un submarino que hizo la misma maniobra de sumersión que tan fatal había sido para el «Farfadet».



El «Farfadet» puesto á flote

colocados en furgones, se embarcaron á bordo del remolcador «Cyclope», para su transporte de Sidi Abdallah á Biserta, en cuyo cementerio debían quedar depositados hasta el momento de enviarlos á Francia.

La traslación se efectuó á bordo del paquete «La Ville de Naples», y los féretros, envueltos en banderas tricolores se encontraban en Marsella el 29 de julio. Allí se celebraron grandes funerales á los que asistió el ministro de Marina Mr. Thompson y un inmenso corte o desfiló



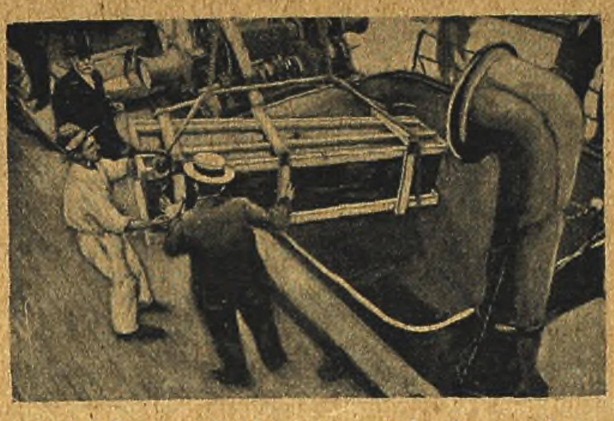
El ministro de Marina Mr. Thompson á bordo del torpedero número 169, asistiendo á las operaciones para poner á flote el submarino.

Mr. Thompson se expresó en estos términos: «Parece que á cada paso quisiera el progreso una especie de tributo.

El drama de Biserta se recordará como una terrible enseñanza y las nobles existencias segadas tan prematuramente y de manera tan espantosa salvarán quizás otras

Funerales de las víctimas del "Farfadet"

vidas. La horrible muerte de los marinos del «Farfadet» no será olvidada como no se olvidará tampoco á los seres queridos que ellos dejaron tras sí. Estos deben pensar que aquellos á quienes lloran son llorados, y honrados también por toda la nación».



Los féretros sacados del buque que los transportó de Biserta á Marsella

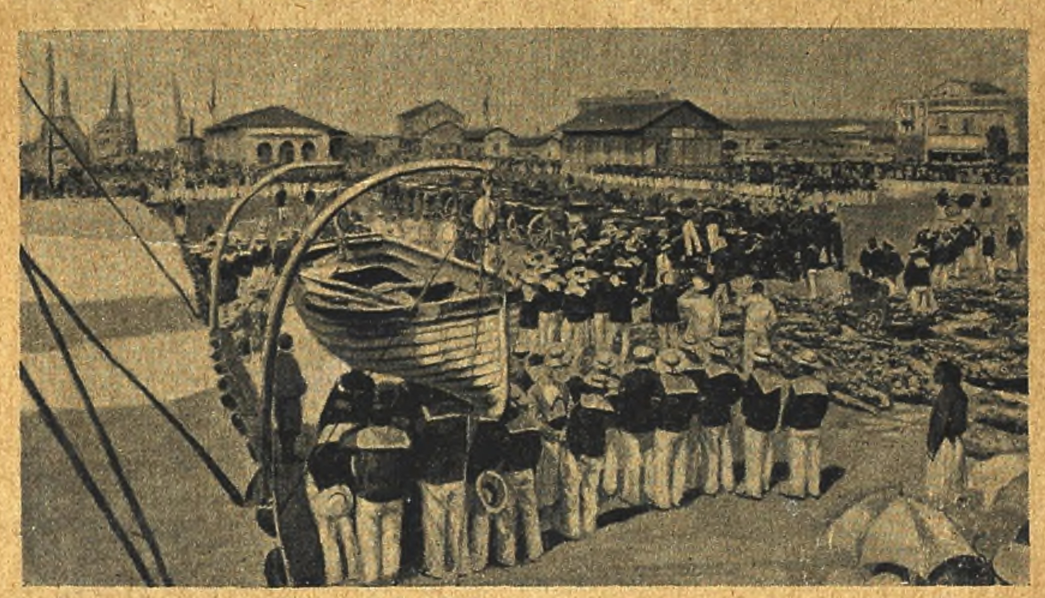
A mediodía, terminó la ceremonia oficial y unas horas después, los féretros partían para sus respectivos destinos.

Como todo cuanto se refiere al trágico acontecimiento del 6 de julio, ofrece mucho interés, no es superfluo completar las ilustraciones publicadas, con otras relativas á los trabajos practicados para poner á flote el submarino.

El dique flotante se sumergió cuanto se podía por encima del «Farfadet», se pasaron cadenas por debajo de éste y luego, las bombas de vapor agotaron el agua del dique para que se levantara arrastrando al barco hundido.

Los buzos llevaron á cabo sus rudas y peligrosas tareas con una resistencia y un valor admirables y sólo salían á la superficie para tomar algún alimento, sin quitarse el traje siquiera.

En general, todos los que trabajaron en aquellas largas operaciones desde el contraalmirante Aubert que las dirigía, hasta el último marinero tuvieron un comportamiento ejemplar.



Los 14 féretros depositados en furgones



Llegada del ministro de Marina Mr. Thompson



El cortejo fúnebre atravesando Marsella

LAS FIESTAS DE LA INDEPENDENCIA

El reino de Bélgica festeja actualmente el 75.º aniversario de su constitución, por lo cual organizóse la exposición de Lieja, que tan gran éxito ha alcanzado.

Las fiestas patrias propiamente dichas, comenzaron el 19 de julio con una marcha de antorchas en la que tomaron parte todos los regimientos de Bruselas.

Al siguiente día, se celebró una solemne función religiosa en la iglesia de la Residencia Real y un torneo en el hall del parque del Cincuentenario al que asistieron la familia real y los más altos personajes. Esta fiesta era una reproducción del torneo que tuvo lugar en Bruselas el 28 de febrero de 1452.

Durante esos días, las sociedades recorrieron en manifestación la ciudad y se exhumaron las figuras de los gigantes populares y del famoso caballo «Bayardo».

La fiesta del 21 de julio, ceremonia oficial, tuvo un éxito muy brillante.

El 22 se presenció el gran cortejo en que estaban representadas todas las épocas de la historia del país por caballeros, grupos y carros alegóricos entre los cuales figuraban el de la Independencia Nacional y el de los Ferrocarriles.

Los festejos continuaron aún animadísimos.


Vista de la plaza del Palacio de Justicia durante la fiesta


La procesión histórica en la plaza de la Municipalidad


Los gigantes


El caballo «Bayardo»


El carro de la Liberación de la Esclavitud, en el cortejo histórico

CAFÉ PAULISTA



ESPECIAL PARA FAMILIAS

Se reparte á domicilio

Marca especial

"Paulista"

$ 2.00 el kilo.



1 kilo



1/2 kilo



1/4 kilo





La emperatriz del Sahara. — Si Jacques Lebaudy, el famoso emperador del Sahara, merece todos los honores debidos á la realeza, es natural que se presente al público el retrato de Mme. du Dion, su consorte, á la que nos muestra aquí la fotografía á la salida de la estación de la Friedrichstrasse en Berlín.

Jacques I dirigió hace poco una nota al gobierno francés informándole de que si no se le concedían como compensación ciertos territorios, declararía la guerra á Francia.


La emperatriz del Sahara

Celebracion de la victoria de Tsushima por los japoneses.—La victoria alcanzada por la escuadra japonesa en Tsushima, se ha celebrado en todo el Japón con fiestas brillantes

En Tokio, el entusiasmo popular rayó á gran altura, sobre todo en la fiesta patriótica que tuvo lugar en el parque de Hibiya y de la cual presentamos una vista fotográfica.

Los hijos del rey del Laos.—La Escuela Colonial de París, destinada á preparar personal administrativo para las colonias, acaba de recibir como alumnos á los príncipes Psitarat y Psitarachi, hijos del rey del Laos (Indochina). Estos jóvenes tienen ya una excelente instrucción, conocen lenguas extranjeras y se han granjeado rápidamente las simpatías de sus condiscípulos y profesores.

La expedición polar del capitán Peary.—Del explorador norteamericano capitán Peary, dimos ya algunas noticias al anunciarse su partida hacia las regiones árticas. Hoy agregamos á aquella nota otra fotografía en la que se ve á su hija, niña de unos doce años, que le acompaña en el viaje, así como la esposa.

El buque expedicionario «Roosevelt», construído especialmente para las exploraciones polares, lleva víveres y combustible para tres años, y el capitán Peary se propone establecer en Cap Sabine una base permanente para su expedición.

... vacas muertas por un rayo.—El 9


Fiesta de la victoria en el parque de Hibiya (Tokio)


Los hijos del rey del Laos alumnos de la Escuela Colonial de París

---

SETIEMBRE DE 1905



La expedición antártica Peary. Adiós á América. (En primer término están Mr. Bridgeman, el capitán Peary y el Dr. Luis Wolf).

de julio estalló un fuerte temporal en la región de Cheltenham (Inglaterra), causando perjuicios considerables en numerosas granjas. 24 vacas lecheras que se habían guarecido bajo una encina, murieron por efecto de un rayo que cayó en la copa del árbol y que produjo en el tronco grandes surcos verticales.



La institutriz Mis Babb con los hijos del capitán Peary, el menor de los cuales nació durante el último viaje.

Por este caso se comprueba que el rayo es menos fatal para el hombre que para los animales, precioso privilegio, cuya explicación nada tiene de fácil.

El hecho es que los animales resisten menos que las personas las descargas eléctricas.



24 vacas lecheras muertas por un rayo al pie de una encina

VAGONES CAÍDOS AL AGUA.— En Lindau, á la orilla del lago de Constanza, ocurrió hace poco el descarrilamiento de catorce vagones de un tren de mercancías, al llevarlos de una parte á otra. Los vagones corrieron hacia la entrada del puente y nueve de ellos, que no pudieron ser contenidos, cayeron al agua donde quedaron destrozados.



El accidente en Lindau. Los vagones destrozados en el agua

La isla Sakhalín

DISPUTADA POR RUSOS Y JAPONESES

La isla Sakhalín, ó mejor dicho Sajalín, que se han disputado los japoneses y los rusos en las negociaciones de paz, es más importante de lo que generalmente se cree. Tiene una longitud de 965 kilómetros y una población de 40.000 habitantes, ainos y ghiliaks, á los que se agregan 15.000 presidiarios y unos millares de colonos, la tercera parte de los cuales son japoneses.



El general Liapounov, gobernador de la isla Sakhalín

Topográficamente es esta isla una larga faja constituída por una cadena de montañas casi rectilínea, de 800 á 1.000 metros de altura. En las partes bajas, abundan los bosques, y aunque la latitud es la de la Europa Central el clima es muy riguroso por predominar los vientos del septentrión.



Pescadores ghiriaks secando pescados al sol

Esta isla contiene inestimables riquezas minerales casi completamente inexplotadas; hay en ella petróleo, hierro y sobre todo extensos yacimientos de hulla de excelente calidad y casi á flor de tierra. Desde el punto de vista estratégico, Sakhalín tiene mucho valor para los japoneses, pues el mar del Japón está abierto s lo por cuatro puertas que son los estrechos de Corea, de Tsugaru, de La Pérouse y de Tartaria; los dos primeros se encuentran ya en poder de los japoneses y la posesión de Sakhalín les aseguraría los otros dos.



Chinos de Sakhalín á la puerta de sus casas

Los japoneses fueron los primeros exploradores de Sakhalín en 1613 y la isla formó parte integrante de su imperio, pero más tarde llegaron allí los rusos y, aprovechándose del estado político del Japón consiguieron finalmente que se les reconociera como dueños del territorio.



Corredor de calabozos en una prisión de Sakhalín



Presidiarios rusos



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

DIRECTOR

EUSTAQUIO PELLICER

Año II. | Buenos Aires, 2 de Septiembre de 1905 | Núm. 50

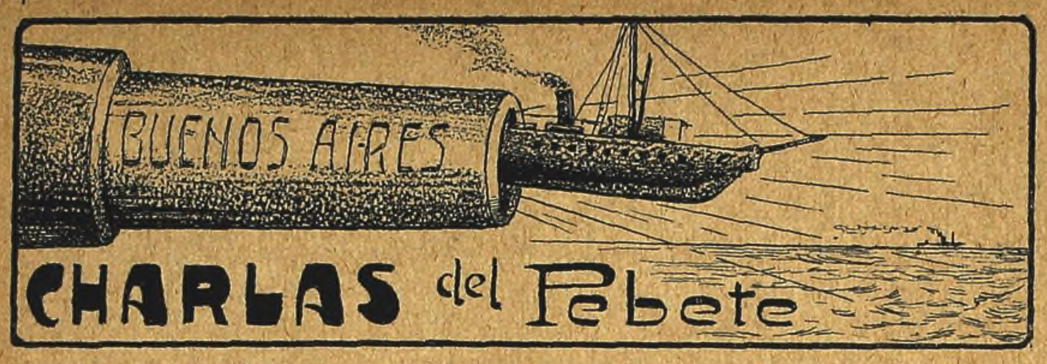
EL ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA ORIENTAL



Recepción en la legación uruguaya



Fiesta en el Club de Esgrima Uruguayo



Al doctor Pedro Luro—que si es competente para el Consejo Escolar, demuestra serlo también para el *consejo marítimo*—vamos á deberle el servicio de vapores rápidos á Europa, próximo á establecerse.

El proyecto de que el diputado Luro es autor, tiene por objeto, como sabéis, acortar en siete ú ocho días el tiempo que ahora invierten los vapores correos en cada viaje á Europa y viceversa, mediante la supresión de las escalas y el aumento de velocidad en la marcha de los buques. ¡Ah! y mediante veintitantos mil pesos oro que el gobierno abonará á la empresa encargada de este servicio.

No he menester ponderaros las excelencias del plan, y por lo que hace á esta iniciativa ganadora de tiempo, la elogia el hecho de no parecer germinada en la mente de un representante legislativo, á quien el cargo identifica con la idea de perder el tiempo lo más lastimosamente posible.

Ya hay una compañía que se ofrece á transportar viajeros, mandándolos á Europa como por un canuto. El *Lloyd Italiano* se compromete á hacer el viaje redondo en 13 días, es decir, casi en el tiempo que emplea en contestarnos la Unión Telefónica cada vez que le pedimos comunicación.

Tan extraordinaria merma en la duración de los viajes, ofrecida como primer ensayo, induce á creer que no representa el *mínimum* de la que podrá obtenerse una vez perfeccionado el servicio, y que los viajes á Europa en una semana serán una bella realidad dentro de poco.

Analizando el pro y el contra del proyecto, se ve enseguida que no en todas sus bases están equiparadas las conveniencias del país con las del público paseandero.

Dice el doctor Luro que la rapidez de los viajes aumentará la inmigración, comprobado que las travesías largas desaniman al emigrante, razón por la cual fué la América del Norte el país de sus preferencias. Es, sin duda, una razón de bulto; pero que favorece del mismo modo á nuestra despoblación, porque debe suponerse que también aquí hay muchos que desean emigrar y que no lo han hecho hasta ahora desanimados por el «choclo» de los veintitantos días de navegación.

Tampoco es un buen cálculo el de prometerse mayores rendimientos en el ramo postal, pues á tan pocos días de Europa, preferiremos muchas veces llevar en persona las noticias á enviarlas por escrito.

Puede que hasta el cable salga perdiendo con esta mayor facilidad para las comunicaciones verbales.

¿Y qué decir de los beneficios que se le auguran al comercio? El día en que los trasatlánticos nos lleven en una semana al otro hemisferio, tened por seguro que no habrá fiestas de Pascua ni de Navidad, ni de Carnestolendas que no se las pasen en ultramar los que ahora las aprovechan en jiras por el interior de la república.

Porque en proporción de la rapidez estará la baratura del pasaje, descontando el importe de los *menús* correspondientes á los días economizados ó sirviendo la comida á la carta para dejar al pasajero en libertad de mantenerse con los fiambres que haya llevado á bordo.

¡Será de ver á los barcos saliendo veloces de la Boca como si realmente se hubieran *desbocado!*

Tiene más de proyectil que de proyecto este de Luro, que á primera vista parece criminal por el propósito que entraña de enviarnos pronto al otro mundo.

La salida de cada piróscafo, va á constituir un verdadero «escape de vapor».

Y se puede decir de ellos sin metáfora que cruzarán el charco como un *meteoro*, tanto por el que meterán, procedente de la subvención, como por lo fugaz de su carrera.

No obstante los pesos que le costarán al Tesoro, resultarán los viajes menos pesados.

Se suprimirán por inútiles las valijas, pues con un pequeño envoltorio donde se metan un par de mudas de ropa interior, tendrá bastante el pasajero.

Al conmovedor y doloroso «hasta la vuelta» sustituirá el risueño y tranquilo «hasta luego».

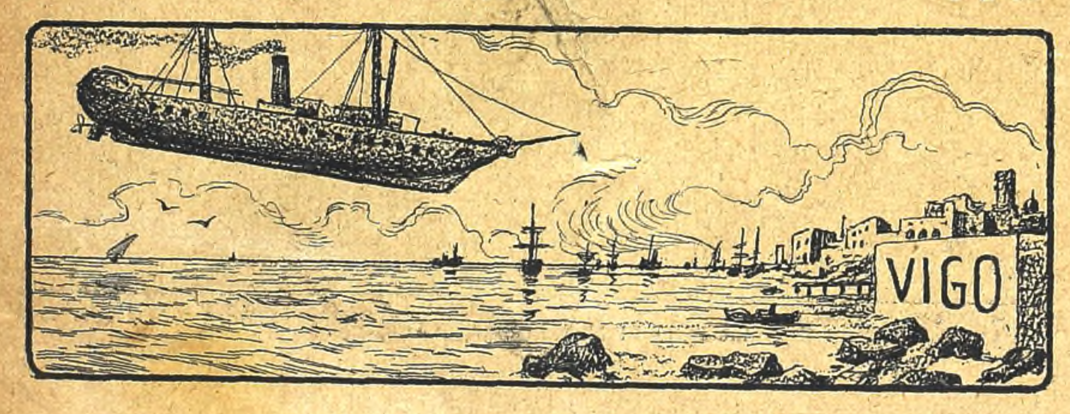
En fin, que es un verdadero problema de felicidad turista el que va á resolver el proyecto Luro.

—Al único que no favorece, es al viajero lírico—nos decía ayer un admirador de Berutti.

—Por qué?

—Porque retirarán los pianos de á bordo. ¿No ve usted que en esos viajes estará prohibido hacer escalas?

P B T.



DESAHOGOS



Noto desde hace tiempo que los escritores festivos son considerados por muchísimas personas como seres felices para quienes el mundo es todavía un paraíso y á los que no alcanzan los dolores que afligen á la humanidad.

Para la mayor parte de dichas personas un poeta jocoso ni pasa amarguras, ni padece de hipocondría, ni tiene flato nunca.

Lamentándose de esa errónea creencia me decía hace pocos días, en una tertulia un conocido mío, joven de 22 años y *ya* poeta, quien se dedica al cultivo del microbio de la risa, hablando en términos científicos, y ha publicado en varios semanarios regocijadas composisiones humorísticas:—¿Pero ha visto usted qué idea tan equivocada tiene la gente de nosotros? Todos creen que siempre estamos de buen humor y que la alegría nos retoza en el cuerpo y, sin embargo...

—¡Qué! ¿le sucede á usted alguna desgracia?

—¡Ya lo creo! Algo muy grave, terrible, espantoso... Figúrese usted que estoy enamorado.

—¡Caramba! sí que es grave. ¿Y qué ocurre? ¿No le corresponde su adorada?

—Verá usted. Al principio parecía quererme, pero leyó después algunos versos míos y cambió de pensar, pues dice que un hombre que todo lo toma á risa es incapaz de sentir un amor serio.

La verdad es que el desgraciado que empieza á emborronar cuartillas con el sano propósito de distraer á los lectores, buscando en su magín chistes originales y graciosos, aparte de ser mirado con desdén, se expone á muchos peligros y á no pocas quiebras.

Un poeta festivo que tuve el gusto de conocer, me decía una noche, muy apesarado:

—¡Nada! que estoy decidido á colgar la péñola.

—Pero ¿cuál es la causa de esa decisión?

—Calle, hombre, ¡si da ganas de llorar! Escribo unas quintillas ridiculizando á las suegras y voy por la noche á ver á mi futura y la mamá, hecha un basilisco, me envía á freir espárragos. Inútilmente la prometí que no lo volvería á hacer; no quiso entender mis razones. Bueno. Publico un romance, criticando las exigencias de los caseros y se presenta en casa el mío, diciéndome que á él no le vaya con romances y que desde este mes me aumenta el alquiler en treinta pesos, para que aprenda á no meterme en camisa de once varas y á hablar bien de las personas á quien uno debe algo...

En cambio, hay poetas filosófico-sentimentales que escriben dos estrofas en el álbum de una señorita de la *crème*, hablando de

> ...dos almas que se enamoran
> y en regiones ideales
> se contemplan y se mecen
> con impulsos siempre iguales...

como escribe el simpático Apolidoro Juanete, y su nombre es pronunciado con admiración, siendo el niño mimado de las jóvenes casaderas.

Le conocí en casa de una viuda muy romántica que le llamaba cariñosamente su poeta favorito.

Para aquella amable señora y para las niñas que frecuentaban sus salones, el inspirado Juanete era una especie de semidiós y á sus ojos aparecía siempre interesante, pues en sus versos palpitaban un corazón hastiado de la vida y un alma desgarrada *por los infortunios*.

—¿Ha visto usted,—me decía una noche la viuda—qué talento el de Apolidoro?

—Sí, efectivamente.

—El último poema que ha escrito se titula «Las Nostalgias Azules». ¿No lo ha leído usted, por casualidad? ¡Tiene unos pensamientos tan bonitos!

Siempre me dan ganas de llorar cuando recuerdo aquella parte que dice:

> ¡Ay! quizás ya no vuelvan
> las ondas leves á la playa ignota...
> Pues cuando un bien se pierde
> luego difícilmente se recobra ...

Pensé que la viuda se acordaba de su difunto y traté de fingir una emoción que no sentía.

—Pues, si viera—agregó—cómo conmueve una poesía que dedicó á mi León...

—¿Su finado esposo?

—No, un perro de aguas que apreciaba yo mucho. A mi esposo también le dedicó otra, pero no me conmovió tanto....

Como Apolidoro hay muchos vates que tienen la lira triste, como otros tienen el vino, y no pueden pulsarla sin arrancarle sones quejumbrosos que llegan al alma, conquistando la simpatía de los lectores y conmoviendo hondamente los pechos virginales de muchas doncellas hermosas.

Yo les envidio mucho. No puedo remediarlo.

VICENTE NICOLAU ROIG.



Contraalmirante Onofre Betbeder



Las presillas que luce, ganó en el charco
y, como es un marino que no se apoca,
navegó en el Gobierno de Julio (Roca)
lo mismo que en el Nueve de Julio (Barco).

El centenario de Esteban Echeverría

La personalidad de Esteban Echeverría en la historia argentina es de gran interés patriótico. La independencia nacional debía producir una literatura propia, genuina expresión de la autonomía política, y Esteban Echeverría encarnó brillantemente ese anhelo justísimo. Tristes fueron los años de su juventud en que la mano protectora de los Lezica alguna vez le ayudó á salir de dificilísimas circunstancias. La lucha contra la tiranía inspiró luego su dulce lira, que en la contemplación espiritual de Goethe, Byron, Lamartine y Schiller durante sus viajes por Europa, adquirió un tinte romántico bellísimo en que se matizan «La Lágrima» «Los Consuelos», «El Angel Caído» y «La Cautiva». De «La Novia del Plata», la Ofelia Americana, según Gutiérrez, tomamos la Canción de Elvira, una de las más inspiradas producciones del poeta, acaso la mejor, según el crítico español Menéndez Pelayo.



Boceto en yeso de la estatua que coronará el monumento á Echeverría

La juventud bonaerense tomó la iniciativa de erigir el monumento, inspirada obra del escultor Torcuato Tasso, que pronto adornará el Parque 3 de Febrero; altas damas patrocinan la idea noblemente, poniendo al servicio de ella su amable influencia social; y la comisión de alumnos del Colegio Nacional central, alentada por el rector, señor Enrique de Vedia, obtuvo el concurso del Congreso Nacional y asegura el éxito de la obra.



Señores José Morixe, Alfredo Costa Rubert, Adolfo Lestrem, Rómulo Monteverde, Héctor Latharn Urtubey y Cecilio Sánchez, de la comisión del *monumento*



El general Mitre y la comisión de damas y señoritas encargadas de patrocinar la velada literaria en honor del poeta Echeverria en la fecha del centenario

Canción de Elvira



Creció acaso arbusto tierno
á orillas de un manso río,
y su ramaje sombrío,
muy ufano se extendió;
mas con el sañudo invierno
subió el río cual torrente
y en su tímida corriente
el tierno arbusto llevó.

Reflejando nieve y grana
nació garrida y pomposa
en el desierto una rosa,
gala del prado y amor;
mas lanzó con furia insana
su soplo inflamado el viento
y se llevó en un momento
su vana pompa y frescor.

Así dura todo bien...
Así los dulces amores,
como las lozanas flores,
se marchitan en su albor;
y en el incierto vaivén
de la fortuna inconstante,
nace y muere en un instante
la esperanza del amor.

Esteban ECHEVERRÍA.

COSAS DEL PLANETA



¡Cuando yo decía que este Teodoro vale mucho más que su antiguo tocayo el de Abisinia!...

Desde el momento en que logró convencer á los gobiernos japonés y ruso para que enviaran delegados á los Estados Unidos á fin de tratar de la paz, dije para mi sobretodo: «Paz tenemos». Y me habría dado prisa á contárselo *todo* á mis lectores con pelos y señales, si no hubiera sido por miedo de revelar el secreto diplomático. A mí me han perdido siempre los escrúpulos. ¡Qué de primicias informativas me he guardado en el bolsillo para no parecer indiscreto!

Ahora, por fortuna, puedo ya revelarlo todo sin comprometer el éxito de las negociaciones, ni quedar como un cualquiera con Róosevelt.

El día en que llegaron á Pórtsmouth los cuatro comisionados estaba el presidente frotándose las manos y dando saltitos, y la experiencia me ha demostrado que esto en él indica satisfacción y, como si dijéramos, alegría. A mis preguntas respondió poniéndose un dedo en los labios, hasta que por fin me dijo:

—Con usted no quiero andar con tapujos. Los tengo en la gazapera.

Pasaban los días y los comisionados no se ponían de acuerdo. Llegó á temerse la ruptura. Entonces Róosevelt empezó á hacerse el pegadizo y solía entrar bruscamente en la sala de sesiones, pretextando que se había dejado olvidada la petaca. Después se sentaba muy tranquilo y, naturalmente, no se atrevían á echarle. De esto á meter baza en las discusiones no había más que un paso y lo dió con la mayor sencillez, de manera que al cabo de unos días él se lo decía todo, á título de imparcialidad y de suavizar asperezas.

Cuando ya tenía medio arreglada la cuestión, porque sólo faltaba ponerse de acuerdo en los puntos esenciales, llamó con urgencia á los comisionados, á eso de las nueve de la mañana y presidió su disputa durante más de tres horas. A eso de las doce y media se levantó apresuradamente y les rogó que le esperasen quince minutos, que aprovechó en comer fiambres comprimidos, doblando los bocados y corroborando todo ello con un litro de borgoña, otro de buen te y un frasquito de ron de Jamaica. Y se presentó de nuevo en la sala de sesiones á la una menos once—si no recuerdo mal—fumando un formidable habano.

—Ustedes tendrán apetito, ¿no es eso?—preguntó á los diplomáticos.

—Pensábamos en este momento levantar la sesión,—dijo Witte; por que, en efecto, sentimos algo así como...

—Como hambre devoradora,—añadió Rosen, que es un eco ó resonancia de su colega, y en ciertos casos le adivina el pensamiento.

—¿Y ustedes?—preguntó Róosevelt á los delegados amarillos.

Estos se llevaron las manos al corazón y tuvieron un conato de sonrisa que dejó al descubierto sus blancos y afilados dientes.

Entonces, esto marcha á las mil maravillas. Ya están ustedes de acuerdo en lo fundamental, que es el comer. Yo acabo de hacerlo como el patriarca de las doce tribus y no tengo prisa. Además, me probará mucho para la digestión el oirles á ustedes. Conque, á discutir se ha dicho, con toda la calma posible; pero las llaves están echadas, los balcones son altos y de aquí no me sale nadie hasta que se haya arreglado todo.

—Pero, señor presidente...

—Pero, mister...

—Pero, honorable...

—Pero, sir...

—No hay tu tía... Estoy resuelto á abusar de la situación y les bloqueo sin misericordia. Veremos lo que resisten ustedes contra sus estómagos, que tienen por aliada á la gran causa de la humanidad. Y no hay que incomodarse, porque me marcho ¡y no nos volvemos á ver!

Para algo son diplomáticos los delegados. Pusieron al mal tiempo buena cara y reanudaron la discusión, con fatiga, pero con método. Contra su costumbre, Róosevelt les dejaba decir y fumaba en silencio. A eso de las cuatro, sacó del bolsillo un paquete de galantina y se lo comió sin ofrecer á nadie. A las cuatro y media, dió una orden en voz baja por el tubo acústico y no tardó en esparcirse por la habitación un aroma mucho más delicioso, en aquellas circunstancias, que el de las flores, ¡pierna de carnero asada! Los delegados se miraron... y se comprendieron. Poco después se marcaban corrientes con-



ciliatorias y al cabo de un rato, aquello era una competencia para ver quién cedía en puntos de más importancia.

A las siete menos cinco, Róosevelt tenía ya en el bolsillo las actas originales del tratado, debidamente autorizadas, y diez minutos después los cuatro delegados y sus adjuntos, caían como lobos sobre los manjares de una mesa espléndidamente servida.

¡Oh Numancia! ¡Oh Calagurris! ¡Qué antiguas os habéis quedado!

***

Dejo, por hoy, á los que tienen en sus manos los grifos de la paz y de la guerra y paso á ocuparme de un incidente menos trascendental, pero más divertido, que acaba de ocurrir en un departamento francés y que, puesto en música, podría constituir una opereta tanto más original, cuanto que su argumento es histórico.

Un concejal de la comuna de Cholet, llamado Mr. Legrand, perdió el juicio y el alcalde resolvió enviarle al manicomio de Angers, comisionando para su conducción á dos amigos del chiflado.

Estos, para evitar escenas molestas y resistencias desagradables, creyeron prudente llevar á Mr. Legrand á una taberna y cargarle de licor. Pero copa va, copa viene, se pusieron los tres de tal modo que entraron en el manicomio cantando á grito herido, y el director, no pudiendo distinguir cuál de los tres era el loco, telegrafió al alcalde de Cholet pidiéndole instrucciones.

La respuesta fué: «El loco es Legrand», pero el telegrafista puso «le grand», y como el más alto era uno de los guardianes y ni él ni los otros daban pie con bola, se le detuvo y se le puso camisa de fuerza.

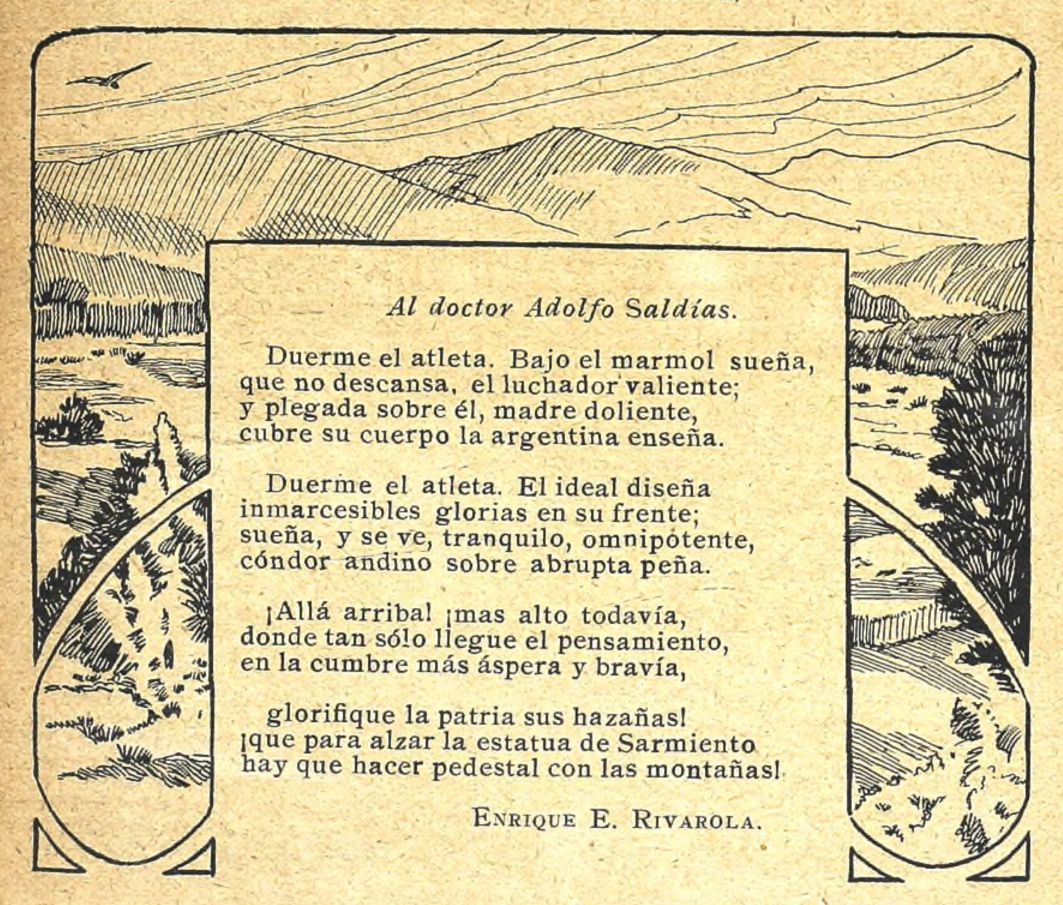
Los otros dos, echaron á correr y no pararon hasta París, de donde volvieron á Cholet después de ocho días. Al cabo de este tiempo, el régimen de *farra* había devuelto la razón á Mr. Legrand, mientras al encerrado por equivocación le hizo tal efecto el confinamiento, que se chifló en toda regla y cuando se puso en claro el error, ya no se le pudo dejar salir.

Véase un tema de actualidad para las Ligas de la templanza.

El Tío CHARCOS.

Sarmiento

(CON OCASIÓN DE SU ANIVERSARIO)



Al doctor Adolfo Saldías.

Duerme el atleta. Bajo el marmol sueña,
que no descansa, el luchador valiente;
y plegada sobre él, madre doliente,
cubre su cuerpo la argentina enseña.

Duerme el atleta. El ideal diseña
inmarcesibles glorias en su frente;
sueña, y se ve, tranquilo, omnipótente,
cóndor andino sobre abrupta peña.

¡Allá arriba! ¡mas alto todavía,
donde tan sólo llegue el pensamiento,
en la cumbre más áspera y bravía,

glorifique la patria sus hazañas!
¡que para alzar la estatua de Sarmiento
hay que hacer pedestal con las montañas!

Enrique E. Rivarola.

Gustos discrepantes



La viuda.—Doctor, sáqueme una pensioncita, porque perdí al que me sustentaba y estoy á dieta.
Gouchón.—¿Y no le gusta la dieta? Pues mire, yo acabo de pedir que me aumenten la mía.

Como dijo Cristo...



El tranquilo pago de Monte Chico, en el que eran caciques el vasco Puchico y el comandante Malabrigo, dos personajes siempre dispuestos á pasarse un día con su noche correspondiente, entregados á la más brava de las farras al aire libre, se hallaba en tal estado de agitación aquel día que cualquiera pensaba en un malón próximo menos que en la agradable fiesta que se preparaba con motivo del casamiento de don Pietro el hornero con la rubia Celedonia, hija mayor y entrada en carnes del comisario del distrito.

Todo era ir y venir apresuradamente por dentro y fuera de la blanca casita de tejado rojo; cruzábanse las mujeres atareadas en el amasijo y en los preparativos del suculento almuerzo criollo que haría época en los anales culinarios de aquellos parajes.

Y así podían oirse á cada rato voces de mando en estos términos:

—Soltá el petizo, Maneco, y dispará pal boliche y tráime un rial de canela molida y dos kilos de pasas mendocinas!

Andá ligerito, muchacho, mirá que tengo pronta la masa!

—Pero, mamita, que no vé q'estoy ocupao aquí... Mándelo al negro q'está tirao patas p'arriba allí, bajo e la carreta e güeyes pitándose el sigarro que le robó al gringo que trujo el cura.

Y durante este diálogo corto y á gritos, el aludido petizo de los mandados dormitaba bajo una tupida de moscas que zumbaban sobre su lomo *florecido*.

***

De repente se produjo un silencio verdaderamente solemne: había corrido la voz de que la pareja de novios ya estaba pronta y en condiciones de recibir la bendición sacerdotal.

Las comadres y parientes de los futuros cónyuges hicieron un paréntesis á sus labores de cocina y horno, los amigos fueron llegándose despacio y simulando ese encogimiento de nuestros criollos para que les crean tontos, y don Braulio el comisario, dueño de casa y próximo suegro, se adelantó á la puerta:

—¡Dentren, mosos y mosas!—dijo alegremente.—Aquí caberán como riales en el cinto, porque son güenos amigos.

Y dirigiéndose al cura, prosiguió:

—Vaya, padre, ensíllese de una vez y haga el casorio.

—¿Ma case, don Pragúlio?... que gay de incucarse la casuya e andare col mochacho que me gase lo monaquicho per fare l' acqua benedita con la sale de lo pochiero. E luogo qui anno fato cuela tramitazione póstólica, te meteremo la benedizione á questo tortolito de don Pietro e la combañía. Non te aflicase, ché, comesario.

Largado este pequeño discurso, el cura (un napolín petizo y mofletudo, vulgar modelo de la especie), buscó con la mirada á su acólito.

—Sangrestiano, venite cuá!

El ayudante no vino; se había deslizado afuera sin ser notado. Está irreverencia hizo el peor efecto en la bonhomía del páter que, perdiendo su natural paciencia, salió al patio en busca del asistente.

Y tanto lo buscó y rebuscó al individuo, que al fin lo encontró en la cocina devorándose una torta caliente.

La indignación eclesiástica subió á un grado máximo.

—¿Ma qué estase gasiendo, petaso re comelone? — exclamó el padre.

El otro lo miró con cara de asombro, y como tenía la boca llena de torta, sólo hizo un gesto, que tanto podía decir «espere», como «déjeme tranquilo». Y junto con ese ademán, alargó á su superior la mitad de la torta, diciéndole con mucho respeto:

—Tomad, esto es mi cuerpo— como dijo Cristo.

—¡Anemale! ¿Quí t'hanno richo que Gristo tengase l'azócara rupia pegata sopre lo pechejo de lo suo corpo sandíssimo?

JUAN CRUZ MIGUEZ.



LA SEMANA Á TRAVÉS DEL OBJETIVO

LA FIESTA DE LOS ORIENTALES



El baile en el Club Oriental

Con todo brillo se ha conmemorado entre nosotros el aniversario de la Independencia del Uruguay. Tanto el Club Oriental como el de Esgrima, y los demás centros sociales de la colectividad uruguaya han efectuado fiestas entusiastas á que el público se ha asociado.

—El ministro Oriental señor Daniel Muñoz, recibió en la legación la visita y cortés saludo del cuerpo diplomático, de miembros del Poder Ejecutivo, residentes orientales y muchas personas de su particular relación. El luto que viste el señor Muñoz quitó á la recepción el carácter que en



El lunch



Banquete al señor González Salazar en el Jockey Club

EL CONCURSO DEL COLEGIO NACIONAL DE ESCRIBANOS

otro caso habría revestido.

—En el Club Oriental de Esgrima la reunión estuvo en armonía con el carácter de la sociedad. Después de los himnos nacionales comenzaron los asaltos de espada, adjudicándose la medalla de oro al señor A. Rodríguez, la de plata al señor E. Deportez, y el tercer premio al señor E. Gutiérrez.

En un intervalo se apuraron algunas copas de champagne, pronunciándose brindis patrióticos por los señores Brito del Pino, doctor Delcasse, Canaveri y teniente Carballo. Prosiguió después la fiesta con una lucha grecorromana entre los señores Caroti y Mingo.

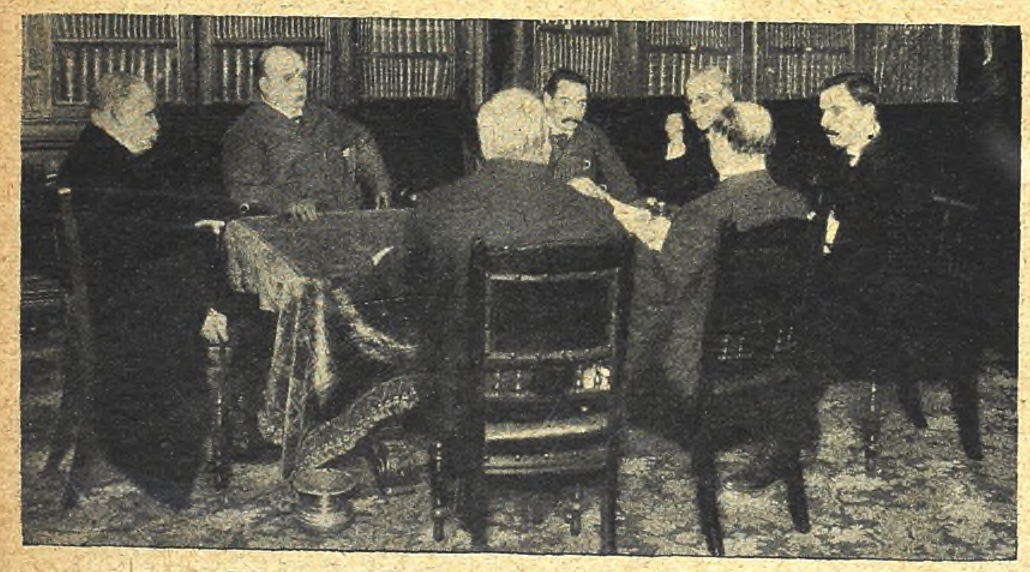
—Otra nota muy brillante la dió el Club Oriental presidido por el doctor Golfarini.



Señor José Insua, laureado con el primer premio en el concurso «José María Moreno».

El aspecto del local era espléndido, con el frente iluminado magníficamente y el interior lleno de tapices, flores y objetos de arte. El himno argentino y el uruguayo hicieron sonar sus majestuosas notas, y después se inició un baile animadísimo que al fin resultó imposible por la aglomeración de parejas. Abierto el buffet, pasáronse en él ratos de agradable esparcimiento y la reunión terminó á las primeras horas del día.

—El banquete ofrecido al encargado de negocios de España, señor González de Salazar, por un numeroso grupo de amigos, llevó al Jockey Club lucida representación de las numerosas simpatías que el diplomático español ha sabido captarse en Buenos Aires.



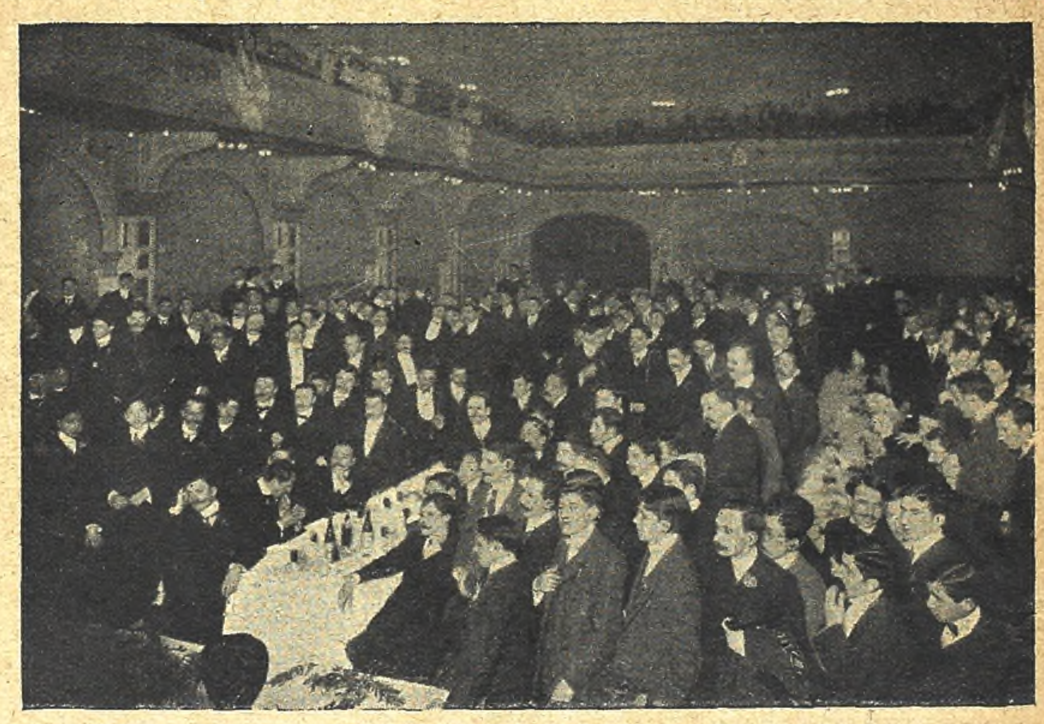
El jurado deliberando sobre la adjudicación del premio



El Dr. don Carlos Pellegrini leyendo su discurso.

—En el local del Colegio de Escribanos reunióse el día 25 el jurado del premio «José María Moreno». Formábanle los doctores Obarrio y Rosa y Escribanos, Romero, González y Soares, presididos por el señor Arnaldo Chaves, actuando como secretario el señor Petrachi. El tema señalado era «La capacidad legal de la mujer divorciada», y fueron adjudicados los premios á los señores José Insua, y Eusebio E. Giménez. Dentro de breves días se efectuará la entrega de los diplomas y medallas.

—Más de quinientos comensales concurrieron al banquete que en el salón del Príncipe Jorge dieron los miembros de la *Juventud Universitaria* y *Juventud Autonomista* en honor del doctor Pellegrini. En medio de un ambiente simpático y saturado de gran entusiasmo dió comienzo el acto, presenciado desde las galerías altas por numerosas familias. El discurso ofreciendo el banquete fué pronunciado por el señor Pedro P. Enrique en términos conceptuosos, expresando los anhelos y sentimientos de la Juventud Autonomista. Hablaron después los señores Olaso, Rodríguez de la Torre y doctor Rojas, y después de ellos el doctor Pellegrini pronunció el discurso de la trascendencia política y



Los concurrentes al banquete durante los discursos.



Sr. Juan P. Villalba



Doctor Eugenio Cazenave



Capitán de fragata Vicente Constantino



Sr. José Costa

brillante forma oratoria, de que la prensa diaria ha dado cuenta comentándolo extensamente.

—En su estancia del Choyá (Santiago del Estero) ha fallecido á los 65 años de edad el señor Juan P. Villalba, persona de extensas vinculaciones, y notable significación social tanto en esa provincia como en las de Catamarca y Tucumán. Su muerte ha sido muy lamentada.



Srta. Marcelina Aguirre

Sra. Isabel M. Dejean



Sr. Tomás M. Molina

—Después de una corta y penosa enfermedad ha dejado de existir el señor Eugenio Cazenave. Era un infatigable trabajador, hombre de iniciativa y constante labor.

—Ha sido profundamente lamentada la pérdida del capitán de fragata señor Vicente Constantino, recientemente ocurrida. El acto del sepelio de sus restos fué una ceremonia imponente en que se pusieron de manifiesto las

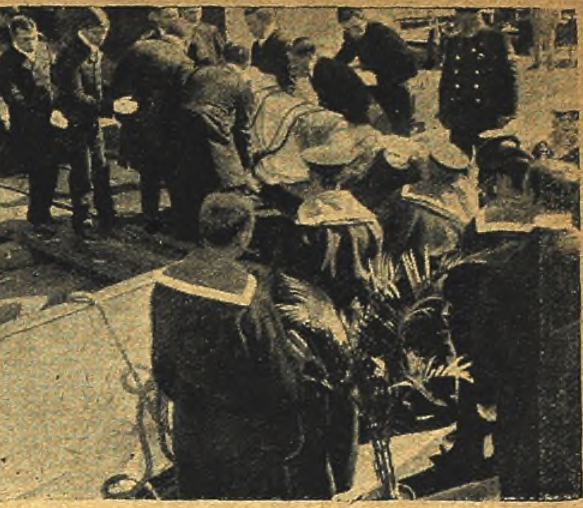
ENLACES



Señorita María D. Thomson al firmar el acta de su matrimonio en la iglesia metodista acompañada del novio señor William Hirst, los padrinos é invitados



El cadáver á bordo



Desembarcando el ataúd

numerosas simpatías con que el extinto contaba entre *nosotros*.

—Fué numerosa la concurrencia que asistió al sepelio de los restos del señor José Costa, que falleció el día 23 del actual, siendo muy lamentada su pérdida en el extenso círculo de sus amistades.

—El viernes 23 fué sepultada en el cementerio de la Recoleta la ra Isabel M. Dejean, que había fallecido el día ante-



Conducción del ataúd al templo



La presidencia del duelo



Entrando en la Merced para la misa de cuerpo presente



Entrada del cortejo en el cementerio de la Recoleta



Frente del edificio

rior. Su muerte enluta á distinguidas familias,

—La señorita Marcelina Aguirre falleció el viernes 25, víctima de una rápida enfermedad, produciendo su muerte una verdadera consternación en cuantos tuvieron el gusto de conocer su angelical carácter y envidiables virtudes.

—Los sinceros afectos con que contaba en Buenos Aires el señor Tomás Molina pudieron apreciarse en el acto de inhumarse sus restos en el cementerio del Norte. Era hombre joven, de noble carácter y rectitud probada.

—En el templo metodista episcopal de la calle Corrientes fué consagrado el enlace de la señorita María, hija del Reverendo doctor Thomson, con el señor Guillermo Hirst.

La ceremonia fué brillante, pues pasó ante lo más selecto de la colonia inglesa en el templo adornado con guirnaldas de flores y luces. Una recepción en la casa del señor Federico Cook fué el complemento de la fiesta.

—En el «Danube» llegaron el martes los restos del ministro argentino en Berlín señor Martín García Merou. El gobierno



La concurrencia en el salón de actos públicos durante el concierto



La comisión



El *lunch*

había dispuesto que se le tributaran los honores de general de división. Una columna popular en que predominaban por su número los estudiantes, acompañó el entierro hasta la iglesia de la Merced donde se dijo una misa de cuerpo presente

SOCIEDAD FEMENIL «UNIONE E BENEVOLENZA»



Los que tomaron parte en el concierto festejando el aniversario de la sociedad



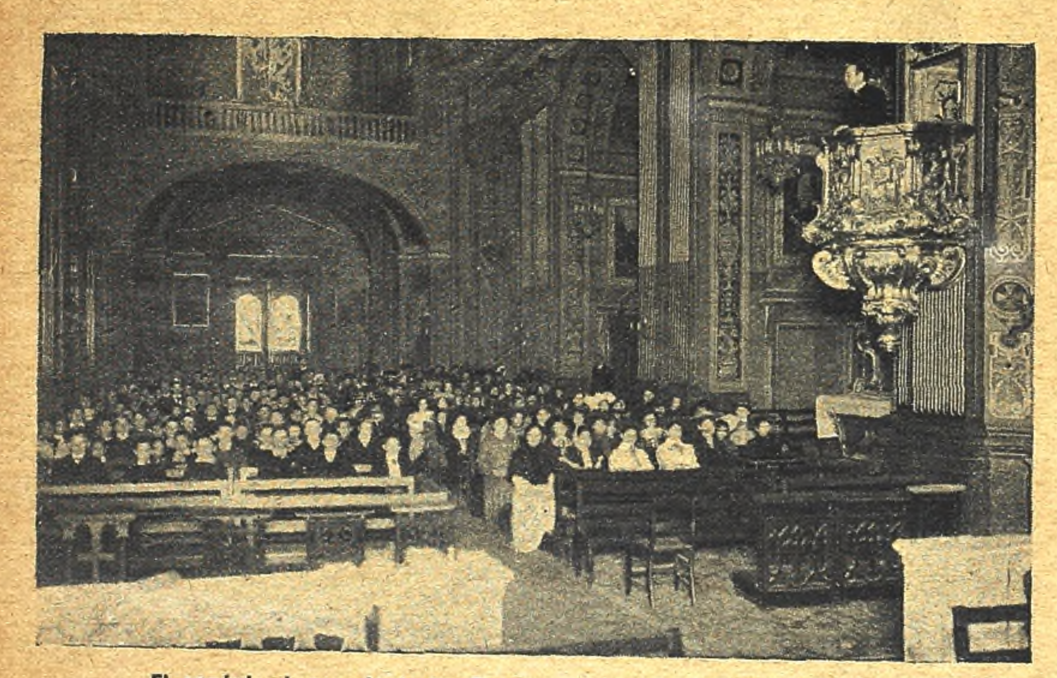
Banquete de la Sociedad belga de Socorros Mutuos, celebrando su fiesta patria

instalando el féretro en un rico túmulo bizantino durante la ceremonia. Procedióse luego á la traslación del cadáver al cementerio de la Recoleta y allí, al rendírsele los honores militares, pronunció un sentido discurso el señor ministro de Relaciones Exteriores y leyóse otro del señor Miguel Cané, imposibilitado de concurrir por razón de enfermedad. Hicieron acto de presencia en el duelo todas las personalidades más conocidas en Buenos Aires tanto por su importancia social como por su actuación eminente así intelectual como política.

—Más de mil asociados concurrieron el domingo á la inauguración del local recientemente adquirido por el Círculo de Obreros de Santa Lucía. El nuevo edificio es amplio y perfectamente distribuído, de modo que satisface su destino. Asistieron y presidieron el internuncio apostólico, el gobernador de la diócesis, el presidente de la junta general de los Círculos de Obreros, el doctor Carrasco, el señor Capdevila, muchos sacerdotes y otras personas conocidas.

Oído el himno nacional y bendecido el edificio por monseñor Duprat, el diputado nacional señor Santiago O'Farrell pronunció el discurso de inauguración. Habló después el R. P. Grotte y siguió el concierto en que se distinguieron el tenor

ENSEÑANZA DE LA DOCTRINA EN LA IGLESIA DE LA MERCED



El canónigo honorario doctor Rasore explicando á los niños el catecismo


Desembarco de los delegados argentinos

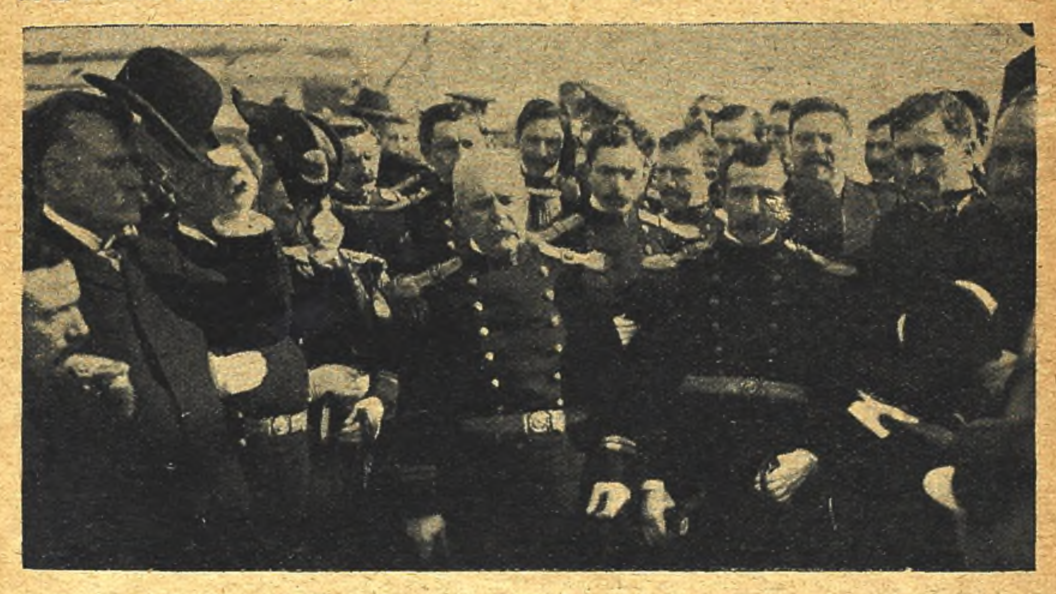

Presentación del contraalmirante Betbeder al doctor Blas Vidal

señor Ferrari y el monologuista señor Freire.

Los invitados pasaron después al lunch y allí se renovaron las felicitaciones al presidente del Círculo y al P. Orzali, á quienes se debe el adelanto de la sociedad.

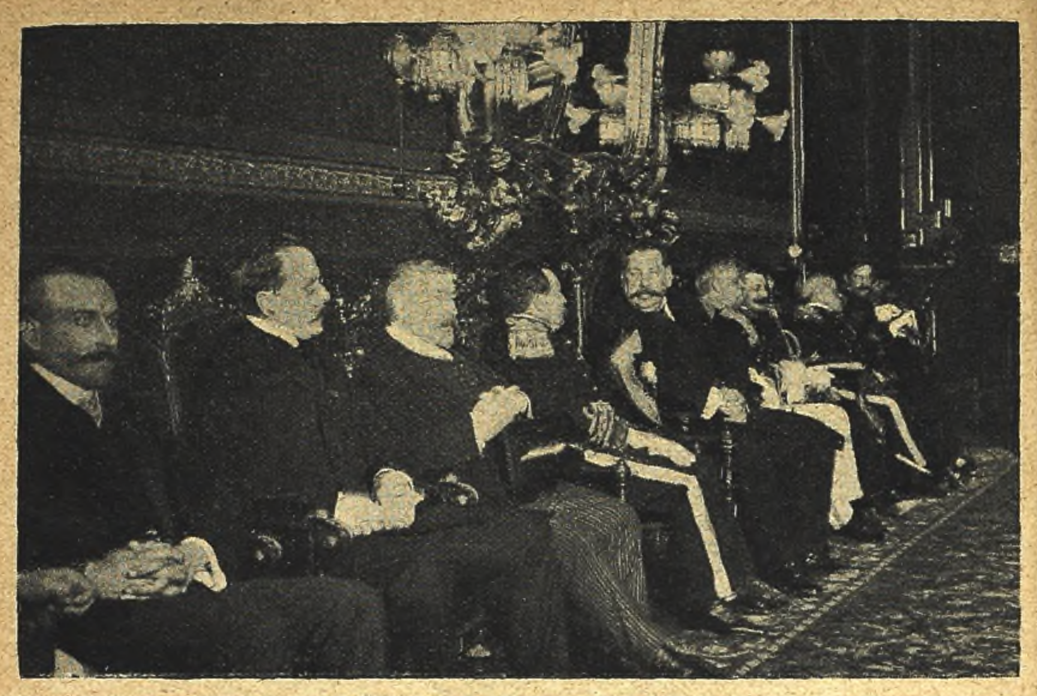
—El aniversario XXVI de la fundación de la *Unione e Benevolenza,* sociedad femenil, celebróse con un concierto organizado por el profesor Leopoldo Stiattesi, en el local social. Los distinguidos profesores que tomaron parte en la fiesta, fueron justa y entusiastamente aplaudidos. Siguió luego un animado baile.

—Conmemorando el 75º aniversario de la Independencia nacional, la sociedad bel-


Discurso de bienvenida por el doctor Elías Regules al desembarcar los marinos argentinos



La columna acompañando á los delegados



La recepción en la Casa de Gobierno



El presidente de la República con la comitiva oficial al dirigirse á retribuir la visita á los marinos argentinos



El presidente y comitiva en el vapor «Lavalleja» dirigiéndose al «9 de Julio»



El contraalmirante Betbeder recibiendo la comitiva oficial á bordo del «9 de Julio»



El presidente é invitados presenciando un zafarrancho de combate á bordo del «9 de Julio»





La comida oficial en la Casa de Gobierno



El banquete en el salón del Cuerpo Legislativo



Matinée en el Casino donde concurrieron 1500 niños de los Asilos de Huérfanos

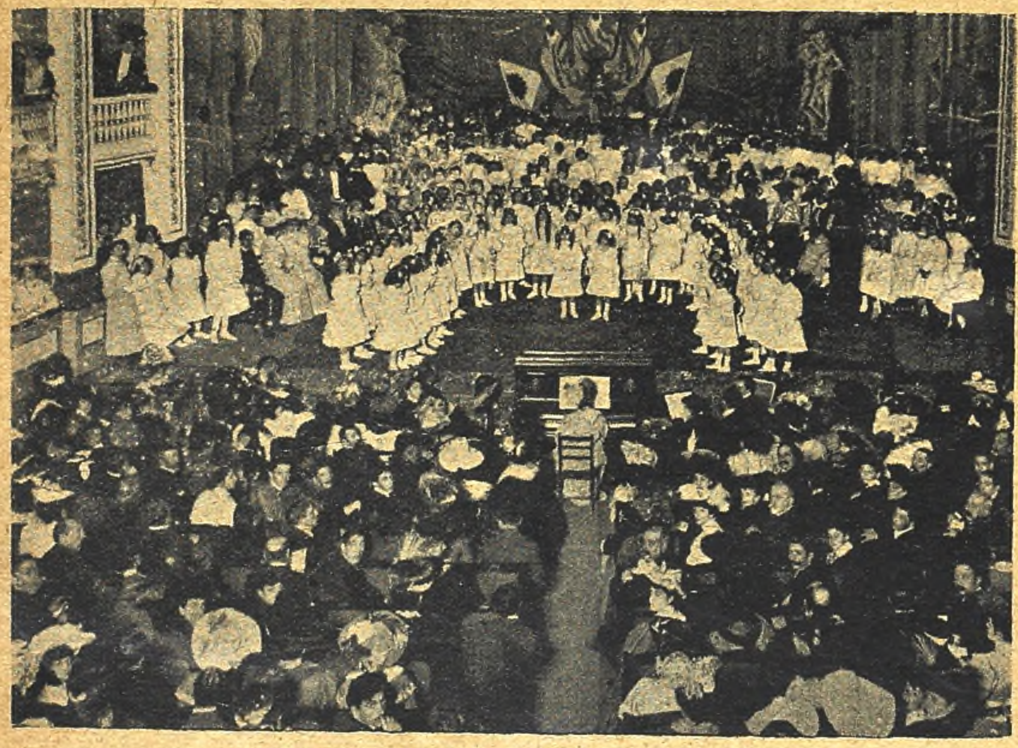
ga de Socorros Mutuos celebró un banquete al cual concurrieron los elementos más caracterizados de aquella nacionalidad.

—El celoso párroco de la Merced, canónigo Antonio Rasore, se preocupa tan especialmente de la enseñanza de la doctrina cristiana en su feligresía que puede decirse no hay otra en Buenos Aires que reuna tantos niños á la hora del catecismo.

—Con motivo de las fiestas patrias celebradas en Montevideo con gran entusiasmo el gobierno argentino envió allí una lucida representación de nuestra marina de guerra. Con muy grandes agasajos fueron recibidos nuestros barcos y su presencia, ha sido ocasión determinante de fiestas como el banquete en el Cuerpo Legislativo, el baile en el palacio de la legación argentina en aquella ciudad, y la visita del presidente á nuestras naves.

La función en el Casino dedicada á nuestros marinos donde también concurrieron 1000 niños fué una nota popular en que hubo brindis y discursos entusiastas. Otra fiesta escolar hubo en el teatro Cibils.

—El gobernador de Mendoza, doctor Galligniana Segura, ha realizado recientemente una jira de estudio por los departamentos orientales de aquella provincia, visitando al mismo tiempo los establecimientos más importantes de la industrial comarca argentina.



Fiesta escolar en el teatro Cibils el 25 de Agosto



Marinos argentinos y tropa en la fiesta del Casino



Las salvas de ordenanza en el dia de la fiesta patria



El coronel Bouquet, jefe del regimiento de artilleria



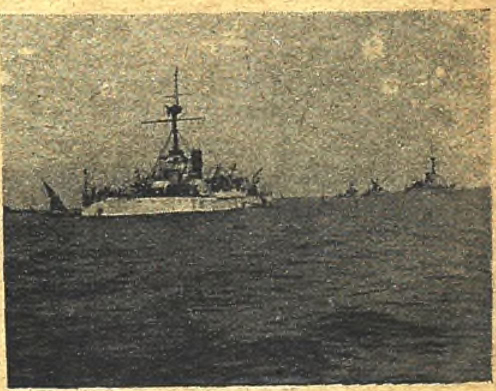
Baile en lacubierta del «9 de Julio»



El brindis de despedida en la Comandancia de marina, por el general Vázquez

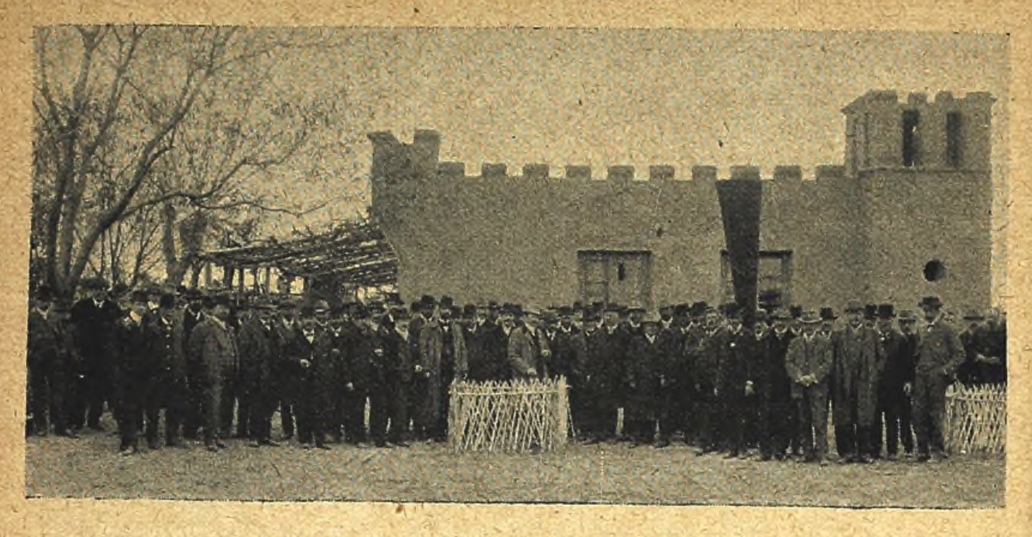


El contraalmirante Betbeder despidiéndose de sus visitantes



La división de la armada argentina en marcha mar afuera

LA JIRA DEL GOBERNADOR



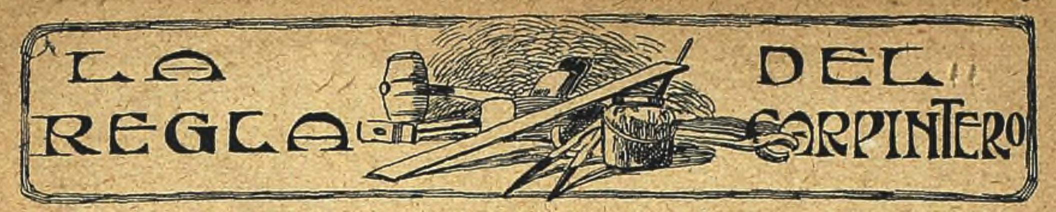
de champagne del Sr. Juan von Toll en San Martín.



El gobernador, los ministros y demás convidados saliendo del lunch ofrecido por Sr. von Toll



Almuerzo en la casa de don Rodolfo Puebla.



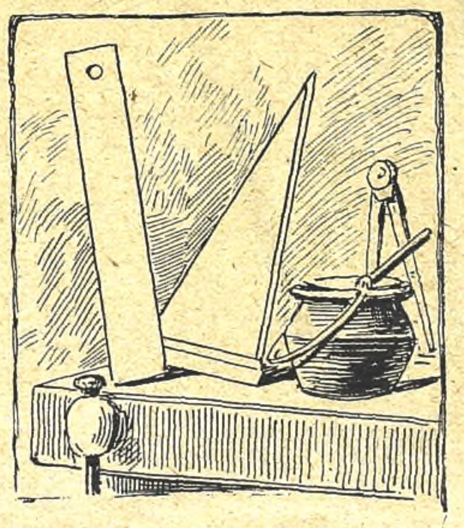
Es el caso que la *regla*, envalentonada por el hecho de ser el único instrumento que el carpintero sacaba á lucir como emblema del oficio, y llena de orgullo á este respecto, miraba siempre de reojo á los demás instrumentos. Estos, movidos por los celos y envidiosos de la privanza de la *regla*, conferenciaron secretamente sobre la manera de vengar su agravio; y un día, domingo por más señas, en que la favorita no salió á la calle como de costumbre, agrupóse toda la herramienta en son de *meeting*, y dando mueras á la *regla* y vítores á la igualdad, pusieron en confusión la carpintería.

Grave era el peligro que corría la *regla*: el serrucho la amenazaba con sus agudísimos dientes, sacaba chispas el martillo, bramaba el hacha y, en fin, todo aquel pueblo de azuelas, escoplos, cepillos, sierras, clavos, cuñas, estacas, etc., hervía en deseos de trabajar sobre el lomo de la infeliz *regla*. Sólo el compás y la escuadra guardaban silencio y compostura. De resto, hasta el cacharro de la cola había tomado el asunto por lo serio.

Viéndose la *regla* en tan grave aprieto, y queriendo á todo trance contener aquel ímpetu fiero é inusitado de la herramienta, subió de un salto sobre el banco del taller y habló en estos términos:

—Compañeros, deponed vuestro enojo para que ya en calma entréis en razón. Mirad que soy la *regla* y que sin mi amistad andaréis *desarreglados*. Esta es la única causa de mi preeminencia...

—¡Alto ahí! gritó el martillo, montado en cólera, que en cuanto á preeminencia á nadie cedo la palma. Soy un instrumento de origen mitológico: yo abrí el cerebro de Júpiter y nació Minerva. Yo trabajo en todos los talleres: herreros, zapateros, albañiles, impresores, plateros, escultores, todos los artesanos, en fin, me emplean á cada paso. En las obras más difíciles yo doy siempre en el clavo (*prolongados aplausos*). Tengo el poder de atar y desatar, porque en ocasiones si por un lado clavo por el otro desclavo. ¿Quién me sobrepuja?... Nadie. Asumo, pues, el primer puesto en la carpintería, honor que en vano tratará de disputarme ese listón de madera raquítico é infatuado que acaba de hablar.



—¡Viva el martillo!

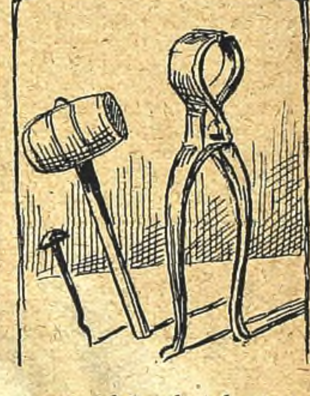
Pido la palabra para alegar mis títulos como su inmediato pariente, gritaba el mazo, lleno de orgullo y de contento.

—¡Abajo el martillo! ¡Fuera el usurpador! Yo soy el instrumento decano, gruñía entre dientes el descomunal serrucho.

El grupo de sierras armó los dientes y cerró filas. El conflicto iba creciendo por momentos. La tenaza entreabrió las desnudas quijadas con raro estrépito y puso el grito en el cielo.

—¡El martillo es un fariseo! Clavó en una cruz al adorable hijo del más célebre de los carpinteros (*profunda sensación: la carpintería recuerda su página bíblica*)—La tenaza continuó enternecida: yo, yo fuí quien en hora feliz desclavó al divino hijo de José del madero de la cruz. Reverenciadme, pues, en acatamiento á este timbre glorioso.

—¡Loor á las tenazas! ¡Vivan las tenazas! ¡Atrás el judío! vociferaba toda aquella turba erizada de filos y dientes.



El deseo de vengarse de la *regla* había traído pleito sobre merecimientos, y, por lo visto, ningún instrumento quería ceder la palma en la empeñada lid. La cristiana alusión de la tenaza había aplacado un poco los exasperados ánimos, coyuntura que aprovechó el talentoso compás para subir sobre el banco-tribuna y arengar al férreo auditorio.

—Así, tan débil y pequeñito como soy, he de meteros á todos dentro de un zapato. Aquí, mal que os pese, mandamos y mandaremos en jefe la *regla*, la escuadra y yo, que aunque tres personas distintas representamos una sola y verdadera medida. Diariamente, antes de clavar, aserrar ó hacer cualquiera otra operación, nosotros dirigimos vuestros pasos, señalándoos la línea de conducta sobre el palo.

—En ese caso, yo soy el verdadero jefe, gritó el lápiz con vocecita de tiple.

—Todos sois súbditos del trazo y la medida; y, entendedlo bien, eso lo representamos nosotros. Conque silencio, y á su puesto cada uno, viles instrumentos de la fuerza bruta!...

Ruido siniestro, extraordinaria conmoción se apodera repentinamente del espacioso local; se vuelca el banco, echando por tierra cepillos, barrenos, escoplos y cuanto encima tenía, inclusive el triunvirato que trataba de implantar el últi-

mo orador; derrámase la cola, y se generaliza un terror pánico aun entre los tiesos y juiciosos maderos que poblaban los rincones del taller. El hacha se había manifestado con toda la fiereza de su carácter altivo é indómito, blandiendo en el aire la espantable cuchilla y gritando con voz de trueno:

—¡Rayos y centellas! ¿He de soportar impasible tamaña insolencia?... No, aquí estoy con toda mi bravura para haceros entender que por ministerio de la fuerza os gobierno á todos. ¡Qué trazos ni medidas, ni qué pan caliente! Soy el instrumento primitivo. Yo talo los montes y os doy material para el trabajo. Nadie me resiste. Soy bárbaro pero omnipotente; en manos de Atila hice temblar la tierra, y ya antes, desde los tiempos de Hércules, simbolizaba el imperio del mundo.

A este crítico punto llegaba la gresca, cuando se presentó bruscamente el carpintero, quien del lado fuera de la puerta había estado oyendo el rarísimo altercado.



—Acabados sean cuentos, que donde manda capitán no manda marinero. Esto dijo al entrar, y luego, mostrando á la herramienta su robusto brazo, exclamó: Este es el primer instrumento del taller. ¡Y replicadme, vive Dios!

—Oyóse entonces una voz clara y simpática que partía del suelo.

—Yo os replico, señor, dijo la *regla*, pues ese tan poderoso instrumento á mí me obedece también en el trabajo.

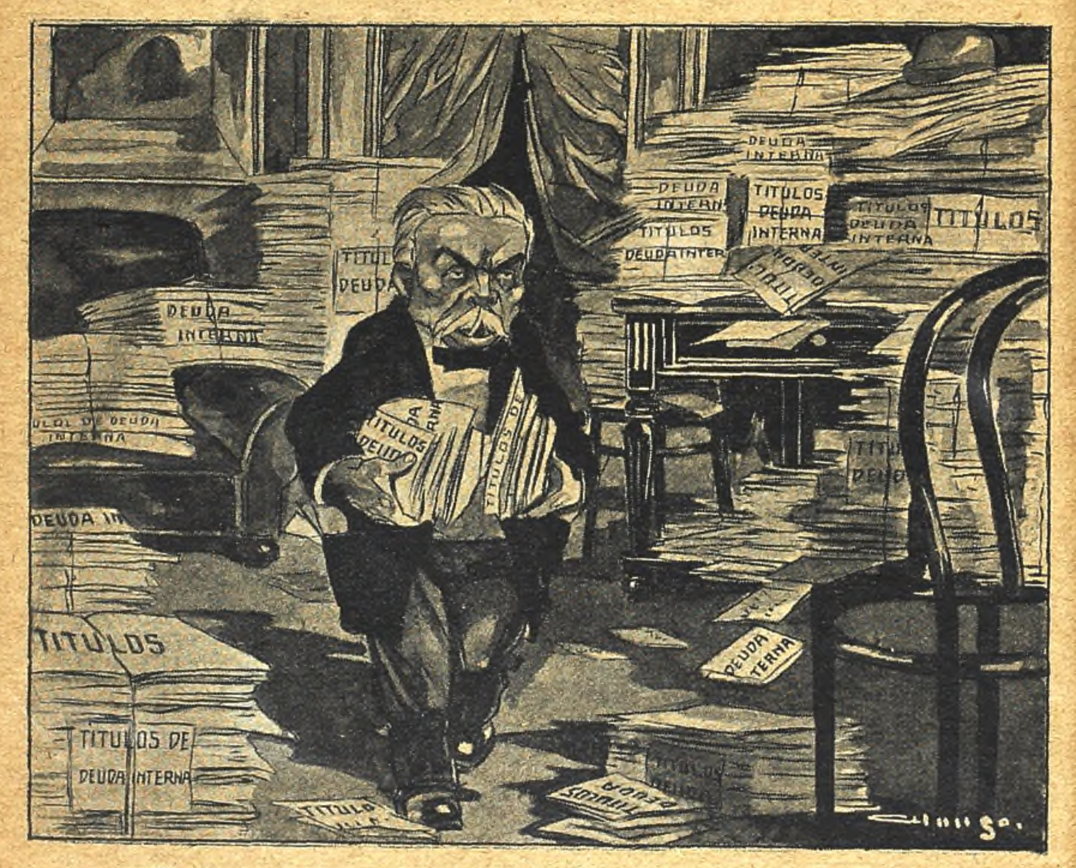
Abrió las entendederas el carpintero, y como comprendiese que la *regla* tenía mucha razón, recogióla del suelo con muestras de gran cariño, y paseándola en alto por todo el taller, hizo que las herramientas la reconociesen en lo sucesivo como reina y señora de la carpintería.

La *regla* había triunfado.

MORALEJA.—Ojalá en todos los asuntos de la vida triunfara siempre la *regla*, que entonces andaría el mundo más *arreglado*.

TULIO FEBRES CORDERO.
(Venezolano).

El hombre de los títulos



¡Lástima grande que entre tanto título no tenga el de hacendista!...

Pebetes de Antaño

Dr. Antonio del Pino
de 10 años



Dr. Horacio G. Piñero
de 8 años



Sr. Ismael Piñero
de 12 años



Dr. Moisés Jurado
de 8 años

Sra. María Elisa Trelles de Jurado
de 5 años



Dr. Benigno R. Jurado (actual gobernador de San Luis).—Sr. Carlos J. Rodriguez Jurado (diputado *provincial*) y *Sra. Demófila R. de* Barroso; de 5, 8 y 3 años.



Sr. Enrique V. Jurado
de 6 años

R. LLINAS

La boda del carpinchero



El episodio, que voy á narrar, es de autenticidad innegable y recientemente acaecido.

Ha sido necesaria una calamidad como los desbordamientos é inundaciones últimamente ocurridos para hacer que vinieran á poblado muchas pobres gentes que, consagradas á rudísimos trabajos, hacen una vida agreste lejos de toda noticia de los humanos sucesos y casi completamente sustraídas á la acción social.

Allí en el seno de la naturaleza se constituyen familias, cuyos vínculos forma y estrecha el instinto de la natural conservación. Olvidados del resto de los hombres, nacen y crecen individuos que ignoran y desconocen leyes é instituciones. Cuando sobreviene un cataclismo, entonces esos seres acuden á los centros de población, buscando amparo á su desnudez y remedio para sus cuitas, y descubren al mismo tiempo, en medio de su ignorancia perfectamente disculpable, una sublime sencillez, inmensos tesoros de rectitud y prodigiosos veneros de poesía.

Algunas de esas pobres gentes, aprovechan su acercamiento forzado á las instituciones públicas, para regularizar situaciones, que la dura ley de la necesidad ha creado á espaldas de toda previsión legislativa.

Un suceso de esta índole, es el que presentamos directamente tomado del natural.

La escena se desarrolla en la sala del Juzgado de Paz de una población ribereña frente á las poéticas islas formadas por el delta del Paraná.

Había terminado la audiencia, y comentando los incidentes de los juicios verbales, al mismo tiempo que conversaba con el secretario, firmaba el señor juez el despacho del día, cuando á la puerta de la sala apareció un personaje de extraña catadura. Era alto, enjuto de rostro, ancho de hombros, curtida piel de color de roble, barba canosa, frente arada, y cuello en que destacaban, como jarcias tirantes de inflado velamen, los tendones y músculos. Por la abertura de una camiseta, cuyas jaspeadas manchas equivalían al borrado dibujo, y que ni huellas ni rastros conservaba de ojales ni botones, veíase el pecho, como no desbastada tabla de cedro, donde enmarañadas vellosidades, recordaban el aspecto de un cepillo desechado después de largos años de mal uso. Sobre la camiseta unos tientos de cuero hacían las veces de tirantes, sosteniendo una especie de mandil ó tonelete de cuero de oveja, que tal vez habría sido blanco. Bajo el mandil asomaba una bombacha de color indefinible. Remangada la camiseta, ofrecían los brazos oscuros y rugosos como ramas de quebracho un interesante modelo de anatomía pictórica. Iba descalzo. Un trapo colorado, á manera de vincha, sujetaba la enmarañada cabellera grisácea, que en enredada melena caía sobre los hombros. La larga percha de tacuara que le servía de apoyo, daba completo carácter al cazador de carpinchos.

—¡Buenos días nos dé Dios, señor!—dijo, sin pasar de la puerta.

—¡Buen día, amigo!—contestó el juez.—¿Qué trae?

—Con su licencia, señor juez, si me lo permite, iremos dentrando.

—Acérquese, pues, buen hombre.

—Pues yo, señor, soy carpinchero, para lo que guste mandar. He venío acá porque la correntada me voltió el rancho, y ahí no más como camalote me arrancó de la isla y me trujo.

—Bueno, bueno; diga qué quiere.

—Pues yo venía á darle cuenta de que he pensao casarme y cristianar los hijos. Pero me han dicho que no puede ser, si antes no me lós apuntan en el Registro.

—Y así es. Vaya al Registro Civil.

—Vengo ya, señor, porque no pueden levantarme l'ata hasta que estén apuntaos allí mis hijos, y dicen que usted puede darme una manito para que queden como hijos de matrimonio en toda regla.

—¿Cuántos hijos tiene?

—Son *vainte*, señor, entre machos y mujeres; que si están infieles hasta ahura ha sido por la pobreza, *porque no vengo á tierra firma dende más de traintaños.*

—¿Y en tanto tiempo no ha podido llegar á poblado?

—No, señor, porque mi rancho, para lo que usted mande, está en el pajonal grande, pasando el cañadón de Don Franco, en las islas del Paraná-Guazú y Carabelas.

—Pues para inscribir sus hijos precisa hacer veinte órdenes judiciales, por no haber hecho las denuncias en tiempo debido.

—Así será no más, señor. Yo no sé de *lay*, además de que me estorba lo negro, y naides me ha dicho cosa de leyes. Pero eso no será nada. Yo le pido que perdone la multa porque soy un probe. Y si me va á dar las órdenes, démelas no mas que yo las cumpliré, ya que la suerte y el agua me han traido á este poblado.

Ordenó el Juez que las órdenes se hicieran y entregaran, y así se cumplió, con lo cual el carpinchero pudo inscribir sus hijos y casarse. Y cuando todo estuvo terminado, dijo á su vieja:

—Gracias á Dios, comadre, que nuestros hijos no andarán como guachos desde este día memorable en que los hacemos cristianos y los anotamos en la patria argentina.

Y todos juntos emprendieron el camino de vuelta para el pajonal grande.

LEOPOLDO MURCHO.



Siento profundo dolor
¡*no lo puedo remediar*!
al leer y comentar
las quejas del Interior,
pues aunque no se dirijan
á mí los que así se quejan,
las penurias que reflejan
es natural que me aflijan.
De los Andes á la costa
nuestro territorio vasto
está sirviendo de pasto
á la insaciable langosta,
cuyo apetito feroz
y cuyo afilado diente
lo hallan todo insuficiente
para su estómago atroz.
Por eso duélenme ¡oh, sí!
las quejas de los de afuera;
pero ¡si esa gente viera
la langosta que hay aquí...!
rompería en maldiciones
contra la langosta nuestra:
¿lo dudan? Pues, para muestra,
allá van unos botones:

Político figurón,
fatua personalidad
tan llena de vanidad
cuanto ayuna de instrucción;
que todo lo disimula
(hasta su altivez menguada)
por sacarle una tajada
al patrón á quien adula,
y al echárselas de honesto
roba de un modo ostensible...
Ahí tenéis á la terrible
langosta del presupuesto.

Industrial ó comerciante
que, de la nada salido,
hoy se cree convertido
en una fuerza importante;
que en sus billetes se escuda
y con arrogancia necia
oprime, *ultraja* y *desprecia*
al que le enriquece ..y suda;
y al pobre que se las trajo
paga tan mal las mercedes...
es ¿no lo saben ustedes?
la *langosta del trabajo.*

Funcionario respetable,
odo parada y tiesura,
que demostrarnos procura
su celo inconmensurable,
y va y viene, sube y baja
con fingida actividad,
sin que valga, en puridad,
un níquel lo que trabaja...
ese, de cada encomienda
saca pingüe beneficio,
tomando como un oficio
ser *langosta de la Hacienda.*

Leguleyo sin pudor,
juez *venal*, *torpe* estadista,
mano-santa y mano lista
del saber simulador;
chupóptero del erario,
jubilado por sus vicios
mejor que por sus servicios
de mérito extraordinario...
Todos ¡ay! á nuestra costa
alimentan su egoismo;
todos, todos son lo mismo...
¡buena manga de langosta!

JUAN OSÉS.

El señor Atila



Alberto de las Peñas era mi condiscípulo en la clase de matemáticas que dictaba nuestro conocido el erudito profesor señor de las Viñas en el antiguo Colegio Nacional de C. Alto, grueso, fornido, era el atleta de la clase. La naturaleza se había prodigado al fundirlo, dotándole de una musculatura recia y poderosa; una musculatura que hubiera hecho caer la baba, de envidia y admiración, al mismo Licio, el formidable gigante de Sienkiewicz.

Aquel bárbaro chorreaba salud y fuerza por toda su persona. Cada uno de sus movimientos tenía la robustez lenta y pesada de uno de esos productos Durham que los establos ingleses nos envían con fines de prolificidad pecuaria.

Recio de estructura, de miembros y de movimientos, era también recio de espíritu y de palabra. Hablaba con una lentitud de campana doblando á muerte; y cuando, en la clase, era interpelado por el profesor, en su mentalidad semicapaz debía producirse un fenómeno de sorpresa y de sobresalto, pues miraba compungido é inquieto hacia todos los lados, se replegaba en una dolorosa contracción interior y dejaba caer, palabra por palabra, la respuesta, lentamente, tímidamente. Sus palabras en tales casos, parecían gotas de agua filtradas trabajosamente por un poderoso grifo obstruído. Más que la consecuencia fluida de una convicción, sus palabras eran el producto chato y violento de un aborto doloroso. En su mecánica verbal faltaba lubrificación.

***

Por una ley de contraste y de compensación, aquel gigante era tímido cual un niño ó un perseguido. Tardo, manso, paciente, Alberto de las Peñas era la diversión de la clase y todos nosotros jugábamos con él hasta la temeridad, como el gato juega con el ratón, como los chicos juegan con sus marionetas. En la vida abundan los seres así: gigantes en el exterior y ratones en el fondo.

Era la suya la timidez pasiva é inconsciente del paquidermo, que ignora su propia fuerza y no conoce la de su enemigo. Cualquier cosa lo acoquinaba, y en su medrosidad vacilante y pueril se mezclaba el temor con el aturdimiento. Era la timidez animal del bruto, que á pesar de su fuerza se somete al látigo domador; era la impotencia mecánica del elemento enceguecido, que á pesar de su poder avasallador se estrella en la barrera que lo contiene, lo aplaca y lo subordina. Son muchos los hombres de esta condición que pululan por el mundo, fuertes á la vez que débiles, poderosos á la vez que nulos.

***

Ya se comprenderá que Alberto de las Peñas, no sobresalía por su inteligencia. Como esas bestias de carga, que recorren penosamente la primera mitad del camino y luego se plantan para no continuar, así Peñas había permanecido larguísimo tiempo plantado en primer año, llegando hasta el tercero en virtud exclusiva de influencias extrañas.

Sus exámenes resultaban un verdadero acontecimiento en el colegio, pues todos los estudiantes acudíamos á ellos con el interés de quien concurre á presenciar un sainete desopilante. Examinándose, Peñas tenía respuestas únicas, únicas por lo absurdas, por lo inconcebibles, de esas respuestas que hacen desternillar de risa por su propia inverosimilitud.

Y fuese por bondad, fuese por simple complacencia, los profesores le concedían invariable y regularmente la clasificación de 1. En tal materia como en tal otra, en química como en matemáticas, Peñas obtenía siempre un punto, lo que le valió el gracioso sobrenombre de Atila.

Cuando nuestro héroe se enteró de que Atila fué el rey de los hunos y comprendió toda la mordiente ironía del mote, se ruborizó como una colegiala y abandonó para siempre las aulas. Hoy es estanciero.

XAVIER XIMÉNEZ.



¿Se atreverán á decir las compañías ferroviarias que no podemos proveerlas de durmientes?

La lucha por el bife



Hermógenes Perejil había nacido en la provincia de San Luis, y á pesar de su apellido evidentemente vegetariano, llegó á Buenos Aires armado de todos los instintos y deseos carnívoros de un hombre de presa. Empleo aquí la palabra presa no en el sentido penal, sino en la acepción gástrica, vulgo bucólica, y como sinónimo, por lo tanto, de trozo, churrasco, bife. Un sujeto que tiene hambre viene á ser, pues, hasta cierto punto, un hombre de presa, es decir, un hombre que busca hacer presá en el gran puchero de la vida.

Con estos instintos y deseos, poquísimos recursos pecuniarios y su diploma de bachiller refrendado por las autoridades escolares de su provincia, Perejil llegó á Buenos Aires con el propósito decidido de ingresar en la Facultad de Derecho. Era hombre de voluntad, y entraba en sus propósitos—ya que no en sus medios—el hacerse abogado, de cualquier modo y á cualquier precio. Y su viaje á la capital era el principio de ejecución de su plan.

En gastos de instalación, derechos de ingreso y compra de libros fuéronsele dos terceras partes de sus recursos. Lo que quedaba, después de todo aquello, apenas si bastaría para vivir seis meses. El problema de su subsistencia ulterior quedaba, pues, librado á esta simple cuestión de palabras: estirar para tirar.

—

Ocho meses después, Hermógenes Perejil se encontraba sin un peso moneda nacional y con dos meses de pensión en deuda. Tenía, en cambio, medio año hecho de abogado. Como se ve, Perejil, se iniciaba de un modo poco recto en la grave carrera del derecho.



Como todo provinciano, Perejil era un fino y sutil observador. Todo lo miraba, lo excrutaba y lo analizaba. Y á proposito de todo meditaba. Sin duda en esto último entraba por mucho su calidad de mediterráneo.

La miseria no lo halló, pues, desprevenido. Y tranquilamente, serenamente, como quien llena una función lógica y normal, se dispuso á sacarle punta á las circunstancias. Por algo se ha de llamar puntanos á los nacidos en San Luis.

Sus profundas observaciones lo habían llevado á la convicción de que, por término medio, existe un cándido por cada 120 individuos. Y se propuso vivir de esta rara avis de la ornitología humana, de este bicho ciento diecinueve veces raro sobre un total de ciento veinte.

Consecuente con este plan, un buen día fué á las oficinas de un diario de la mañana y pagó la inserción, por dos veces, de un aviso del tenor siguiente:

—Si quiere usted conocer la fórmula práctica é infalible de ahorrar dinero, envíe su dirección y un peso moneda nacional, á Hermógenes Perejil, Salame-Hotel, pieza 21. Correspondencia por escrito, solamente.

Y el bicho raro de la ornitología humana, tan astutamente solicitado, respondió con creces á las esperanzas de Perejil. El primer día llegaron 47 cartas con otros tantos pesos; el segundo, 25. En todo, setenta y dos direcciones con setenta y dos pesos.

Entonces Perejil, á fuer de honrado provinciano, fuése á una copistería á máquina y abonó seis pesos por setenta y dos copias de una carta compuesta tan sólo de una línea y la firma. Esta línea única decía:

No haga usted caso de ciertos avisos.

HERMÓGENES PEREJIL.

Y expidió las 72 cartas.

Deducidos los gastos de copias, sobres y estampillas, quedó una utilidad neta de 60 pesos moneda nacional.

—Hay para un mes,—se dijo Perejil,—que luego..... ya veremos.

ROBERTO I. ORTIZ.

Frases cómicas

—¿En qué te ganas la vida ahora?
—Escribiendo.
—¿En los periódicos?
—No, á los amigos pidiéndoles dinero.

—Aquel joven manco que va por allí, pertenece á la *claque* de un teatro.
—¿Y cómo se las compone para aplaudir?
—Se dá bofetones en la cara con la mano que le queda.

—Mira, hija, esta moneda tiene más de cien años.
—¡Cómo! ¿Y has tenido paciencia para guardarla tanto tiempo?



—¿Qué noticias tienes de Ricardo?
—Bastante malas. De resultas de una caída, se ha quedado casi imbécil.
—Pues ha sido una caída con suerte, porque antes era imbécil del todo.



—¡Estoy desesperada! Mi chiquilín acaba de tragarse un níquel de 20 centavos.
—Pues no hay para afligirse tanto. Al fin y al cabo, veinte centavos no constituyen una gran pérdida de dinero.

CHUCHERIAS

Al fin, de Buenos Aires
los fundadores
tendrán su monumento
como es debido,
pues andan con la cosa
varios señores
que á llevarla adelante
se han decidido.

Publicaron las bases
para un concurso
y, aunque se han presentado
varios proyectos,
están dichos señores
sin darles curso:
¿á qué vendrá el mostrarse
tan circunspectos?

Hasta Roseti, á oscuras
en el asunto,
trina porque no logra
que se le entere:
pero no hay, por lo poco
que yo barrunto,
razón para que el hombre
se desespere.

Como existe la idea,
según mis datos,
de, al pie del monumento
aún no erigido
en un bajorrelieve
dar los retratos
de cuantos intendentes
hemos tenido,

á los que propusieron
ese concurso
Roseti agradecido
mostrarse debe;
porque sólo valiéndose
de tal recurso,
conseguirá don Carlos
tener relieve.

*

Aunque Freyre patrocina
á Vieyra y le designó
para que ocupe la go-
bernación santafecina,
muchos á ello se han opuesto,
según la prensa asegura,
y alzan la candidatura
de Puccio para ese puesto.
¿Queréis un dato elocuente?
Pues, de la lucha testigo,
de allí me escribe un amigo
que oyó el diálogo siguiente:
—¡Voy á Puccio!
—¡Voy á Vieyra!
— Es que Puccio tira mucho.
—Pues Vieyra se fuma el pucho.
—¡Qué no!
—¡Como si lo *vieira!*

*

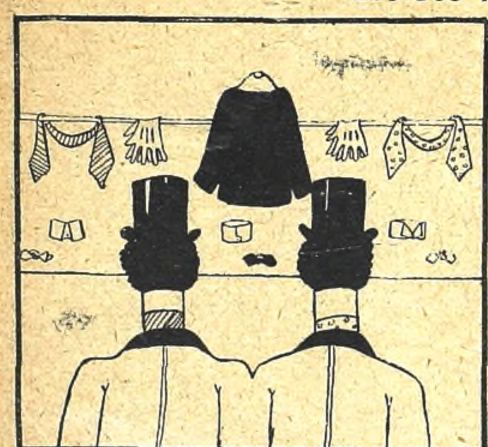
Afirman con seriedad
personas inteligentes
que escasean los durmientes
en el país... y es verdad.
Pero salir del atasco
es muy fácil, á mi ver,
pues bastará con hacer
que vuelva á escribir Carrasco.

*

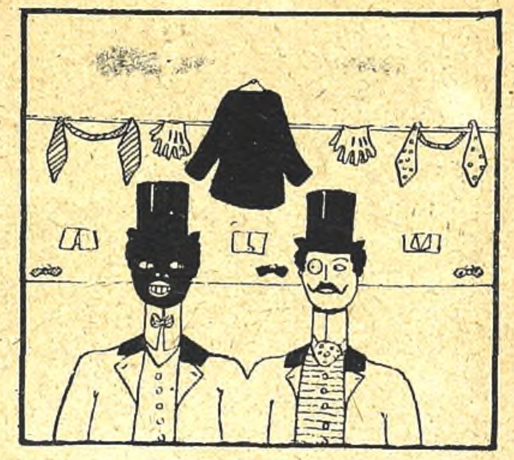
Un diputado de la cámara provincial santiagueña ha presentado un proyecto por el cual se fija en cien pesos la suma mensual que cobrarán los miembros de dicha cámara en concepto de dieta.

Resulta un sueldo modesto
y se debiera aprobar
pues justo es remunerar
ese cargo tan molesto.
Y demuestran que es muy poca
la ambición que les domina,
pues cien pesos... sin propina
son, realmente, una bicoca.

LOS DOS TENÍAN RAZÓN



(El de la derecha).—Es muy elegante esta tricota color de carne.
—Pero no es color de carne; es negra.
—No, señor; es color de carne.
—Pero, hombre...



(El de la izquierda) —Permítame, caballero: le aseguro que es color de carne.

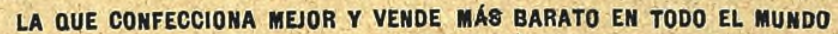
A. Cabezas

CUYO 546 * BUENOS AIRES

La casa más importante de Sud-América

EN ROPA HECHA Y SOBRE MEDIDA, CALZADOS, SOMBREROS, BONETERÍA, CAMISERÍA, PAÑUELOS, CORBATAS, NOVEDADES EN GENERAL, ETC., ETC., PARA

Hombres, Señoras, Jóvenes, Niños y Niñas





YA ESTÁ EN CIRCULACIÓN EL DE ESTA CASA PARA LAS TEMPORADAS DE

PRIMAVERA Y VERANO

Siendo el más completo é interesante de cuantos hasta la fecha se han publicado.
Obteniendo este **GRAN CATÁLOGO** que envío **GRATIS** y porte pagó á vuelta de correo, cualquiera puede surtirse completamente de todas las novedades en todo lo que se refiere á vestir, calzados y sombreros á los mismos precios que si habitasen en la Capital Federal.

*** PÍDANLO ENSEGUIDA ***



(SECCIÓN SOBRE MEDIDA)

He puesto en Exposición y Venta todo el GRAN SURTIDO de Sastrería de Primavera y Verano para

HOMBRES Y SEÑORAS

Este surtido es verdaderamente excepcional, pues lo constituyen todas las últimas novedades de todas partes del mundo, los géneros más elegantes, los más prácticos y los de mejor calidad que se importan en el país.

Avelino Cabezas

Para la niña y la mujer

SOMBREROS Y TRAJES

Es interesante observar por qué extrañas combinaciones se busca el efecto en los sombreros de las elegantes; hay algunos que parecen Luis XV y que, sin embargo, no se han hecho teniendo por modelo un grabado de esa época; resultan inverosímilmente cortos por delante, dejando escapar los cabellos y, á pesar de eso, son lindísimos.

En la distribución de plumas y adornos, se establece á veces el equilibrio, apelando á una profusión de alfileres de cabeza de perla anidados en los huecos del cabello, cuyas ondas ó rizos se aseguran también sobre el sombrero mismo formando cuerpo con él. Hacen verdaderos prodigios de habilidad en estos arreglos.

No menos estudiados son los trajes, á pesar de su aparente sencillez. Por eso hay que renunciar á exponer consideraciones al respecto.

De los que hoy presentamos, diremos que el traje de gar- den-party es de velo blanco con cinturón de tafetán bordado Pompadour, y que el de baile es de tul rosa con lentejuelas rosadas y grises sobre fondo de liberty. Este lleva una banda de muselina y volante de raso color palo de rosa.



Sombrero color almendra, adornado de terciopelo del mismo color



Sombrero de tul, con adornos de cinta Pompadour

Sombrero de paja de Italia, adornado de rosas te



El mismo sombrero, adornado de hojas de encina con bellotas de oro



Traje de garden-party



Traje para baile

La fiesta del Prince George's Hall



Señoritas de la clase de Conjunto

Todo lo que implique progreso para el país, ya sea del punto de vista moral, ya del artístico, debe ser acogido con simpatía. Dentro de ese orden de ideas se halla esta revista, y por eso se explica que hayamos respondido gustosos á la invitación que nos dirigieran los señores Francisco De Paola y Luciano de Muro, fundadores y directores del *Conservatorio Rossini*, secundados por el conocido maestro y compositor señor Eduardo Torrens Boqué, infatigables propagandistas del adelanto de la enseñanza musical, honrosamente vinculados á nuestro centro de mejores conservatorios.

Explica la atención que le dedicamos al Conservatorio Rossini situado en la calle Montes de Oca 1780 (sección Sud, y calle Santa Fe 2733 (sección Norte), haciéndole objeto de estas líneas, el hecho de tratarse de una institución progresista, cuya misión educadora basada en un propósito de evidente cultura espiritual, da en la actualidad la clave de su éxito, colocándolo al frente de los establecimientos similares con que cuenta la capital.

Esfuerzo y grande, significa el realizado y así lo reconoció la numerosa y selecta concurrencia que asistió al acto.

La labor de dos años no ha podido ser más fecunda y del Conservatorio Rossini eficazmente dirigido han egresado alumnas con el bagaje de conocimientos y la amplia preparación requerida para destacarse y triunfar en la escena del arte musical.

La fiesta realizada el sábado ppdo. en el Prince George's Hall, con motivo del segundo Concierto de alumnas y distribución de premios, resultó espléndida.

No ha ofrecido el Prince George's Hall, aspecto más brillante en las noches de sus fiestas favoritas. Un lleno literal de extremo á extremo, desde la entrada al escenario era la nota saliente y como público, dígase en honor á la verdad y del progresista Conservatorio, que todas las clases tenían en aquella sala sus genuinos representantes.

Acompañamos á esta nota dos fotografías las que darán una idea del programa de clases y del éxito obtenido en la última fiesta, no queriendo terminar sin llamar la atención de nuestros lectores sobre el *Conservatorio Rossini*, digno por todo concepto de interesar la atención colectiva, tratándose, como es en efecto, de una institución llamada á vastos destinos en la vida de la cultura argentina.



Señoritas que tomaron parte en el coro con acompañamiento de orquesta

Corte y confección

(Continuación)



Figura 33

Puede comenzarse por la parte inferior procurando que el bordado forme tres picos iguales, y luego se van colocando las demás hileras en el mismo orden.

El paño de la falda se corta del largo de la figura 32 (artículo anterior), desde la cintura al bajo, y para el ancho se dobla esta medida. A la vez se le dejará bastante género del largo para hacer el dobladillo y alforcitas que le adornan.

La parte de la cintura opuesta al dobladillo se fruncirá á la medida de aquella, juntándose con el cuerpecito, figura 31, en la parte de la línea 6 horizontal.

Figura 36

Para pulir el cosido que resulte de esta unión se coloca por el derecho un bies ancho, pegado á dos pespuntes, que hace veces de cinturón y por el reverso otro cosido á punto de lado para cubrir la pestaña que haya quedado.

Como la prenda de que tratamos tiene la abertura en la espalda, se prolongará esta á la medida conveniente para meter cómodamente el vestido.

Un bies más estrechito, cosido por el revés á punto de lado, refuerza esta abertura.

En seguida se coloca el delantero uniendo las letras *b c* con las correspondientes del cuerpo, figura 31, adornando esta unión con una tira del género del vestido, que partiendo de las hombreras vaya estrechándose hasta la cintura y desde este punto ensanchando en ambos lados para dejarla igual en la parte inferior.

Esta tira debe recortarse en picos iguales, siguiendo la misma progresión y adornándola con un bordado como el que se ha colocado al delantero. En cada uno de los picos formados se fijará una aplicación en forma de hojitas, que se tendrán recortadas de antemano.

Entre la tira que une al delantero con el resto del vestido, y á una tercera parte del largo de éste, se coloca una cinta, procurando que salga poco al principio y siga poco á poco ensanchando hasta mostrarse toda, y entonces se frunce ligeramente para formar los ángulos.

Entre el bordado y el género se pondrá un bies estrechito, que forma relieve por medio de un cordón fino, que pase por su interior. Júntense luego las hombreras y fórmese la manga con una tira de bordado.

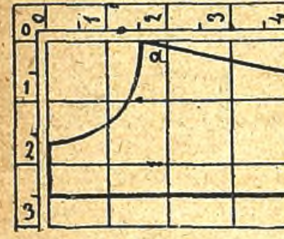
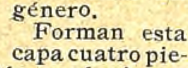


Figura 34

Alrededor del escote se coloca otro bordado muy poco fruncido. Los botones y ojales colocados á los lados respectivos de la espalda completan este vestidito.

Capa de cristianar.—Esta prenda representada en la figura 33, será lujosa ó sencilla, según los recursos de cada familia. Puede hacerse de piqué, raso, moaré, cachemir de seda ó de falla. La finura de los adornos corresponderá á la bondad del género.



Forman esta capa cuatro piezas que son: canesú, faldón, esclavina y manga.

El canesú se corta por las figuras 34 y 35, que son la delantera y la espalda. Después de cortadas en el género se juntan por la hombrera y se forran con otro género.

El faldón lo forma un paño cuadrilongo de 30 cuadros de longitud por 44 de ancho y se adorna por los tres lados conforme al modelo. El cuarto lado se deja para hacer los frunces á la medida del canesú, con el cual deberá unirse procurando que dichos frunces queden más juntos á la pieza de la espalda. En la parte de la sisa se hará una abertura suficiente para fijar la manga.

Esta se corta por la figura 36 y se adorna antes de cerrarla, y concluídas las dos se pegan á su correspondiente abertura.

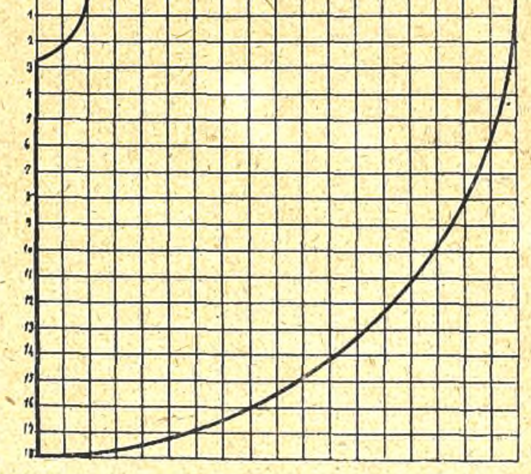


Figura 37

La esclavina se corta por la figura 37 dejando el género doblado por la línea continuada del dibujo siempre que su ancho lo permita.



Figura 35

El adorno del contorno consta de entredós y bordado igual al de la capa inferior. Alrededor del cuello se le coloca un ribete.

Capa cubre pañal.—El modelo es la figura 39.

Para su corte véase la figura 38, haciendo la prenda más larga y formando ángulo en el bajo. El género podrá ser

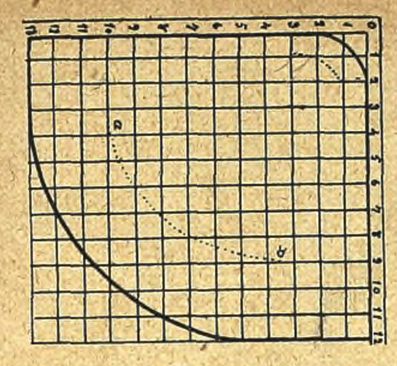


Figura 38

piqué, franela, acolchada, etc. Después de festonear el contorno se formará el capuchón colocando una cinta ó bies en la parte interior y en el punto de la línea de puntitos indicada en el dibujo, y otro bies igual, que empezando en los extremos de dicha línea de puntos sigue la curva de la parte superior.

En el centro se harán dos ojales para que la cinta al pasar por el interior pueda formar la jareta y anudarse á la medida que convenga, formando un lazo. La misma operación se hará en la jareta del cuello.



Figura 39

BABERO.—El modelo es muy variado; pero presentamos uno en la figura 40. Los baberos de vestir se hacen en lienzo fino como la batistilla, el *nansouk*, etc. y los de diario en piqué.

El que presentamos es de *nansouk* con adornos de embutidos y puntilla de encaje. La colocación de éstos se hace sobre el género, que se tendrá cortando conforme á la figura 41, hilvanando primeramente el entredós, y siguiendo las ondulaciones del contorno de la figura á dos ó tres centímetros de la orilla. Córtese la tela que queda bajo el entredós y cósase con punto por encima, doblando al momento de coser y con el dedo pulgar é índice de la mano izquierda, la pestaña de tela que ha quedado, resultando de este doblez un dobladillo muy estrecho. Luego de hecho este cosido por ambos lados del entredós, se coloca un bies al contorno del babero, el cual tendrá el ancho que da el margen que se ha dejado. Ese bies se cose á punto de lado por un costado, y por el otro se dobla un poco la pestaña, como igualmente el mencionado babero, sujetándose ambos dobleces con un hilván. La puntilla que lo adorna se cose con un punto por encima á los dobleces mencionados.

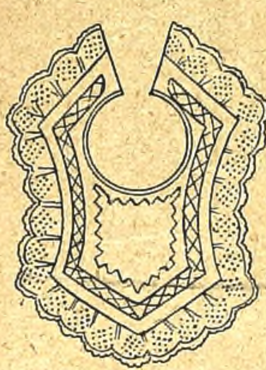


Fig. 40

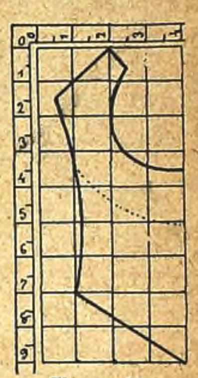


Figura 41

(Continuará).



La Cocina

ASADO CON CUERO.—Se pone la carne en una asadera, haciéndole unos tajos bastante profundos para que la carne tome bien el adobo.

Se pican dos dientes de ajo en un mortero, con un poco de laurel, orégano, tomillo, pimentón picante, sal y pimienta blanca.

Se mezcla bien todo; se le añade un vaso de aceite fino, y se echa este adobo sobre la carne, teniendo cuidado de que la moje bien.

Se deja unas cuantas horas así preparada, y después se pone á asar en fuego no muy vivo.

El tiempo depende del espesor de la carne.

Este asado debe estar bastante cocido, y no se le debe dar vuelta para que no se pierda el jugo.

Nota.—Para comer este asado caliente, se sirve el jugo aparte y para fiambre se sirve con una salsa.

ENSALADA Á LA RUSA.—1.º Se cuece en agua y sal: zanahorias, nabos, papas, arvejas, chauchas y porotos blancos, todo cortado en cuadraditos de un centímetro.

Se dejan cinco minutos en el fuego, se sacan y se dejan enfriar las legumbres. Se les agrega: sal, pimienta y tres huevos duros picados menudos.

2.º Se pone un poco de mayonesa en una ensaladera y se hacen derretir al baño de maría cinco hojas de cola de pescado, en un poco de agua.

Derretida la cola, se mezcla con la mayonesa, se ponen también las legumbres, se le da vuelta y se echa todo en una budinera de lata, que se deja en hielo dos horas.

Para sacar la ensalada, se pone el molde un minuto en agua tibia y se da vuelta.

YEMAS ESCARCHADAS.—En medio kilo de almíbar á punto de bola se echan (pasadas por un cedazo claro) cinco docenas de yemas de huevo y se ponen á fuego regular, moviéndolas en todas direcciones de prisa y sin cesar hasta que espesan; entonces se vuelcan en una fuente y se dejan enfriar.

De la pasta ya fría se toma un poco con la mano y se hace (ayudándose con azúcar glasa para que no se peguen á los dedos) unas bolitas que se rebozan en azúcar cande triturada, un poco gruesa.

Luego se ponen en las varillas para que se sequen sin perder la forma

¡Para las damas de buen gusto!



Petrolene único verdadero regenerador del cabello; vencedor de caspa y calvicie......	$ 8.00
Fluido Vimer una preparación delicadísima, de condiciones purificadoras y detergentes para aclarar el cutis y rejuvenecerlo poniéndolo suave y terso. ...	$ 2.00
Depilatorio Vimer llamado el INFALIBLE por cuantos lo han usado. No daña los tejidos. Debilita lentamente los vellos hasta destruirlos para siempre	$ 5.00
Loción curativa para curar las alteraciones de la piel, quitar las pecas, barros, manchas, etc......	$ 2.50
Soap Cream para suavizar y tonificar los tejidos cutáneos......	$ 2.00

Únicos depositarios de los remedios de «THE Dr. VIMER MEDICINE Co.»

JUAN GRANT é Hijo CANGALLO 469 BUENOS AIRES

PROSPECTOS GRATIS. - Pronto aparecerá el PRONTUARIO VIMER.

Hasta el 30 de Septiembre de 1905

* * *

A toda persona que presente en mi casa el recorte de este aviso, se le hará el 25 % de rebaja sobre el precio de los

BOMBONES

comprando por cantidad no menor de medio kilo.

CARLOS HEGI

BARTOLOMÉ MITRE 716 * BUENOS AIRES
U. Telefónica 3224, Avenida



Nuestros pronósticos para las carreras del domingo último, resultaron confirmados en su mayoría. Este éxito que no por primera vez anotamos, pues la crónica sportiva le ha registrado con frecuencia, no puede menos de satisfacernos y nos sirve de nuevo aliciente y estímulo, pues comprueba la independencia y desapasionamiento con que procedemos y la escrupulosidad y diligencia con que anotamos y analizamos los datos obtenidos para formar nuestro juicio.

El aplauso obtenido nos halaga tanto por el triunfo propio como por el beneficio que el resultado significa para aquellos de nuestros lectores aficionados al sport, que siguen exactamente nuestras apreciaciones.

—

Una sucesión de fiestas nos promete el Hipódromo argentino; se acercan ya los días de los grandes clásicos donde, á más del interés que despiertan las pruebas, existe el atractivo de ver congregado á lo más distinguido y granado de nuestra sociabilidad, luciendo las lujosas *toilettes* que dan realce y animación á estas reuniones tradicionales.

El programa de mañana, en vísperas de nuestro gran premio Jockey Club, nos dará la oportunidad de presenciar una prueba interesante. El Premio Río de la Plata, que se disputarán los potrillos, que no toman parte en el Derby, ha reunido un reducido grupo de competidores que nos brindará un emocionante encuentro entre Primera Tiple, Bijou d'or, y Manzanares. Fuimos siempre decididos partidarios de la hija de Tonic; y cuando una derrota parecía haber empañado su brillante porvenir, no titubeamos en salir en su defensa y augurarle próximos éxitos, consagrándola desde entonces la crack de su sexo. Fué éste un pronóstico aventurado, pero sincero y que resultó luego plenamente confirmado por los hechos.

Estamos convencidos de que mañana batirá, á pesar del recargo en el peso, á sus dos adversarios más indicados, y creemos que si no se emplea seriamente tendremos en ella una digna adversaria de Pelayo en el gran Premio Nacional; batir fácil á Bijou d'or, será un título más que suficiente para pretender medirse con el crack del año. Manzanares no repite las brillantes *performances* de su debut y á pesar de haber terminado quinto en la Polla, junto con Marte; parece que el hijo de Neápolis pasa por un momento de desfallecimiento. Sin embargo, tenemos esperanzas de que hará un lucido papel.



Marte. Premio Moissonneuse



Magnética. Premio Olavarria

El premio Brazil, compuesto de 44 inscriptos, que alternan en una escala de peso que varía de los 40 á 62 kilos, es una prueba abierta á todas las pretenciones. Se destacan por su clase y buena *chance*, Pretendiente, Rosette, Acero y Liverpool. Votamos por el hijo de Mariscal.

Son nuestros favoritos:

1.ª	carrera. . . .	Don Salvador
2.ª	»	Julién
3.ª	»	Pescador
4.ª	»	Primera Tiple
5.ª	»	Liverpool
6.ª	»	Relámpago
7.ª	»	Ibirapitá

Para los sordos



El mejor aparato y
el primero que da
resultados positivos
tanto en la conversación
como en el teatro, es el

"ACUSTICON"

LUTZ & SCHULZ

CALLE FLORIDA 171
BUENOS AIRES

Un país delicioso



El Chaco, mi amigo, es un país ideal.



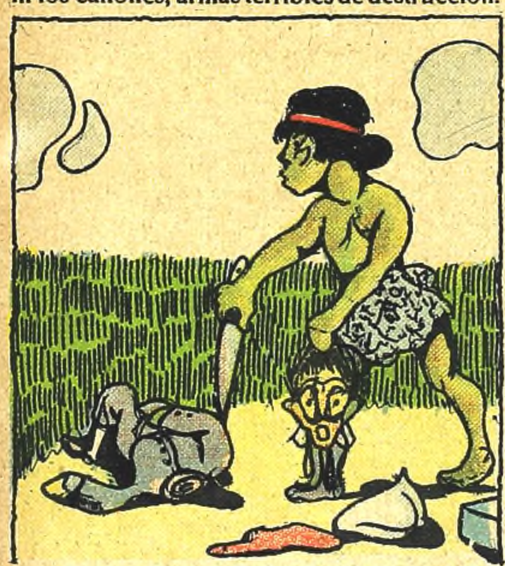
Allí cada ciudadano tiene su chalet propio.



No se conocen el sable, el puño de fierro ni los cañones, armas terribles de destrucción.



La mujer no usa corsés antihigiénicos.



El hombre faena los animales necesarios para alimentar á su prole...



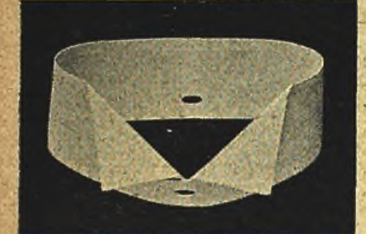
y finalmente... se puede escupir en cualquier parte.

CUELLOS De MEY

SON LOS MÁS PRÁCTICOS

Y LOS MÁS ECONÓMICOS

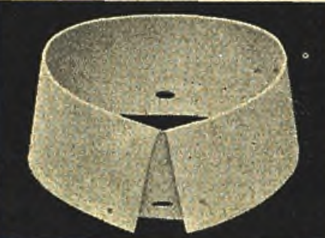












Surtido de más de 50 formas diferentes.

Á LA

Elegancia Económica

184, CALLE ESMERALDA
BUENOS AIRES



Representantes en todas partes de la República.



Catálogo GRATIS á quien lo solicite.

Haga Vd. una prueba y los adoptará para siempre.

Á LA



779, CALLE LIBERTAD
ROSARIO

*

Representantes en Montevideo : **Salagoity y Butti**, CALLE 18 de JULIO N.° 70

EL VELLO

Desaparece con el uso del

DEPILATORIO MARTINS



Su efecto es instantáneo é infalible, sin dañar el cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro ó en los brazos.

Precio del frasco
$ 1.50

Los pedidos de provincias deben acompañarse de su importe más $ m/n. 1.00, para gastos de encomienda.

En venta en todas las Droguerías y Farmacias.

Depósito General:
MORENO 1286—Buenos Aires

Exíjase el de M. PUIGGARI & Cía.

Por 10 pesos, sin otro desembolso se hace un traje de medida

á toda persona que nos presente **4 CLIENTES.**

PAÑO Á ELECCIÓN
CORTE ESPECIAL

damos igualmente por 10 $ 50 en mercaderías

Pida instrucciones de mi nuevo sistema de ventas.

SASTRERÍA Y CAMISERÍA

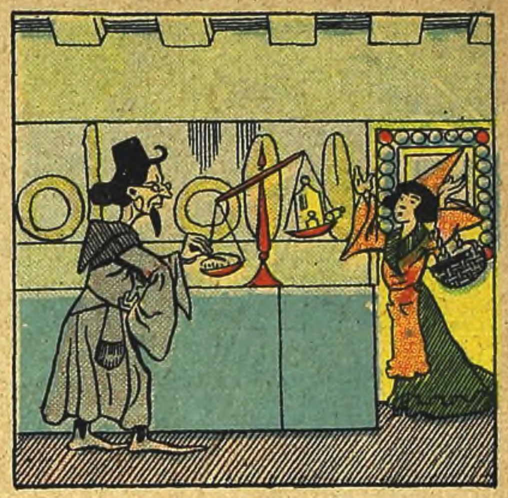
M. JACOFSKY

747 - ARTES - 747

La balanza falsa



En los tiempos de la reina Maricastaña II, *había un almacenero poco delicado que* robaba en el peso.



Así es que daba tres ruedecillas de salame por una libra esterlina y pico.



Cierta vez un desgraciado le entregó todo el dinero que tenía, y no recibió más que una cortecita de tocino clásico, vulgo rancio.



Pero hete aquí que se presenta el señor del castillo, que le iba á pagar la cuenta de siete meses. El almacenero se deshace en cortesías.



El señor le dice que no tiene monedas, y que sólo puede pagarle en polvo de oro; pesa el polvo en su balanza falsa y, naturalmente, no le da ni la mitad de lo que le debía.



El almacenero se tiró de los pelos de rabia, viéndose robado por sus propias malas artes, y el señor distribuyó el polvo de oro que le había sobrado, entre los hambrientos del vecindario.

EL NIÑO EMBUSTERO



Joaquinito es un niño dotado, por gracia de Dios, de todas las ventajas más halagüeñas. El es guapo, está sano y nunca ha tenido enfermedades; tiene gran penetración, notable despejo, es rico, porque sus padres lo son, y éstos le aman entrañablemente.

Pero, amigos, tiene un defecto el señorito, que en verdad os digo, que á mí empieza á parecerme antipático el tal niño.

Es embustero como él solo; tan embustero, que la misma verdad parece mentira si él la dice.

Le ha dado por mentir, y no hay quien le vaya á la mano.

Miente en su casa, miente en el colegio, miente cuando habla con sus amigos; en fin, miente en todas partes y á propósito de todo.

Las mentiras las urde con una rapidez pasmosa, y si llega Joaquinito á ser escritor, no habrá habido novelista que invente las estupendas mentiras que á él se le ocurrirán; si es abogado, el tribunal se quedará patitieso oyéndole mentir; si se dedica á la medicina, cuando un enfermo se le esté muriendo, asegurará él muy formal, sólo por mentir, que está el pobre en disposición de irse á tomar un vaso de leche de vacas en la Montaña del Príncipe Pío, y si le da por ser hombre político, será cosa de alquilar balcones para oir sus discursos, porque mentiras más gordas que las que él diga, no se habrán oído nunca en el mundo.

Todas las mañanitas le descubre su amantísima madre alguna mentira; pero á la media hora ya ha urdido otra, y otra luego, y después otra, hasta que se acuesta y duerme, que entonces sólo miente en sueños, porque á mí me parece que ese chico soñará únicamente que está diciendo mentiras.

Va tarde al colegio, y el maestro le pregunta la causa de su tardanza.

—Porque he estado con mamá en casa de mi abuelo, que está malo.

Primera mentira.

—Pues, ¿qué tiene el buen señor?

—Calenturas.

Segunda mentira.

Y así continuaría mintiendo, si el maestro siguiera preguntandole.

Luego encuentra el maestro en la calle al abuelo, de quien es amigo, y se descubre la mentira.

Y son tantas ya las mentiras en que le ha pillado el maestro, que muchas veces va á preguntarle algo, y se detiene diciendo:

—Pero ¿á qué te pregunto, si has de contestar una mentira?

Esto debiera ser bastante para que á Joaquinito se le cayera, de vergüenza, la cara; pero no se le cae, no; porque como buen embustero, Joaquinito es muy descarado, lo que en buen romance quiere decir que tiene poca aprensión, ó poca vergüenza, como os parezca mejor.

Va á casa de un amigo suyo, que tiene un teatrito, y en seguida exclama:

—Yo tengo otro mejor, con muñecos que bailan, hablan y cantan el *Dominó azul*.

El día siguiente va el amigo á casa del gran embustero, sin más objeto que ver el famoso teatro y los maravillosos muñecos, y en la imposibilidad de enseñarle lo que no tiene, empieza á soltar mentiras, á las que pone término su madre, que se entera del caso, y Joaquinito debiera quedar corrido como una mona en presencia de su amigo; pero como ni se pica ni se corre, se queda tan sin novedad.

Cuando hay visita en su casa, y se le hacen preguntas al niño, sus padres están siempre temiendo que conteste una mentira, y al fin así sucede; el chico dice una y luego otra, y los padres se avergüenzan, ya que él no pasa cuidado alguno.

Es un mentir desenfrenado.

Bastará deciros que es tal su desparpajo para mentir, que niega lo mismo que se está viendo.

El otro día había cogido del aparador un plato con no sé qué embutido delicado, sin otro objeto que cortar un pedazo; entra su madre y le ve.

—¿Qué haces ahí?,—le pregunta.

—Nada, mamá.

¿Cómo que nada?

Y el chico escondía el plato detrás.

—¿Por qué tienes las manos escondidas?

—Por nada.

—A ver qué tienes en las manos.

—Nada, nada.

Y mientras, el gato se había puesto en pie, y cogía entre los dientes el embutido, y tiraba el plato de las manos del niño.

Pues todavía está negando que tuviera el plato en las manos; asegura, por el contrario, que el gato tiró el plato desde el aparador.

Los criados de la casa no le hacen ya caso, cuando les dice que su papá los llama, ó que han llamado á la puerta, porque como saben que miente el chico por costumbre, y les ha dado no pocos chascos, es natural que duden de la verdad de sus palabras, lo cual sería para otro niño una cosa humillante, pero no lo es para Joaquinito, que no tiene aprensión.

Gran pesar causa á sus padres con ese abominable vicio, porque, como personas de juicio que son, que en él cifran toda su ventura, les preocupa mucho pensar en lo desfavorablemente que puede influir en el porvenir de su hijo esa fatal costumbre, indigna de todo hombre que tenga ideas de probidad y decoro.

Y en efecto, razón tienen para alarmar.

se, porque ese vicio, niños míos, puede tener y tiene consecuencias más graves de lo que parece.

El hombre que se estime y quiera ser estimado en la sociedad, ha de ser franco, sincero, veraz; no ha de manchar sus labios con la mentira en ninguna ocasión, sobre todo si la mentira ha de favorecerle. La palabra de un hombre de bien ha de ser siempre la expresión de la verdad, y así se gana la reputación, el crédito, la confianza, el aprecio de las personas honradas.

El embustero es materia dispuesta para todo, hasta para el crimen.

¿No habéis oído á vuestros padres hablar con horror de los calumniadores?



Pues los calumniadores no son otra cosa que embusteros, que con sus mentiras comprometen á su prójimo, le deshonran, le quitan sin razón el aprecio de las gentes, y le hacen cobardemente más daño que un enemigo franco, leal, declarado y resuelto.

Se empieza por mentirillas inocentes, que suelen ser hasta graciosas: pero luego las mentiras, á medida que el niño crece, van teniendo más trascendencia, y entonces el niño se hace odioso, y, si no abandona esa costumbre, persuadido de lo inconveniente y perjudicial que es, llegará á ser un hombre sin palabra, sin formalidad y sin decoro. Esto, por lo menos.

Así, pues, niños míos, por vuestro bien os aconsejo que no mintáis jamás; que consideréis la mentira como una cosa repugnante, feísima, que mancha vuestros rosados labios, obscurece vuestra conciencia, causa gran pena á vuestros padres, y aleja de vosotros á los niños que son buenos y no dicen mentiras.

¡Cuidadito con mentir!

CARLOS FRONTAURA.



GACETILLA

Puede tenerse idea de la cantidad de albúmina de huevo que se emplea para hacer papel de fotografía, sabiendo que sólo tres fábricas norteamericanas gastan anualmente tres millones de huevos.

*

En Milán hay un reloj comestible. Está hecho todo él de pan.

*

Los productos naturales de Alemania bastarían para alimentar á nueve décimas partes de la población total del país.

*

Los montañeses de Georgia (Estados Unidos) pescan las truchas á mazazos. Su sistema consiste en dar fuertes golpes con un mazo grande en las rocas donde se esconden las truchas. Por efecto de la conmoción, se quedan atontadas y se pueden agarrar fácilmente.

*

Según un cálculo hecho por Edison, si todas las anécdotas que de él se cuentan fuesen verdad, tendría que haber vivido la friolera de 998 años.

*

Durante los doce últimos meses, los tranvías de Londres han transportado 164.818.560 viajeros.

*

En las escuelas de niñas del Japón, las alumnas pasan dos horas diarias, después de las clases, haciendo vendas para el ejército de operaciones.

*

Se ha descubierto que los huesos de durazno son un combustible superior a mejor carbón. Arden muy bien, y en proporción á su peso dan más calor.

*

En la cárcel de Rangún (India), constituyen las ratas tal plaga, que á los presos se les rebaja un día de prisión por cada rata que matan.

*

Bristol es la ciudad de Europa en que hay más personas con el pelo claro, exceptuando á Escandinavia.

*

Los ingenieros de la escuadra inglesa matan los tiburones metiendo un cartucho de dinamita en un pedazo de carne de cerdo y arrojando éste al agua, teniéndolo sujeto por medio de un alambre puesto en comunicación con una batería eléctrica. Cuando un tiburón muerde el cebo, el ingeniero oprime el botón y la explosión mata al pez.

*

Una agencia de colocaciones de Londres ha encontrado la manera de resolver el problema de las sirvientas. Para que éstas cumplan bien con su deber, la agencia regala un reloj de oro á cualquier sirvienta que dure cinco años en una casa, un reloj de plata á la que dure dos años, y un broche á la que esté sirviendo en una casa durante un año.

*

En muchas aldeas del Tirol están prohibidos los paraguas y sombrillas encarnados, porque excitan al ganado vacuno.

Combate entre la tierra y la luna

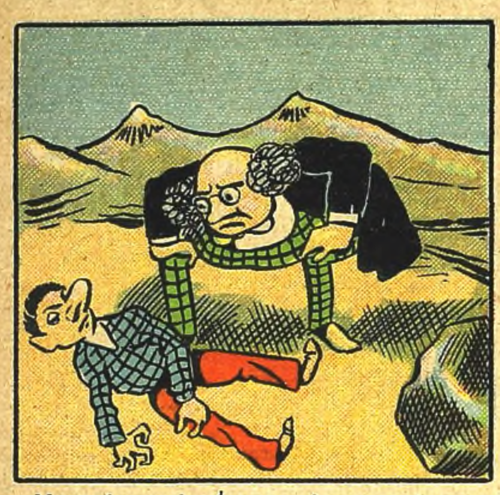
Conclusión).



Un habitante de la luna alcanza á Macanius, pero éste tiene una idea brillante para defenderse: le arroja el contenido de un frasco de amoníaco.



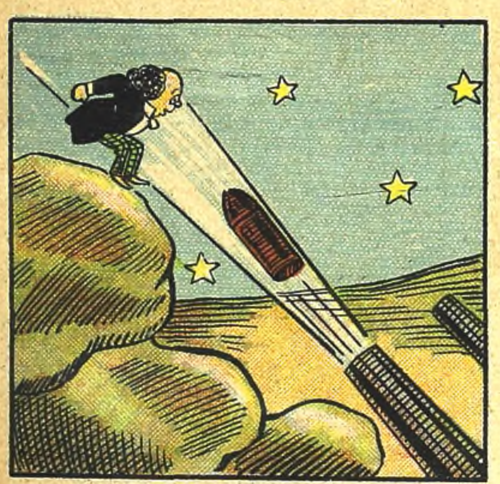
Al oler esa sustancia con su tremenda nariz, el vecino del satélite comenzó á dar brincos y finalmente cayó desmayado.



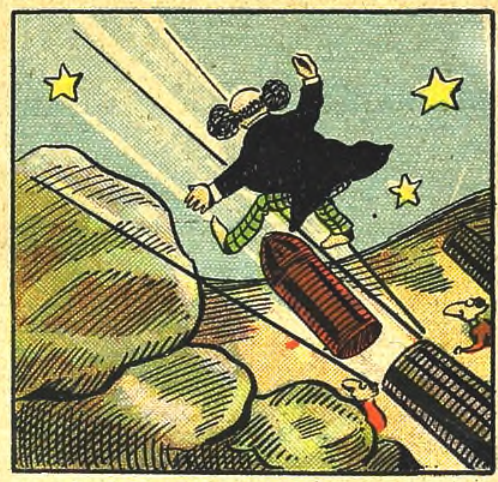
Macanius, salvado por el momento, contempló con interés científico aquel ser extraordinario y narigudo.



Sin saber cómo podría escapar al peligro que le amenazaba, llegó al sitio donde los habitantes de la luna tenían apuntados sus cañones á la tierra.



¡Esta es la mía!—exclama al primer disparo y, rápido como el pensamiento...



...salta á un proyectil en el que se queda montado perfectamente.

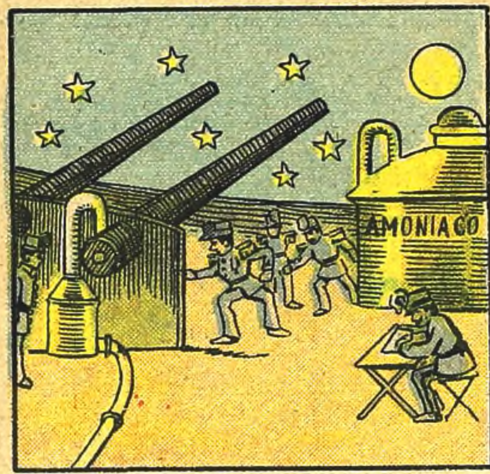
Combate entre la tierra y la luna



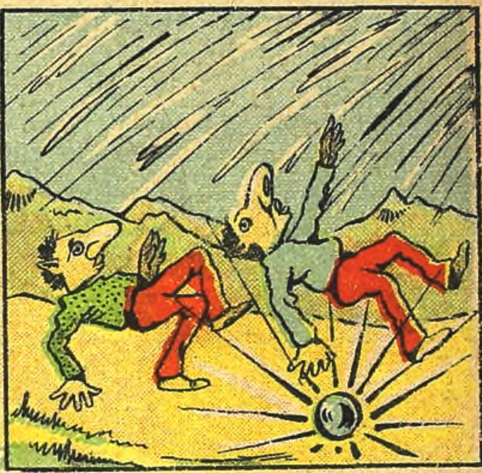
El sabio va en la bala con una rapidez vertiginosa hacia el globo terráqueo...



...llega á la tierra, ve que en ésta se disponen á contestar al ataque de la luna y tiene una conferencia con el general en jefe.



Instruído por su experiencia, Macanius aconseja que se carguen los proyectiles con amoníaco.



Siguiéronse sus consejos y los soldados de la luna caían desmayados por aquella lluvia de proyectiles pestíferos. El triunfo de la tierra fué colosal.



A Macanius le hicieron mil honores, puesto que á él se debía la victoria



...y desde entonces se refriega las manos con satisfacción cuando mira á la luna, que, desde aquel singular combate, tiene una cara muy triste.



"FAROL"
MARCA REGISTRADA
Todo nuestro calzado lleva esta marca
FAROL

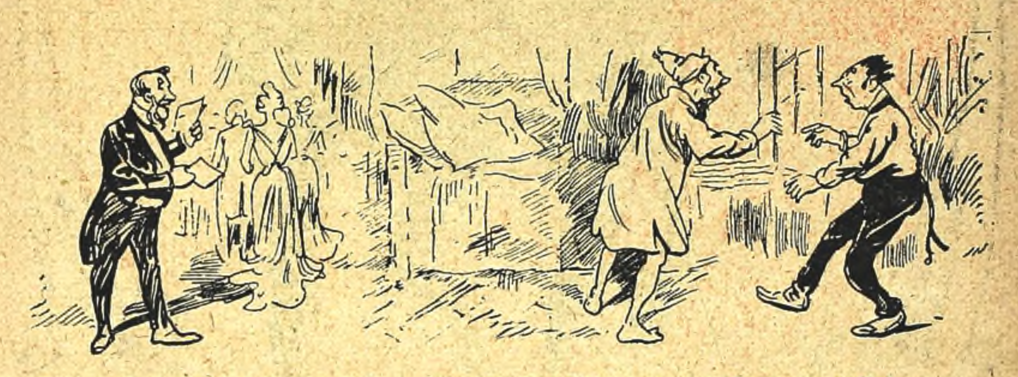
El peligro amarillo



—Esta idea del peligro amarillo no me deja dormir. ¡Qué horror! ¡qué palidez!

Por de pronto, estamos muy lejos y eso me consuela.

Además, el peligro que pintan de manera tan terrible, será para nuestros nietos, es decir, para sus nietos, porque... yo no tengo hijos.



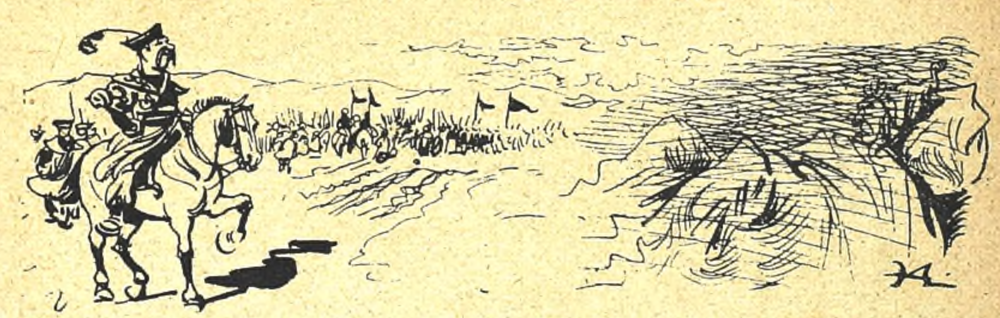
¡Bah! ¡bah! gocemos en bailes y reuniones. París está encantador y los japoneses tienen bastante con la China, la India, la Persia, etc

¿Qué es ese ruido en la calle?
—¡Señor. son los japoneses!



—¿Los japoneses? Pero ¿estás loco?
—¿Loco? ¿Cómo es eso? ¿El señor ignora..

que desde hace tres meses, los japoneses están en Rusia, que han tomado á Moscou, que han incendiado á San Petersburgo y han declarado la guerra hasta al Papa?



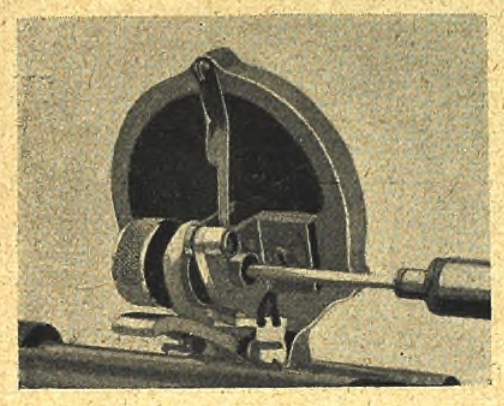
¿No sabe el señor que nueve millones de chinos, mandados por Tamerlán IV, asoman ya por los balcones, digo, por los Balcanes?

—¡Dios mio! ¡Dios mio! ¡Qué horrible pesadilla!

HENRIOT.

NUEVAS INVENCIONES

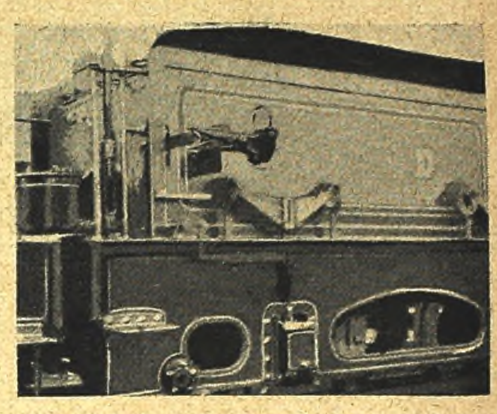
EL GRAFÓFONO «COLUMBIA».—En Londres se ha construído un nuevo grafófono, llamado el «Columbia», que aumenta el sonido hasta el punto de que puede oirse en cualquier parte de un vasto edificio. Las pruebas efectuadas públicamente por los constructores han dado resultados sorprendentes.



El grafófono «Columbia» que aumenta el sonido

UN MECANISMO DE UTILIDAD EN LOS FERROCARRILES.—Mr. A. Whitaker es el inventor de un ingenioso aparato muy útil, destinado á realizar automáticamente en los ferrocarriles el cambio de las chapas ó fichas entre los maquinistas y los empleados del servicio de señales.

El ténder de la locomotora lleva un agarrador que corre hacia afuera y hacia dentro cuando se necesita tomar ó dejar una de esas chapas y al lado de la vía, hay columnas con distintos brazos gracias á las cuales la operación se completa.



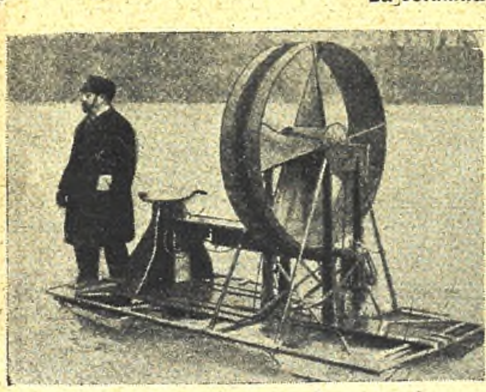
Mecanismo para cambio de chapas en los ferrocarriles.

De esa manera termina la peligrosa práctica de efectuar el cambio á mano y se evita una reducción importante en la marcha, pues el mecanismo puede funcionar con una velocidad de 60 millas por hora.

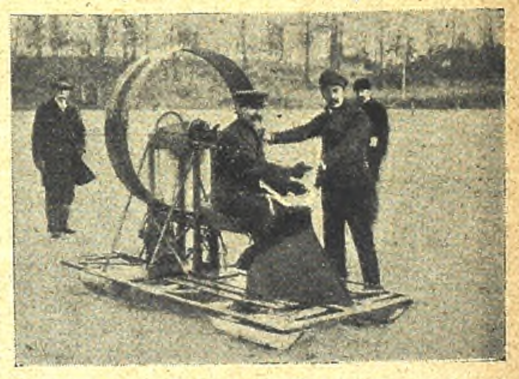
La columna junto á la vía

MOTOR AÉREO DE REVOLUCIÓN. — Este aparato que puede adaptarse á un coche ó trineo, impulsa al vehículo por medio de un abanico ó hélice de revolución, hélice que tiene cuatro hojas y es movida por una máquina de gasolina.

Se ha ideado especialmente este motor con objeto de adaptarlo á trineos á fin de reemplazar á los perros utilizados en las expediciones polares.

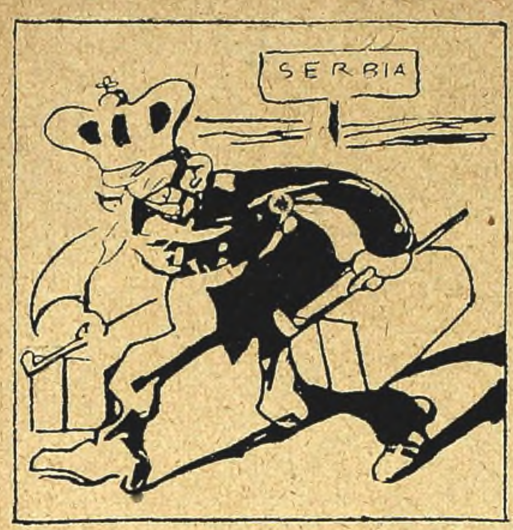


Motor aéreo de revolución

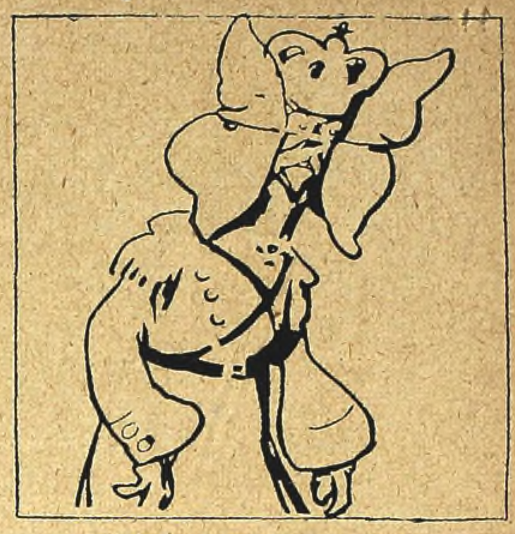


Aero-trineo

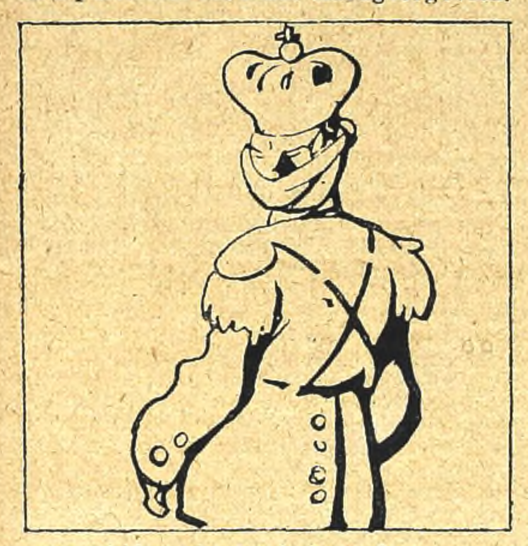
Política europea



El rey Pedro Karageorgevich opina que en Servia no se respira bien. Es una opinión particular del señor Karageorgevich.



El zar Nicolás Kara..., digo Romanov, se ha quedado sordo ante las reclamaciones del pueblo,



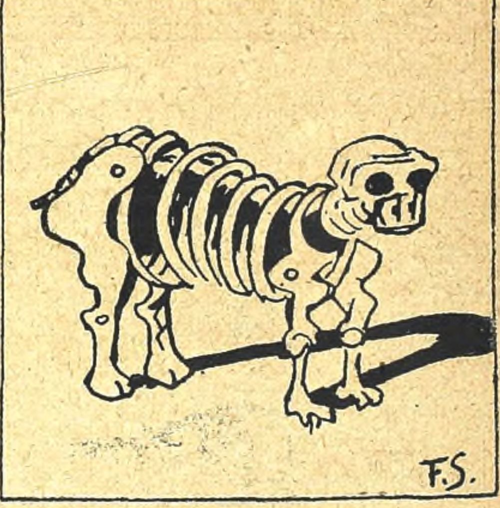
...y también se ha quedado mudo.



En cuanto al príncipe Fernando de Bulgaria, no hace más que probarse un traje de rey para ver qué tal le sienta. Está cansado de ser sólo príncipe.



¿Y qué me cuentan ustedes del sultán de Turquía que se permitió el lujo de que le «atentaran»? De alegría, por verse ileso, se está bañando en agua de rosas.



Rompecabezas final. ¿A que no saben qué representa esta figura? Pues representa al oso ruso, como se hubiera quedado uno de estos días *á no ser por Witte.*

El P B T gratis

Y DINERO ENCIMA

"PREVISION POPULAR"

COMPAÑÍA DE SEGUROS DE VIDA GRATUITOS

— Y —

PENSIONES VITALICIAS GRATUITAS



AUTORIZADA POR EL SUPERIOR GOBIERNO NACIONAL, DECRETO 31 DE MARZO DE 1905.







San Martín 42
(ALTOS)
LOCAL PROVISORIO

ESTA COMPAÑÍA proporciona á todo el mundo, sin distinción de clases sociales, verdaderos beneficios que ninguna otra ha ofrecido hasta hoy; que constituyen un patrimonio para la familia y favorecen á todas las posiciones de fortuna: á los hombres de trabajo, á los empleados á sueldo, á los funcionarios jubilados, á los padres que quieran dotar á sus hijos, á los hijos que amparan y sostienen á sus ancianos padres; á los propietarios, industriales y comerciantes. Todos obtendrán incalculables y positivas ventajas, suscribiéndose en esta Compañía, ya sea á Seguros de Vida ó á Pensiones Vitalicias.

Los rentistas y personas acaudaladas hallarán en estos Seguros y Pensiones el medio sencillo y práctico de formar recursos especiales para socorrer liberalmente á sus pobres, sin perjudicar en lo más mínimo el patrimonio de sus herederos. Las Sociedades de Beneficencia, los Asilos, los Hospitales y Congregaciones pías, tendrán también en esta Compañía una eficaz cooperadora que les producirá considerables ingresos, obteniendo los **VALES** en las casas de comercio que los dan **gratuitamente**, y aumentando así el caudal de los donativos que contribuyen al sostén de las Instituciones de Caridad.

Es indiscutible la conveniencia de ser suscritor de esta Compañía, lo que se consigue gratis solicitándolo en sus oficinas. Las cuotas de ingreso y demás primas, que en otras Sociedades cuestan sendos pesos, arrancados á las necesidades de la vida por forzadas economías ó privaciones, se efectúan en la **"PREVISIÓN POPULAR"** con **VALES** obtenidos **GRATIS** en las casas de comercio por igual importe al de las compras; es decir, que no hay que desembolsar un solo centavo. Esa particularidad distingue á esta Compañía de todas las demás.

Con nuestros **VALES**, que se consiguen **gratuitamente**, se forman capitales en efectivo, moneda nacional.



La Compañía aceptará á cada persona uno solo de estos Vales, el que será válido hasta los diez días de la fecha, para el Seguro de Vida ó Pensión Vitalicia.

LO RARO Y LO CURIOSO

Caricatura japonesa del general Linievich.—El humorismo japonés se manifiesta en las caricaturas y dibujos que muchos soldados hacen en los ratos de descanso, tomando por asunto personajes y escenas de la campaña.

Uno de los más curiosos documentos de esa clase es el retrato que reproducimos del general ruso Linievich, hecho por un soldado japonés. Tal vez puedan ponérsele algunas objeciones en cuanto al parecido, pero tiene el mérito de estar hecho sin levantar el lápiz del papel ó, según la frase del artista, «de un golpe, porque con un golpe basta para Linievich».



Caricatura del general Linievitch, hecha sin levantar el lápiz por un soldado japonés.

Un plato decorativo.—Este plato está adornado con boletos de los tranvías de Bristol y es obra, como se comprende, de un artista pacienzudo.

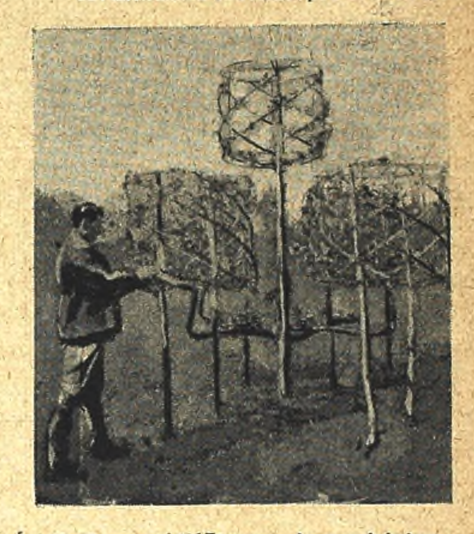
La pintura del centro, representa con cuatro colores el famoso puente de Clifton. Nada más tenemos que añadir como comentario á tan curiosa obra.

Las formas que se dan á los árboles.—Entre las formas caprichosas que los jardineros modernos consiguen dar á los árboles, figura la del «árbol candelabro» que presenta uno de los grabados de esta página. Se necesita gran paciencia y habilidad para obtener ese resultado, invirtiéndose unos cinco años en formar el «candelabro perfecto».

No hace muchas semanas Mr. Höward C. Léssing publicó en el «London Magazine» un trabajo en el cual explicaba el procedimiento que se sigue para imprimir á los árboles determinadas formas, procedimiento cuya exposición exigiría mayor espacio del que disponemos aquí. Los tratados de jardinería modernos estudian también el asunto así como los prodigios que llevan á cabo los jardineros japoneses.



Plato decorativo adornado con boletos de tramway



Árbol al que se dió forma de candelabro

Botellas vegetales.—No crean que son calabazas horadadas y labradas. Se trata de un curioso invento debido á un gran comerciante en frutas, el señor Perrieux, de Nogent-sur-Maine, cerca de París, que posee un extenso plantío y al mismo tiempo es un experto horticultor.

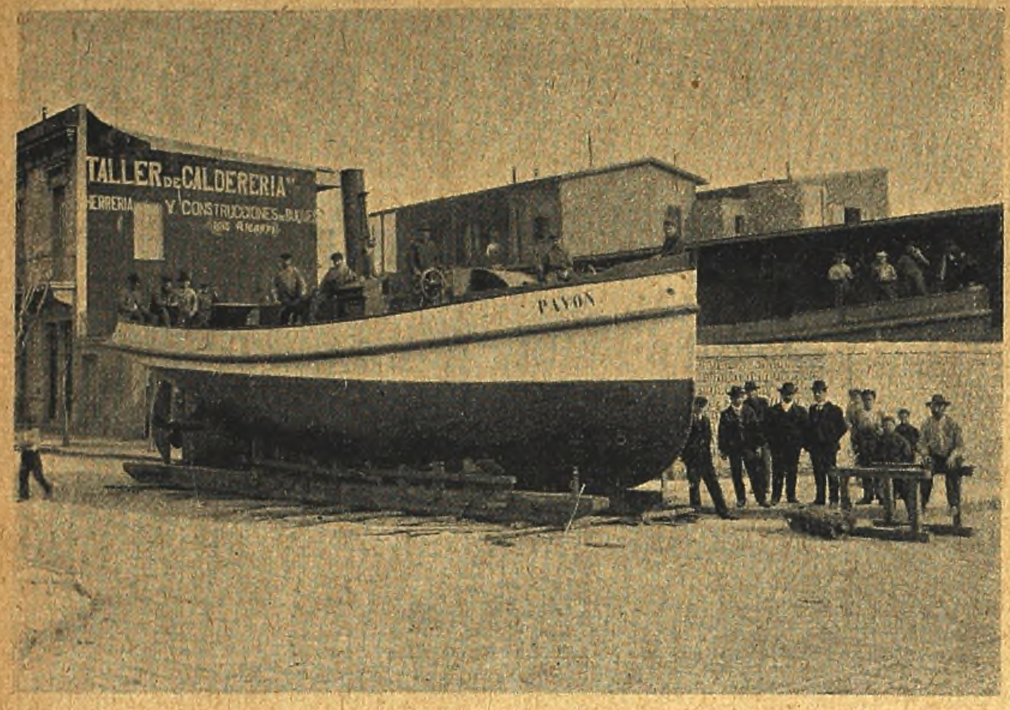
Sus conocimientos agrícolas le han llevado á conocer la adaptabilidad de algunos árboles para el caso y por medio de moldes de hierro, fabrica botellas, seminaturales, que corta del árbol y vende á elevadísimos precios, primeramente por lo raras, y luego porque siendo el señor Perrieux un buen caricaturista, les imprime á todas un sello de cómica actualidad; además cada una de estas botellas exige dos á tres años de cultivo.



Dos botellas vegetales con caricaturas



Mr. Perrieux «cultivador» de las botellas



Hemos tomado una vista en el momento en que un vapor construído en el establecimiento del señor Luis Aicardi, situado en la calle Industria 229/31, salía del mismo, habiendo sido botado al agua el sábado 26 á las 2 de la tarde por la grúa «La Capital». Este vapor fué construído para los señores Cacciola é hijo y sus actuales dueños son los señores Dirck y Dates. Actualmente hay otro en construcción de las mismas dimensiones.



CHACOTAS DE ACTUALIDAD





El famoso negociante parisiense Mr. Jaluzot, principal propietario de los grandes almacenes del *Printemps*, ha sido víctima de la baja del azúcar y ha quebrado por una bonita millonada de francos, que á él le parecerá bastante fea.

—Es decir — opinará algún « boulevardier » zumbón — que Mr. Jaluzot ha sucumbido de un ataque fulminante de diabetes.

Mr. Jaluzot, á quien tan dulce le parecería el azúcar cuando lo explotaba en grande, lo hallará hoy más amargo que unas hieles, y renegará de sus maléficas propiedades más que se renegaba antaño, cuando aún no habían descubierto los hombres de ciencia (y los sindicatos azucareros) las mil y una virtudes del azúcar.

Porque el azúcar — como tantos otros artículos—lo mismo que tiene alzas y bajas en el mercado, las tiene en el concepto de las gentes.

Cuando yo era niño, el azúcar era el terror de las madres. Asustábanse ante él más que hoy se asustan ante el automóvil y el tranvía eléctrico.

A los muchachos se nos educaba en dos santos temores: en el de Dios y en el de las confituras. (Con lo cual, dicho sea de pasada, lo que principalmente se conseguía era criar ateos y devotos fanáticos del turrón).

—¿Te duele el vientre? ¡Algún dulce habrás comido!

¡Vas á coger unas gástricas, que te va á llevar Pateta!

—¡Se te va á caer toda la dentadura!

—¡Te van á devorar vivo las lombrices!.

No se oía otra cosa en el seno de las familias.

Las *zuquererías* — como todavía se llamaba entonces á las confiterías en mi pueblo — eran para la infancia, y aun para la adolescencia, un nefando lugar de perdición. Las *laminerías*, vulgo golosinas, inspiraban más espanto que todos los venenos de Locusta y de la marquesa de Brinvilliers. Y hasta entre la descuidada gente de la plebe se deshacían muchas bodas, al averiguarse que la novia era *laminera*.

Ahora ocurre todo lo contrario. Se tiene por artículo de fe — hasta nueva orden, por supuesto,—que el azúcar es uno de los mejores alimentos y de los más necesarios para la nutrición física, moral é intelectual.

¿Quién duda que el jamón en dulce es preferible al jamón salado?

Por lo que toca al azúcar en sus relaciones con la niñez, hasta hay ginecólogos de gran autoridad, los cuales aconsejan que en la lactancia se endulce el pezón maternal ó de alquiler.

Hasta á las cosas inanimadas alcanzan los beneficios de la dulce sustancia. Un inglés, míster Powel, acaba de demostrar que el azúcar conserva las maderas mucho mejor que la creosota ó el sulfato de cobre, y recomienda eficazmente que se azucaren todos los entarugados callejeros de las ciudades y todos los cascos de las embarcaciones.



—¡Maravillosa y sabia recomendación! — exclamará, si se entera, Mr. Jaluzot; pero lo que es para mí, víctima de la baja del azúcar, llega ese descubrimiento un poco tarde.

El descubrimiento de míster Powell, por lo que atañe al entarugado de las ciudades, ya lo había presentido el autor de las «aleluyas de la tierra de Jauja» cuando escribía:

Las calles de azúcar son
y las casas de turrón.

Serían de ver, si se implantaba el procedimiento, legiones de chuchos, y quizás cuadrillas de golfos, lamiendo el dulce piso de las calles... Los municipios se ahorrarían el gasto del barrido público.

Lo de poner en compota, como si dijéramos, los cascos de los barcos, parecería muy bien á los peces golosos; pero como el sabor es pegadizo, á los gastrónomos les haría muy poca gracia encontrarse á lo mejor con una lubina en dulce ó unos salmonetes amerengados.

Y aquí acaban—si es que ustedes no piden más— las gracias y desgracias del azúcar, tan nocivo antaño como provechoso hogaño

MARIANO DE CAVIA.



ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

ALIDADA.—Instrumento de topografía que sirve para mirar en una dirección dada. En los extremos de una regla de cobre se elevan perpendicularmente dos láminas del mismo metal, ambas perforadas con una abertura en el centro, llamada *pínula*. En la parte alta de la una y en la baja de la otra la hendidura se ensancha formando una ventana atravesada verticalmente por un hilo fino. Para mirar una señal vertical se observa por una de las hendiduras y se vuelve el aparato hasta que se vea la señal á lo largo del hilo de la ventana de la otra pínula. La alidada estará entonces exactamente en la dirección de la señal.



Alidada

ALIENACIÓN.—Véase *Enajenación*.

ALIMENTACIÓN.—El problema de la alimentación es complejo.

Plantearemos aquí algunos principios.

La alimentación debe dar al cuerpo algunos elementos necesarios para su crecimiento ó nutrición y también para la producción de los trabajos encomendados al cuerpo.

La alimentación ha de ser proporcionada á la actividad del individuo. El que se dedica á trabajos mentales debe tomar alimentos que en poco volumen encierren gran fuerza nutritiva. El obrero del campo, puede digerir mayor cantidad de alimentos menos nutritivos. En invierno la alimentación debe ser abundante, rica en carnes y grasas. En verano son preferibles los alimentos feculentos y azucarados. Una alimentación mixta de animal y vegetal es preferible á una alimentación exclusiva.



Aliso (alto 25 metros)

Para un hombre ocioso de mediana estatura, un kilogramo de pan y 300 gramos de carne diarios constituyen suficiente alimentación, normal; pero es conveniente disminuir el pan, y sustituirle con otras sustancias vegetales.

Para un hombre que vive del trabajo físico, la alimentación debe ser mayor. Tan funesta es para la salud la alimentación excesiva como la deficiente.

Para que un régimen alimenticio sea completo debe contener todos los elementos de nuestros tejidos. Esos elementos se encuentran lo mismo en una alimentación animal que en una vegetal; pero la experiencia enseña que el régimen mixto es preferible para el hombre. Parece comprobado que la ración diaria alimenticia suficientemente nutritiva para un hombre ocioso debe contener un mínimum de 20 gramos de ázoe y 300 gramos de carbono. Si sólo comiéramos pan, necesitaríamos dos kilos para completar los 20 gramos de ázoe; entonces habría un gran exceso de carbono. Si solamente consumiéramos carne, precisaríamos 3 kilos para completar los 300 gramos de carbono y habría un gran exceso de ázoe.

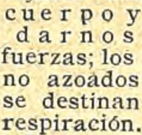
Se obtienen las convenientes proporciones, fatigando menos el estómago, con un kilo de pan y 300 gramos de carne.



Almeja comestible

También ha de tenerse en cuenta la digeribilidad de los alimentos. Así aunque las habas sean más ricas en nitrógeno que la carne, reparan menos las fuerzas.

ALIMENTO.—Se llama así á toda sustancia que introducida en la economía por vía digestiva, sirve para compensar las pérdidas sufridas diariamente. Para ser alimento una sustancia, debe reunir estas condiciones: 1.° No ser refractaria á la acción del estómago; 2.° Contener materias útiles al cuerpo; 3.° Excitar por su aspecto ó gusto un grado suficiente de apetito ó deseo. Pocos son los alimentos minerales *(sal)*. Los orgánicos se dividen en *no azoados* (azúcares, féculas, grasas, aceites), y *azoados* ó *albuminoides* (carnes, huevos, leche, queso, fécula del trigo). Los azoados se consideran como especialmente adecuados para entretener los tejidos del cuerpo y darnos fuerzas; los no azoados se destinan para las combustiones de la respiración.



Criadero de almejas

La mayor parte de los alimentos que nos suministran los animales ó las plantas son alimentos complejos que contienen mate-

rias azoadas y materias no azoadas. Así el pan contiene *gluten* (azoado) y *almidón* (no azoado). Por eso puede por sí solo proveer casi completamente á la alimentación.

ALISO. — Arbol cuya altura puede alcanzar hasta 25 metros, común á las regiones frías y templadas de Europa y Asia. Asociado al pino silvestre forma bosques inmensos. La madera es blanca, liviana y se conserva mal. Se utiliza en la ebanistería, en la carretería y en la calefacción. La corteza se emplea en el curtido de pieles. Los aldeanos rusos recolectan la savia perforando el tronco con una cánula, y elaboran un licor fermentado.


Armazón cargado de almejas

ALMACIGO.— (Véase *Mastic*).

ALMADRABA.—Pesca del atún. Vasto laberinto de gruesas redes en que se toman los grandes peces y especialmente el atún. Una almadraba bien instalada puede dar en una temporada de pesca más de 15.000 atunes. Se cita el caso de una almadraba del Mediterráneo que en un solo día hizo 15.000 francos de atún


Almendro con rama florida

ALMAGRE. —(Véase *Ocre*).

ALMEJA. — Molusco *lamelibranquio*, que habita en las aguas dulces ó saladas. Su concha es oscura. Las almejas forman bancos considerables y se adhieren unas á otras por filamentos que nacen de su *pie* y componen lo que se llama byssus. Pueden desprender á voluntad sus filamentos para ir á prenderlos en otra parte. Constituyen un alimento agradable, y se comen más bien cocidas que crudas. Tienen gran valor alimenticio. Para pescarlas se fijan en el suelo dos líneas de redes formando V abierta en la extremidad, y ésta se vuelve hácia el mar. Se disponen varios de estos aparatos á diferentes distancias de la orilla. Los más distantes se componen unicamente de red; pero los más próximos tienen las redes unidas con un fuerte armazón donde vienen á fijarse las almejas En la primera están las más jóvenes. que luego se transportan á las más inmediatas de la orilla, y cuando pasado un año alcanzan todo su desarrollo se las recoge para entregarlas al comercio. Holanda hace gran negocio con este molusco.

Las almejas pueden ocasionar envenenamiento. Por lo regular no pasa de ser una simple alteración gástrica; pero puede ser grave y hasta mortal. Son tóxicas cuando están en aguas de esta clase; pero pierden su carácter dañino lavándolas en agua sana.


Almendra de damas


Almendra común

ALMENDRA.—Tiene varios sentidos esta palabra: 1.° Designa la parte interior de todo carozo;—2.° En arboricultura es la semilla de los frutos carnosos de un solo grano encerrados en un núcleo óseo: durazno, damasco, etc;—3.° El fruto del almendro.

ALMENDRA AMARGA (*Esencia de*)—Líquido incoloro de olor agradable y sabor ardiente. Se extrae de la parte que queda al sacar el aceite de almendras. Se riega esa pasta con agua y se destila. Empléase en perfumería para aromatizar los extractos de olor, jabones y pomadas. Entra en varias preparaciones farmacéuticas.

ALMENDRAS DULCES (*Aceite de*) — Comprimiendo en frío las almendras dulces ó amargas, sale un aceite casi inodoro, amarillo claro y de sabor agradable. Se emplea en medicina como emoliente y laxante.

ALMENDRAS (*Pasta de*) — Pasta constituída por la harina que se obtiene secando la masa que queda después de fabricar el aceite de almendras. Sirve de cosmético agregándole entonces aceites y esencias perfumadas.


Almendra princesa

ALMENDRO. --Arbol frutal de la clase de las rosáceas cultivado en España, Italia y mediodia de Francia. Hay varias especies. Es más adaptable á las tierras calcáreas, secas y expuestas á los vientos para que la florescencia se retarde y sean menos de temer las heladas primaverales.

La madera de almendro se emplea en ebanistería y es un excelente combustible. El comercio del fruto es importantísimo. Distínguese la *almendra amarga* (variedad única), de la *almendra dulce*, cuyas variedades son numerosas (*princesa, damas, común, pistacho*). Sirven para la alimentación y entran en gran número de preparaciones farmacéuticas, domésticas é industriales, (dulces, pastas. confites, repostería, licores, jarabes, aceites, esencias, etc.)

La planta del almendro se reproduce por injerto de ramas proceden tes de semilla. Florece al finalizar el invierno. y así resulta que las heladas de primavera hacen perder la cosecha. La *almendra común* es gruesa, larga y de cáscara dura.

La *almendra princesa* es gruesa, tierna, y de cáscara fina; es muy apreciada. La *almendra de damas* tiene la cáscara menos fina.

(Continuará).

CASA ANTIQUEIRA

Florida 402 y Corrientes 609
BUENOS AIRES



Peinado con el Indispensable N.° 3
Precio: $ 20.—



Peinado con el Indispensable N.° 4
Precio: $ 25.—

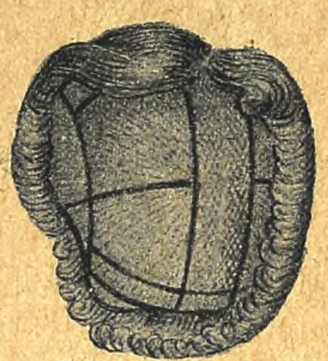


Peluca Higiénica
desde $ 90.—



Para cuidar los postizos y hermosear su cabellera, usen la Lucioline.

Precio del frasco: $ 2.—!



Peluca de hombre
desde $: 70.—



Peinado con el Indispensable N.° 2 del Catálogo. Precio: $ 15.—



Peinado con el Indispensable N.° 4
Precio: $ 25.—

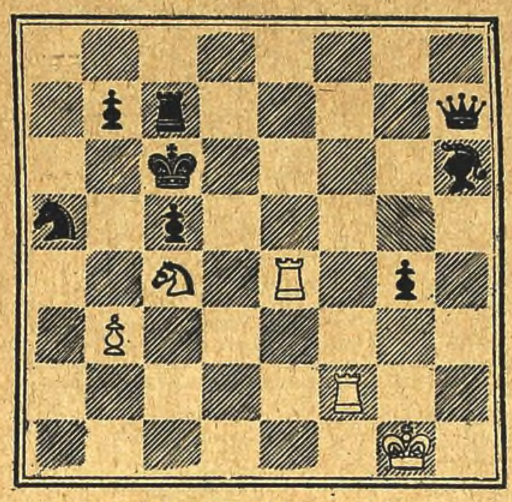
Sucursal en Montevideo:

PELUQUERÍA IMPERIAL * 25 DE MAYO 287



PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS (OCHO PIEZAS)



BLANCAS (CINCO PIEZAS)

Las blancas juegan y dan mate en tres jugadas.

SOLUCIÓN AL PROBLEMA DE LOS CIGARROS

7	días á	3	cigarros.	21
16	» »	10	»	160
12	» »	24	»	288
87	» »	20	»	1740
15	» »	20	»	300
44	» »	13	»	616
				3125

FRASE HECHA: PENDIENTE DE LOS LABIOS.

SOLUCIÓN AL CONTORNO CAPRICHOSO



Las soluciones con esta hoja deberán llegar á nuestra redacción antes del 9 del corriente para tener derecho al mes de suscrición que se servirá á los que resuelvan ambos problemas.

SIMBOLISMO LOGOGRÍFICO



Si á los nombres de los animales representados se agregan una proposición y una nota de música se tendrán todas las letras de la leyenda del escudo de una nación.

Nuevo procedimiento para apagar luces eléctricas

(Por ROJAS)



—¡Dun Cosé, dun Cosé!... ¡si quema la goleta!

Il naviganti a salido cume in cañonaso, y ditrase di él a currido toda la coventú qui istaba in il nigosio.

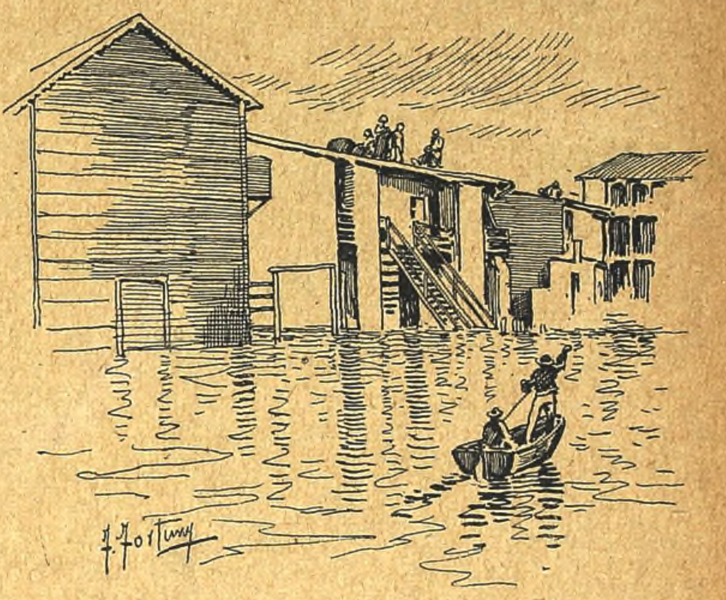
Fetivamente. *La mochacha bunita* istaba ardiendo in la proa, é il fueco no istaba puca cosa, perque lu pombieri ya venían per agua é per tiera cun la pistonería pronta para impesar la salvasiún.

La guletina abiba intrao esa mañana di valiza isteriore, é lo marinieros, cansado per in largo viaque, se largaron per tiera á visitar la sua famiglias. Il padrón decó la cucina insindida per calientar lu macarroni per la noche, y el viento a sacao ina chispa é li a mitido fuogo á in pipón di grappa qui abiba aburdo per aser intrar in calor á los navegantis...

***

Impisó á yuver feriusamente y la marecada ichó la aguas incima di la Buca. Il timporal istaba feo, é la genti di mar, guarrantían qui la creciente iba asir ina gran eñundasión. Di todas parti pedían oxilio perque il viento gomitaba maldisione cuntra lu barcos.

La lancha *¡Viva la grappa¡* sa ido insima di un bote di pesca é il padrone di éste a quirido miterle ina rivolvada al capetán di la lancha. Il capetán a dado parte á la otoridá é il pescador a insortao al capetán per mintirroso...



La eñundasión a salido per la caye di Lavarría é a mitido in bruto susto al cumersio. Lu almacenieros an cirrao il nigosios é los chopadore an tinido qui iscaparsi á la carriera per no garrar in baño in la caye; lus vecinos, con in chucho iscandaloso, han cirrao las puerta di so casas é an iscuendido á la moquier é á los chiculinos; lus torrantes que viven inte los caños di las aguas currienti, an iscapado cume rata per tirantes; lus patrone di aburdo an tirado dus anclas in vesi di una, é an mitido ina punta di cabos in tierra; lus barcazo grandi sián ganao in lugar siguro per pasar bien il timporal, é metratanto il viento, porcachonamente, pareba qui abiba siguido chopando caña perque istaba tudavía más mamao qui ante...

Pir la mañana seguiente — custamente il día del Patrón di la Buca,— la eñundasión era grandi. In toda las caye abiba in metro di agua é lu vecinos se abían tripado per la nuche á las zoteas per salvarse la vita. Il cunventiyu di la «Chincue Nazioni» teñiba in lo patios ma agua qui larto Paraná, é la cama dil incargado andiaba navigando pir il patio... Per la caye la marecada rastraba ina ponta di cosas é lu vecinos tiñiban ina bárbara disisperasiún. In il barrio di lu seneise, abiba una fileta di lanchone qui iban y veñiban asiendo la salvasiún di la famillias. Pipín, il Nasún, y Tripalunga, an tripolao *«La gurdita Enriquieta»* é an puesto proa per la armacín di dún Filipo. Cuando iste comersianti a vido vinir il lanchún, a sortao la lágrima de reingrasiamiento perque la vida di la sua famillia istaba in bárbaro piligro...

Ai qui disir qui il Nasún andiaba in amore con la Verquinia, ma tamién ai qui disir qui ista mochacha teñiba certa privinsiún perque il fistecante era argo cumpadre é li giustaba asir le bruma cun la mano, é la mochacha ante qui nada, se creiba ina siñurrita disenti é unesta, qui no andaria á permití á ningono qui le fartase ne cun la manos, ne cun la bocas.

Adimás al Nasún li giustaba dicarse cricer il pelo é yivar il chambergo mitido sempre cuntra la oreca sinistra, é tudavía purtaba ditrase di ista, in clavel, é á la Verquinia no le giustaba ista cuempadradas. La mochacha a sofrido per esto bárbaramenti, perque il muzito no le decaba di giustar. So mamá li faba la güerra, é li impocaba in cuntra de so hica á in cailayfe di rayita al medio é cun galirita, ma la mochacha diceba qui no li giustaban lu caquetiyas é li asía al muzito ina ponta di desairamientos...

Pipín a gritao:—¡Aguanti il timón! é il lanchún sa ponido di babor cuntra la barandela di la zotea. Lu naviganti an hecho la salvasiún cumpadro-

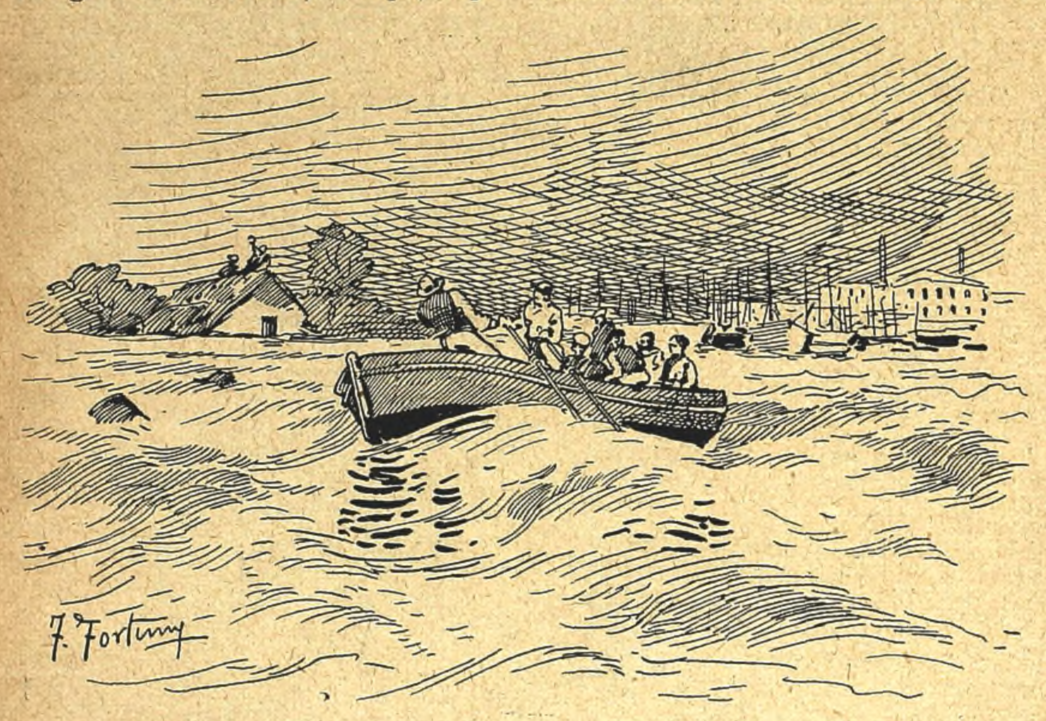
namente, é il Nasún a garrado á su nuvia é la a ivantao come ina pruma nel aire é insiguida la mitido contra il suo papá. A la vequia, il Nasún la obiera guarrado dil pescuozo con mochísimo giusto, ma peró abía qui pruceder pulíticamente, é per esa razún liá dao il brazo per triparla al bote...

***

Cuando la eñundasión á yigao al puenti di Barraca, an salido del Riachoelo ina istopenda purcachonería: gato muerto, perro muerto, cabeza di vacas, patas di cabalos, é ma di cincocentas galinas qui istaban in la naufragasión. Tamien avinian ina gran camalotería, é sapo, sapiyourisquiando il siñor Pirnetto, cuando vido qui il mochacho atracaba il barco Lu mariniero an sarvao á la moquier dil fundista á una negra cuceniera é á in gayego muso di la casa...

Il viento supraba sinistramente é lo sauce di la costa si dobraban qui daba giusto

In la caye Branzin abiba in piloquiero que gridaba cume in chancho pirque il agua li avía dintrao in la barbiría é le via sacato ina ponta di ritrato di personaques de la Buca, frabricados cun il pelo di so crientela; in la *Mircería dil Piamonti*, lu trapos tudo mocados sortaron la pinturra in il agua, é todo il gran sortito di mircadería, cume ser sumbrero, curbati-



to picolinos, vivurone, cumadrecas, cachorro di tigri, pernice, zorro é zurrino, pir lo qui asiba in olor di sufocasiún... La isla Masiel istaba tuda dibacos dil agua é il fundero dil estabilimento *A la polenta cun pacaritos* sa abía sarvado in il techo dil nigosio é di este, gridaba: —¡Oxilio! ¡Oxilio!...

Dspoi qui il Nasún a dicao in seco á la famillia di so nuvia, a puosto la prua per ise rombo, é per casi ase la naufragasión al pasar il río. La olas li iscopían la cara é li cachitiaban lu costao dil lanchún, pero il Nasún era in naveganti di prima categurría é puca tinziún muestraba per isto inconveniente. Acimás il moso istaba erguyoso per il salvataque di la familia di dun Filipo, é lu cumpañero le guiñaban l s ocos é li tocaban la is arda, cume dicíndole: *¡ista ves lu rivintaste al caquetiya!..*

—¡Grachie, grachie, Nasún! diceba nes, pañolos di seda, saquitos, panda lones, facas pir la sendura, acurdione tricota, mandulines, pirfume, rivólver, puñales, é todo lo dimás qui abiba, bailaba in la acua, puniendo trimendamenti loco á dun Santiago Risparini, in indostriante qui abiba quibrao cincue vesi, ma qui istaba propiamente millionarrio..

El indostriante sobido rriba di lo muestradori piría il sucorro, ma cume iste umbre era in meserable trimendo, arguno naviganti sian echo lu zunzo é li an dicao que gridara. In eso an pasao, á tudo remo, lo mochacho dil lanchún, má il Tripalunga, cuando a vido qui il náofrago ira iste cumersianti, a dicho qui anti di salvarlo, se ne tirraba á il río.

—¿E perqué? li a prigontao Pipín.

—Perque é in umbre disunesto é mardito qui se ne a vinido gurdo cun la sangüe de lu povres...

Lu salvadore an pasao di largo é tudavía Tripalunga li á gridao:

(Continuará).



Palabras extranjeras incorporadas á nuestro lenguaje ó usadas por la prensa

Advertencia. — La pronunciación se indica aproximadamente, se marca el acento tónico y se señalan con letras bastardillas los sonidos especiales. Por lo general, se da sólo la acepción corriente de las palabras. Inclúyense algunos nombres propios y títulos de obras.

Pain (pe*n*). Pan. «Pain de sucre» (pe*n* de *s*ucr). Pilón ó pan de azúcar refinado de figura cónica. Objeto de esa forma.

«Pain d'épice» (pe*n* depís) Pan de especia, pan fabricado con harina de centeno y miel; se le pone también melaza, anís, badiana y corteza de naranja ó limón, se le echa gragea y se adorna con trozos de almendras ó pistachos, y á veces, con pedazos de frutas confitadas.

Palais (palé) Palacio. «Palais-Royal» (palé ruaiál). Célebre monumento de París, cuya fachada y patio principal dan á la plaza del mismo nombre. Fué construído por Lemercier en 1629 para el cardenal de Richelieu, de donde le vino el nombre de «Palais-Cardinal», que llevó al principio.

Este edificio sirvió mucho tiempo de residencia á los príncipes de Orleans.

Paletot (pal*e*tó). Paletó, especie de levita de abrigo, generalmente algo más larga y holgada que las comunes que suele llevarse sobre frac, levita ó casaca.

Palissy (palisí) Bernardo Palissy, esmaltador, alfarero y escritor que nació en la diócesis de Agen (1510) y murió en París (1589 ó 1590).

Pamphlet (pa*n*flé). Pequeño escrito satírico violento y con frecuencia de carácter político.

Paner (pané). Cubrir con miga de pan. (Término de cocina).

Panneau (panó). Paño, tablero. Cada una de las caras de una piedra tallada. Parte de una pared interior, con estuco, etc., encuadrada por una moldura. Tabla preparada para pintar un cuadro; tela en la que el pintor ap'ica los colores.

«Panneau d'ornement» (panó dorn*e*má*n*). Pintura de adorno que se coloca en un artesonado ó techo. Adorno esculpido en un «panneau». Superficie comprendida en un cuadro ó adornada de molduras.

Panthéon (pa*n*teó*n*). Panteón, templo consagrado en la antigüedad á todos los dioses.

«Panthéon»: Monumento célebre de París en la plaza del mismo nombre. Este edificio de estilo neogriego fué construído por el arquitecto Soufflot y debía ser una iglesia bajo la advocación de Santa Genoveva, patrona de París. La Revolución hizo de él un templo destinado á recibir las cenizas de los grandes hombres y le dió el nombre de Panteón. En tiempo de la Restauración fué iglesia; en el reinado de Luis Felipe, Templo de la Gloria y en el segundo Imperio, iglesia otra vez.

La tercera República lo destinó nuevamente al culto de los grandes hombres con ocasión de los funerales nacionales de Víctor Hugo (1885).

Papillon. (papi*ll*ó*n*) Mariposa.

«Papillons noirs» (papi*ll*ó*n* nuár): ideas tristes.

Papillote (papi*ll*ót) Pedazo de papel, de tela y aun de hoja metálica usado para enrollar los cabellos y que queden rizados.

Papel untado con manteca con que se envuelven ciertas carnes para asarlas. Alitas de papel que se ponen á un asador de máquina para impedir que dé vueltas con demasiada rapidez.

Papin (papé*n*) Dionisio Papin, inventor de la máquina de vapor, que nació en Blois (1647) y murió en Marburg (Hesse Cassel) en 1714.

Parc (parc). Parque.

Pardessus (pard*e*sú). Sobretodo, prenda que se pone sobre otra.

(*Continuará*).

Fonético.

EL MUNDO AL DIA

CIEN AÑOS DE VIDA... ES VIDA.

La Real Sociedad de salud pública celebra á la sazón un Congreso en Londres. Al inaugurar los trabajos de una de las secciones (la de Medicina preventiva) el presidente, sir James Crichton Browne, ha pronunciado un discurso muy erudito sosteniendo una tesis que con seguridad será simpática á mucha gente.

Sostiene el sabio profesor inglés que la duración normal de la vida del hombre es de cien años y la de la mujer algo más. Es decir, que todo individuo de la especie humana regularmente constituído y sin máculas orgánicas, tiene energía física para vivir más de un siglo.

Ocurre, sin embargo, que constantemente sometemos la máquina humana á trastornos é irregularidades en su marcha. Las ansiedades é inquietudes y todo lo que produce violentas sacudidas en el sistema nervioso; los excesos en la comida, ó la deficiencia en la alimentación; los abusos de todo género, son causas de deterioro orgánico que acortan la existencia.

Si á todos los niños desde que empiezan á comprender se les enseñase —dice sir James Crichton Browne— que tienen la obligación de vivir cien años, y el modo de evitar las irregularidades que impiden llegar á dicha edad, es seguro que (aparte de accidentes fortuitos) la mayoría de los seres humanos podría llegar á vivir un siglo con salud y vigor suficientes.

Es evidente que la civilización, aumentando las comodidades de la vida, perfeccionando mucho la higiene pública y privada, combatiendo cada día mejor muchas enfermedades, ha aumentado considerablemente la vida media; pero, por otra parte, la fiebre de actividad en que ahora se vive, las ansiedades, los afanes y los abusos que constituyen la vida moderna, son cosas que hacen mucha mella en el organismo y contribuyen á desgastarlo prematuramente.

En combatir estas causas de deterioro orgánico deben poner su atención el individuo y la comunidad. Los que pueden asegurarse una vida metódica y tranquila llegan siempre á edades avanzadísimas y en el pleno uso de sus facultades. Parr, que alcanzó los ciento cincuenta años, aun hubiera vivido más si no se hubiese entregado á los placeres de la mesa. Un alemán, llamado Sous, llegó á los ciento ochenta, poniendo gran circunspección en sus comidas y ayunando dos veces al mes.

El discurso del sabio profesor inglés ha llamado mucho la atención, discutiéndose por todas partes sus afirmaciones; pero la mayoría de los hombres de ciencia está conforme en que la energía orgánica de la especie humana es suficiente para que se puedan considerar los cien años como la duración normal de la vida.

CRÓNICAS OPORTUNAS

EL AUTOMÓVIL VOLCADO

Otro accidente de automóvil ababa de herir gravemente á un «chauffeur».

Como el caso se repite frecuentemente, frecuentes son las protestas y las indignaciones de los que, amantes de la vida plácida y lenta, se estremecen de ira cuando ven pasar la vertiginosa y feísima máquina en raudo viaje amenazador.

Ningún otro rasgo más característico de la presente época que el automóvil. Ese aparato es una síntesis de las ambiciones dominantes en la sociedad. Como el automóvil cuesta caro, ocupar su asiento, colocar las manos enguantadas sobre la rueda directriz, cubrirse el rostro con las enormes cristaleras, significa el predominio de la fortuna: es un modo de destacarse entre la plebe hambrienta y la burguesía desadinerada. La rapidez del viaje sin rumbo, el ir y venir á escape y sin objeto, responde á otra modalidad contemporánea: se ha dicho que las nuevas generaciones viven en la fiebre del trabajo y de los negocios, del pensar y del sentir; no es extraño que los desocupados quieran contribuir de algún modo á la agitación de la existencia, poniendo en riesgo, sin necesidad y constantemente, la suya y la ajena. El prócer, el banquero, el gran propietario, que pueden viajar en los cómodos asientos de los trenes de lujo, prefieren atravesar las carreteras más peligrosas en esa máquina infernal, por alarde de intrepidez.

Un ilustrado aristócrata nos decía hace poco:

—Yo no tengo automóvil y no creo en el automóvil, pero aplaudo á los que los compran, porque de esta manera la industria constructora progresará y llegará un día en que esa máquina esté acabada de inventar. Entonces la compraré yo.

Tiene razón quien esto ha dicho. El automóvil es un organismo mecánico tan delicado que tiene que llevar detrás de sí al médico, no ya al que ha de curar á la víctima de la catástrofe, sino al que ha de remediar los destrozos del aparato. Cuando la catástrofe sobreviene, quedan á un lado los cuerpos sangrientos de los intrépidos aventureros y al otro los pedazos de la máquina humeantes y temblando aún en el estertor de la última carrera, como caballo de sangre que revienta sin haber llegado al fin de su camino. Y allí acuden el médico con sus empleados y sus drogas, el mecánico con sus herramientas.

En España, el automóvil es algo más que una pasión. Es una preocupación de Estado.

(De *El Imparcial* de Madrid).



Hipódromo Argentino

Reunión del 3 de Septiembre de 1905

PROGRAMA PUBLICADO CON AUTORIZACIÓN DEL

JOCKEY CLUB

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE SEPTIEMBRE:

Señores: Carlos Tomkinson, J. J. Vedoya, Arturo R. Bullrich, Ignacio Correas, Marcos J. Riglos

1.ª CARRERA
á la 1 p. m.

Premio RIO PILCOMAYO

Handicap para todo caballo que no haya ganado más de $ 10.000

Distancia: 1.600 m. Premio: $ 2.000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 20.

J. B. Zubiaur.	1 **Patricio**	zaino	4	60	Porteño	F. Queen	ch bl. á lun. y g. azul
Lord Lyon	2 **Don Salvador**	alazán	5	59	S. Cross	Rara	ch. b. y v. á r. ob. m. y g. v.
Santa María	3 **Mephisto**	alazán	4	59	G. Hermit	Nini	ch. o. á l. neg., m. o. g. neg.
Atucha J.	4 **Divisa**	alazana	4	53	Orbit	Dido	ch. cer., m. y g. gris
Verano	5 **Directora**	alazana	4	56	Cartou. II	Corza	ch. y g es. man. ver.
Petitte Ecurie	6 **Allah**	colora°	4	56	Orange	Alejandría	ch. bl. alam. oro, g. bl. y or.
D. Gonzalo	7 **Robin Adair**	zaino	4	56	Neápolis	Cuchufleta	ch. gr. g. verde
Belgrano	8 **Gay Friar**	zaino	4	55	Progreso	Barcarola	ch. y g. cer. y bl. á r. hor.
Zanetto	9 **Orianda**	alazana	4	55	Orville	Ligthouse	ch. blanca, man. y g. azul
Gral. Sucre	10 **II de Abril**	colora°	5	55	Roy. Rose	Fabiola	ch. col. m. ver. g. amarilla
La Susana	11 **Perillán**	colora°	4	54	Neápolis	Picardía	ch. y g. bl., banda gra.
Arroyo	12 **Antón**	zaino	4	49	Acherón	Soberbia	ch. ver. man. y g, oro

2.ª CARRERA
á la 1.45 p. m.

Premio RIO PARANA

Para productos de 3 años que no hayan ganado. Peso 57 kilos

Distancia: 1.300 m. Premio $ 2.500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 25

Nautilus	1 **Julien**	alazán	3	57	El Amigo	Joyeuse	ch. violeta, gorra naranja
Talismán	2 **Terco**	zaino	3	57	Tonic	Rufina	ch. oro, gorra negra
Pavón	3 **Guarango**	zaino	3	57	Mariscal	Fifina	ch. naranja, m. y g. marrón
Céres	4 **Cardenal**	alazán	3	57	Camors	Cereal	ch. verde, gorra oro
Petite Ecurie	5 **Fierro**	alazán	3	57	Wagram	Filigrana	ch. blan., al. oro, g. b. y oro
Desengaño	6 **Chantilly**	zaina	3	55	*Stone Cross*	L. Hyde Park	ch. *cel. y azul á r. vert., g. az.*
El Jazmín	7 **Fonsagrada**	alaz.ª	3	55	Neápolis	Fossette	ch. azul, ban. blanca, g. color.
C. Hatteras	8 **Crinière**	zaina	3	55	Bolivar	Cravate	ch. azul m., mang. y g. punzó

3.ª CARRERA
á las 2.15 p. m.

Premio RIO NEGRO

Para productos de 3 años ganadores de una sola carrera que no haya sido clásica. Peso: 55 kilos.

Distancia: 1.500 m. *Premio $ 3.000 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°* *Entrada $ 30*

J. Atucha	1 **Palatino**	zaino	3	55	Saint Mirín	Prow	ch. cereza, mangs. y g. gris
Cazador	2 **San Jorge**	zaino	3	55	Mariscal	St. Eugen.	ch. bl. y ver. á r. h., g. gr.
Santa María	3 **Explosión**	oscuro	3	55	Napoleón	Cábula	ch. or. á lun. n., m. or. g. n.
J. B. Zubiaurre	4 **Pescador**	alazán	3	55	Ituzaingó	Esperanza	ch bl. á lun. y g. azul mar.
Polvorín	5 **Prefecto**	zaino	3	55	Cartouche II	Pandora	ch. tq., cue., bt., pñ. y g. n.
La Providenc.	6 **Cimbalo**	zaino	3	55	Alerta	Cítara	ch. viol., m. á listas, g. oro
R. Fernández	7 **Cañón**	alazán	3	55	Cartouche II	Córcega	ch. granate, gorra negra
Winchester	8 **Radium**	zaino	3	55	Amianto	Simla	ch. punzó, banda y g. negra
Bella Vista	9 **Bella Vista**	zaino	3	55	Alerta	Emblema	ch. az.mar , 2 bs.diag.y g.b.
La Montaña	10 **Gil Blas**	zaino	3	55	Orbit	Isolina	ch. gr.ygrisper.ár.ver.,g.gr.
Lowland Boy	11 **N. Oblige**	zaino	3	55	LowlandBoy	Defensa	ch. turq., m. y g. granate
Piringo	12 **Bergerac**	zaino	3	55	Bolívar	Moissonn.	ch. azul mar., m. y g. nar.
Lagrange	13 **Tizona**	alazana	3	53	Kendal	Daga	ch. naranja, gorra violeta
Orange	14 **Ischia**	alazana	3	53	Orange	Iliada	ch. negra, mangas y g. oro.

4.ª CARRERA
á las 2.45 p. m.

Premio RIO DE LA PLATA

Para productos nacidos desde el 1.° de Agosto de 1902. Peso: 57 y 55 kilos.
Los productos que corran en esta carrera no podrán tomar parte en el premio *Jockey Club*
Recargo de 3 kilos á los ganadores de $ 15.000 ó más.

Distancia 1.700 m. Premio $ 6 000 al 1.°, 500 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 30

Azul	1 **Nene**	zaino	3	57	Brandzen	Mestiza n.° 1	ch. negra, m col. y g. azul
El Jockey	2 **P. Tiple**	zaina	3	58	Tonic	Corista	ch. oro, gorra verde
Griffon	3 **Bijou d'Or**	*z. neg.*	3	57	*S. Anthony*	*Brillant*	*ch. y gorra celeste*
Indécis	4 **Catriló**	tordillo	3	57	Saint Mirín	Pertoldi	ch. az. y col. á r. v., g. azul
La Alianza	5 **Soberbio**	zaino	3	57	Neápolis	Gibelotte	ch. gr á her. y g. blanca
Lagrange	6 **Manzanares**	alazán	3	57	Neápolis	Minerva	ch. naranja, gorra violeta
Los Incas	7 **Thames**	zaino	3	57	Picquet	Epecuen	ch. bl. y lila á r. hor., g. lila
Lowl'nd Boy	8 **N. Oblige**	zaino	3	57	Lowland Boy	Defensa	ch. tur., m. y g. granate
Mahoma	9 **Marte**	zaino	3	57	Kendal	Huri	ch. y g. vi.,m. r.,al. y b. oro
Petite Ecurie	10 **Mandarín**	alazán	3	57	Orange	Madreselva	ch. bl., al. oro, g. bl. y oro
Vill'nueva B.	11 **S. Lawr'nce**	zaino	3	57	Simonside	Saudades	ch. rosa, cue. bot. p. y g. n.
La-Morada	12 **Despr'ciada**	zaina	3	55	Neápolis	Dalriada	ch. verde oscuro, b. y g. oro
Recreo	13 **Hetaira**	c'rada	3	55	Acherón	Himalaya	ch. y g. oro viejo, m. solfer.
Rde .la Plata	14 **L. de Grey**	tordilla	3	55	Saint Mirín	Grey Lady	ch. azul y bl. á r. v., g. azul

5.ª CARRERA
á las 3.30 p. m.

Premio BRASIL

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad.—Los caballos ganadores posteriormente á la adjudicación de pesos llevarán un kilo de recargo por cada $ 2.000 ó fracciones mayores de $ 500.—El caballo que corra doblará su entrada.—El importe de esas entradas dobladas será repartido en partes ignales al 2º y 3º.

Distancia: 2.200 m. Premio: $ 6.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º Entrada $ 50

Amianto	1 **Leviathan**	zaino	4	48	Neápolis	Lady Silvio	ch. bl. m. y g. punzó
Belgrano	2 **Orador**	zaino clº	5	56	Orbit	Columbia	ch. y g. bl. y cer. á r. h.
íd.	3 **Granuja**	alazán	4	43	Stiletto	Bebé	ch. ídem
Espoir	4 **Ohé**	alazán	4	40	Orbit	Irlanda	ch. oro m. y g. azul
íd.	5 **Olegario**	alazán	5	52	Orbit	Talon	ch. ídem
Monfi	6 **Waterleo**	coloradº	4	46	Acherón	Wo'nymph	ch. pun. m. y g. blanca
Don Gonzalo	7 **Américo**	zaino	5	54	Stiletto	Columbia	ch. granate, gorra verde
íd.	8 **Margal**	zaino	4	47	Gay Hermit	Framework	ch. ídem
íd.	9 **Pregonero**	coloradº	4	45	Neápolis	Dalriada	ch. ídem
íd.	10 **Chocarrera**	zaino	4	54	Gay Hermit	Alba	ch. ídem
La Susana	11 **Perillán**	coloradº	4	40	Neápolis	Picardía	ch. y g. bl. ban. gra.
Rivadavia	12 **Ben d'Or**	alazán	4	54	Bolívar	Bettina	ch. gris b. y g. gra.
Biarritz	13 **Volcán**	alazán	6	55	Neápolis	Vendetta	ch. gris á lu. g. neg.
Etoile	14 **Falguiére**	alazán	4	49	Eolo	Diana	ch. blanca gorra punzó
Griffon	15 **Orvilina**	alazana	5	48	Orville	Enchantress	ch. y gorra celeste
C. Hatteras	16 **Rosette**	zaina	4	55	Neápolis	Rose Royale	ch. az. man. y g. punzó
Lagrange	17 **Acero**	alazán	4	69	Rústicus	Vendetta	ch. naranja gorra violeta
íd.	18 **Lagrange**	zaino	4	67	Orbit	Columbia	ch. ídem
íd.	19 **Rataplán**	zaino	4	52	Progreso	Tercena	ch. ídem
íd.	20 **Breva**	alazana	5	48	Orbit	Britannia	ch. ídem
La Mascota	21 **Peligroso**	zaino	6	62	Senador	Mestiza	ch. y g. am. y n á r. ver.
14 de Enero	22 **Tala**	zaino	5	53	Gay Hermit	Poplin	ch. vl. m. y g. naranja
Mahoma	23 **Pretendiente**	zaino	4	58	Sargento	Primavera	ch. y g. vl. m. rojo al. oro
íd.	24 **Devil**	alazán	4	5:	Sargento	Débora	ch. ídem
Pt. Ecurie	25 **Allah**	coloradº	4	45	Orange	Alejandría	ch. bl. al, oro g. bl. y oro
íd.	26 **Baco**	zaino	5	50	Wagram	Orgía	ch. ídem
Polvorín	27 **Cartago**	alazán	4	40	Camors	Leticia	ch. turq. cue. pu. y g. ne.
Titán	28 **Carmela**	zaina	4	48	Trébol	Marquesa	ch verde gorra punzó
íd.	29 **Tupungato**	zaino	4	40	Ortegal	Violeta	ch. ídem
B.Villanueva	30 **Magnética**	alazana	4	59	Amianto	Eléctrica	ch. ro. cu. pu. y go. negra
Zubiaurre	31 **Carralauquen**	coloradº	4	42	Bs. Aires	Porteña	ch. bl. á l, gorra azul
íd.	32 **Patricio**	zaino	4	40	Porteño	Fl. Queen	ch. ídem
Cuaró	33 **Tierra Baja**	zaino	5	53	Jonquil	Gilda	ch. ve m. r. g. amarilla
20 Sep'bre	34 **Magenta**	alazana	5	49	Litigation	Violeta	ch. ve. m. p. g, blanca
Ivanhoé	35 **Ivanhoé**	alazán	4	46	Sargento	Categoría	ch. am. m. y g. negra
Liverpool	36 **Liverpool**	zaino	4	53	Mariscal	Miosotis	ch. m. m. y g. azul
Reyna	37 **Voltaire**	zaino	5	53	Camors	Vocal	eh. g. y t. á r. o. m. y g. t.
Sans Géne	38 **Leyenda**	zaina	4	49	Stiletto	Diadema	ch. ve. m. á lis. g. marrón
Dantas	39 **Defender**	alazán	5	50	Sargento	Carcajada	ch.
Cascabel	40 **Padilla**	zaino	4	61	Neápolis	Pitanga	ch. p. y ver. á r. h. g. p.
Dorrego	41 **Austerlitz**	coloradº	4	45	Napoleón	Adelina	ch. y gorra azul
Dantón	42 **Mamboretá**	zaino	5	53	Purrán	Mendiga	ch. rojo al. oro gorra rojo
Indecis	43 **Meteoro**	tordillo	4	53	Saint Gall	R desFleurs	ch. az. y p. á r. v. g. azul
Porteño	44 **Cuarteto**	zaino	5	50	Combate	Foudre	ch. gris cll. m. y g. azul

6.ª CARRERA
á las 4.00 p. m.

Premio RIO COLORADO

Handicap para todo caballo (con exclusión de yeguas) que haya ganado más de $ 5.000

Distancia: 2.000 m. Premio $ 2.700 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º Entrada $ 30

Lagrange	1 **Relámpago**	alazán	6	60	Neápolis	Rescué	ch. naranja, gorra violeta
Belgrano	2 **Granuja**	alazán	4	51	Stiletto	Bebé	ch. y g. bl. y cer. á r. hor.
Monfi	3 **Waterloo**	color'do	4	46	Acherón	Woodnymph	ch. punzó, ma. y g. blanca
Clover	4 **Botafogo**	zaino cº	5	51	Bolívar	Esparta	ch. az., m. oro, g. á cascos
Amianto	5 **Leviathan**	zaino	4	47	Neápolis	Lady Silvio	ch. bl., ma. y gorra punzó

7.ª CARRERA
á las 4.30 p. m.

Premio RIO CUARTO

Handicap para toda yegua ganadora

Distancia: 1.600 m. Premio $ 2.700 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª Entrada $ 25

La Confianza	1 **Ganzúa**	zaina	4	52	Porteño	Simla	ch. viol., ma. bda. y g. bl.
Idem	2 **Pirueta**	zaina	5	48	Orbit	Pichincha	Idem
Titán	3 **Carmela**	zaina	4	51	Trébol	Marquesa	ch. verde, gorra punzó
Amianto	4 **Flor Morada**	alazana	5	51	Orbit	Ofelia	ch. bl. mang. y g. punzó
D. Gonzalo	5 **Ibirapitá**	alazana	4	50	Stiletto	Dámara	ch. granate, gorra verde
Bonheur	6 **Guayaba**	zaina	4	50	Neápolis	Gibelotte	ch. bl. y na. á r. h, g. na.
Piringo	7 **Eunice**	alazana	4	46	Orange	Voladora	ch. azul, man. y gorra. na
Siva	8 **Encantadora**	alazana	4	40	Neápolis	Embuche	ch. negra, gorra punzó

Trenes especiales del Ferrocarril de Buenos Aires y Rosario

Salidas de la Estación Retiro.................................... 12, 12.40, 12.40, 1.15 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino.............................. 5.50, 6.37 6.55 p. m.
También correrá un tren especial á la terminación de las carreras.



HUMORÍSTICO,
NOTICIOSO,
INSTRUCTIVO.

Dirección, Redacción y Administración:

Chacabuco, 91 esq. Victoria

UNIÓN TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9 00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters fotógrafos, corredores, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad.

El Administrador.

Valija Postal



S. G., Buenos Aires.—Ni los diecisiete años que usted dice tener, ni el estar preso en la Penitenciaría, son excusa para que escriba usted versos malos, ni motivo para que yo los publique.

R. E. D., Buenos Aires.—
«Aun no tenía bigote
siendo apenas jovencito...»
y ya era usted, amiguito,
un tonto de capirote.

R. F., Buenos Aires.—
Sonetos con los versos incompletos
ni son, ni han sido, ni serán sonetos.

Medea, Buenos Aires.—
No ha gustado por acá,
pero, si usted lo desea,
á su poder volverá:
á mí lo mismo *me dea*,
digo, lo mismo me da.

P. J. D., Buenos Aires.—
«Guarda, esconde, amontona, ser tacaño.»
No insulte usted por puro gusto, y sepa
que eso lo estoy haciendo todo el año
y no es posible que su «Avaro» quepa...
en el canasto, que es á lo que vengo refiriéndome.

M. de R., Buenos Aires.—
Pone usted pasión con *ce*
y con *ese* corazón,
lo cual es, ya usted lo ve,
una extralimitación.

Dioscórides., Buenos Aires.—
Por darte gusto, adorador de Apolo,
un verso tuyo copiaré; uno solo:
«En las recónditeces de mi pecho»...
¿Está ya tu amor propio satisfecho?

T. N. A., Buenos Aires.—Puesto que empieza usted, tenga cuidado en no abusar de los participios para consonantes, porque hacen mal efecto, y de no hacer versos como el siguiente:
«Entre paréntesis injustificados»
que no se sabe qué medida tiene.

P. M., Azul.—
«Eramos dos pebetitos,
dos angelitos de amor,
cándidos como la flor
al abrir sus capullitos».
¡Qué sistema encantador
de ir hilvanando versitos!

C. N. A, Mendoza.—No, no lleva usted buen camino; porque empieza usted por no contar las sílabas.

E. D. O., San Pablo (Brasil).—¡Vaya si me ha gustado! pero ¿quién iba á entenderlo aquí?

Rebelde, Córdoba.—El verso
«me dijo que hay ideales que se mueren»
es tan rebelde como usted, cuando menos, pues tiene una sílaba más de las que permite el código.

PRECIO DEL EJEMPLAR

EDICIÓN POPULAR		EDICIÓN DE LUJO	
En la Capital	0.20	En la Capital	0.40
En el Interior	0.25	En el Interior	0.50